

www.budaipolgar.hu

B U D A I P O L G Á R

XIII. ÉVFOLYAM 9. SZÁM
2004. ÁPRILIS 29.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Egészségesen az EU-ba Reptéri majális



Május 1-jén egész napos majális

a Hármashatár-hegyi repülőtérén,
a Föld napján elindított környezetszépítési
program záróeseményeként.

Fővédnök:

Horváth Csaba polgármester

11.00 Buda Maraton

Távok: sport kategória 60 km, hobbi kategória 30 km. Előnevezés április 30-ig a Komjádi uszoda Sulisí bringaköcsönzőjében, díja 2500 forint, a helyszínen 8–10 óráig, díja 3000 forint.

11.05 Csere Csaba Emlékfutam

Rövidített, könnyített, 10 kilométeres túrafutam a magyar MTB-sport fiatalon elhunyt támogatójának tiszteletére. Nevezési díj nincs, a szintidőn belül (15 óráig) beérkezők ajándékot kapnak.

11.30 Kapaszkodj fel és gurulj le!

II. Kerületi Kaptató két keréken a 6–18 éves korosztálynak a pálya füves-földes területén. Célszerű hegyikerékpárral (MTB) indulni. Nevezési díj nincs. Helyszíni nevezés 8–10 óráig. Bukósisak használata kötelező. Minden induló emlékpólót, a győztesek, helyezettek érmet és oklevelet kapnak.

16.00 Eredményhirdetés

16.30 BluesMajális

Neves fellépők, köztük a Takáts Tamás Dirty Blues Band és a Mystery Gang.

Támogatók:

PORSCHE BUDA



Engesztelje szebb jövőndő

Fotó: Eisenmann J.



Országszerte megemlékeztek a magyarországi holokauszt 60. évfordulójáról. Ezek sorába illeszkedett a Frankel Leó úti zsinagógában a Budapesti Zsidó Hitközség (BZSH) Budai Körzetének rendezvénye. A házak közrefogta kis zsinagógában a kántor emlékműje, a káddis jelentette az esemény kezdetét. *Tordai Péternek*, a BZSH Budai Körzete elnökének köszöntőjét *Vári György* tolmácsolta, majd *Horváth Csaba* polgármester hajtott fejet az áldozatok, különösképpen a gyermekáldozatok előtt. Ezt hangsúlyozandó két gyermek olvasott fel egy-egy irodalmi részletet. *Greskovits András* Kertész Imre Sorstalanság, *Cserdi Zsófia* pedig Karen Levine Hana bőröndje című művéből. *Fehér Judit* a középiskolás korosztályt képviselve Radnóti Miklós A la recherche... című versét mondta el.

A magyar származású *Randolph L. Braham* professzor, aki a központi megemlékezések vendége volt, hivatalos programján kívül egyedül csak a Frankel Leó úti zsinagógába látogatott el. A Rosenthal Institute of Holocaust Study igazgatója és elismert holokausztkutató úgy vélte, a magyarok végre szembe mertek nézni a múlttal, azzal, hogy

Magyarország is részese volt a háborúnak, amelyet az SS vívott az európai zsidóság ellen. Kiemelte, hogy a II. világháború első négy és fél évében a magyarországi zsidóság biztonságban érezte magát a konzervatív arisztokrata Kállay-kormány működése alatt. A '44 március 19-i német megszállás után viszont három hónap alatt naponta 10–12 ezer embert deportáltak. Pedig az első auschwitz-i áldozatok 1942 tavaszán Szlovákiából érkezett magyarul beszélő zsidók voltak. A professzor még két szót szeretne hallani a magyar közélettől, a felelősség és a bocsánat szavát, ugyanakkor elismerte az állam- és kormányfő, valamint a házelnök pozitív megnyilvánulásait az ideai megemlékezések kapcsán.

Randolph L. Braham kérdésekre is választott, majd a kántor éneke zárta a megemlékezést.

Az áldozatok emléke előtt tisztelve a zsinagóga belső falán egy márványtáblán a következő szöveg olvasható: *Irgalom atyja, emlékezzél meg vértanúinkról, budai gyülekezetünk ezreiről, akik meghaltak, mert zsidók voltak. Engesztelje szebb jövőndő az ezredévek kínját. 1941–45, 5701–5705.*

Tisztelt Szerkesztőség!

Egy felhívás margójára

Az elkövetkező hetek az EU-csatlakozás jegyében bizonyára számos új ötletet indukálnak, hiszen május 1-jén ténylegesen is belépünk a tagországok közé, június 13-án pedig megválasztjuk a parlament 24 magyar képviselőjét. Ilyenkor mindenki igyekszik kitenni magát, és még az is érthető, ha egy-egy kezdeményezés mögött némi PR-megfontolás is fellelhető. Azt azonban, hogy az így elindított — és látszólag igen hasznos — programok valójában szakmailag helytállóak-e vagy sem, a nagy licitben hajlamosak vagyunk figyelmen kívül hagyni. Így van ez azzal a — bizonyára jó szándékú — ötlettel is, amelynek egyik elindítója kerületünk polgármestere, Horváth Csaba. Szegedi kollégájával és párttársával országos programot hirdettek az EU-felkészülés és választópolgáraink „beilleszkedésének” elősegítésére. Azt javasolják, és itt a kerületben már meg is hirdették — bizonyára a feltételeket is előteremtve hozzá —, hogy korhatár nélkül jelentkezzenek azok, akik angol nyelven szeretnék magukat valamennyire megértetni az ide érkező uniós polgárokkal, illetve utazásaik során tolmács nélkül boldogulni. Heti 2x2 órában, összesen 32 órás tanfolyamon vehetnek részt, kb. 50–60 fős csoportokban az iskolák erre alkalmas termeiben, a kerületi nyelvtanárok segítségével. A költségek — a polgármester szerint — minimálisak, hiszen az iskolák adottak, „csupán” a pedagógusok tiszteletdíját kellene előteremteni... Nos, ez sem egészen így van, hiszen járulékos dologi költségek — takarítás, őrzés, világítás stb. — is felmerülnek, de nem ez a legnagyobb gond. A dologban kettős ártalom van: az első, hogy az emberek azt hiszik, ennyi idő alatt, ilyen gyakorisággal és ekkora tömegben valóban eredményt lehet elérni egy alapszintű angol nyelvi beszédképesség elsajátításában. Nos, nem így van! Ezt minden szakember megmondhatja a lelkes ötletgazdáknak, s azt is, ami a második ártalom, s ez talán még az előzőnél is fontosabb: angolul tanulni és tanítani igazán csak úgy szabad és érdemes, ha előtte felméri az egy csoportba kerülő — maximum 15–20 fős — hallgatók tudásszintjét, mert ha már valaki közülük tanult valahol, valamennyit, az nagyon befolyásolhatja az egész társaság munkáját. Azután a kiejtés bizony nagyon függ a tanártól, s ha valaki másnál folytatja majd a felkészülést, lehet, hogy több időbe telik a rossz beidegződésről való áttállás, mint amire az egész tervezett alapozás időtartama lehetőséget ad. Az pedig eleve maga után vonja azt is, hogy az itt megszerzett „tudás” egy további tanulást nem hogy segítene, de a fentiek miatt kifejezetten nehezítene. Az pedig csak hab a tortán, hogy — tisztelet a néhány igen szorgalmas kivételnek — amit ennyi idő alatt valóban el lehetne sajátítani, azzal még makogni is csak igen udvarias és türelmes partnerekkel lehetne. Ami a korosztályt illeti: a fiatalok az iskolai oktatásban kaphatják meg a szükséges képzést, az aktív generáció, ha szükséges a munkájához, akkor valahogy meg is találja a

módját az ismeretek elsajátításának, míg a nyugdíjasok számára inkább „társaságba járást” jelenthet ez a program. Helyette fontos lenne, ha felerősödne az informatikai, kommunikációs hátrányok ledolgozására nyújtott segítség, hiszen ma holnap minden ügyes-bajos dolgot csak a modern számítógépes rendszereken keresztül lehet majd intézni.

Kedves Polgármester Úr! Kérem, gondolják végig, és egy remek PR-eseményt akarva, ne tegyenek dilettáns kezdeményezést még jó szándékból sem.

Pintér Emőke

Tisztelt Pintér Emőke!

Az Ön által felvetett szakmai szempontokkal tisztában vagyunk és egyetértünk. Mégis arra kérem, szíveskedjék figyelembe venni a mi érveinket is: a képzési program elindítását az a szándék vezérelte, hogy azoknak is lehetőséget adjunk a nyelvtanulásra, akiknek eddig nem volt rá lehetőségük, illetve akiknek a drága nyelvtanfolyamok kurzusai nem elérhetőek. A képzés során nem alapfokú nyelvizsgára készülnek fel a résztvevők, csupán a hétköznapi kommunikációhoz legszükségesebb nyelvi ismeretanyagot sajátíthatják el.

Remélem, kurzusaink bátorságot és kedvet adnak ahhoz, hogy később egyedül, esetleg a nyelviskolák magasabb szintű csoportjaiban folytassák a tanulást.

Tisztában vagyok azzal, hogy a 60 fős csoportlétszámmal sokan nem értenek egyet, és tudom, hogy nyelvvoktatás kis létszámú csoportokban ideális. Mégis arra kérem Önt és a kételkedőket, vegyék figyelembe, hogy sok embernek ez az egyetlen lehetősége arra, hogy nyelvet tanuljon. Tudnunk kell, sokan vannak még közöttünk — főleg az idősebb korosztály —, akik semmilyen idegen nyelven nem tudnak megszólalni, s ezáltal hátrányos helyzetbe kerülhetnek, amikor mindennapos lesz az, hogy idegenekkel kell kommunikálniuk. Pedig ők is szeretnék megértetni magukat, ha külföldre utaznak, s tőlük ugyanúgy útbaigazítást kérhetnek az eltévedt külföldiek, mint másoktól. És hogy milyen nagy igény van ezekre a tanfolyamokra, azt bizonyítja a túljelentkezés, és a jelentkezők hálás visszajelzései. S végül kérem, hogy kritikájuk megfogalmazásakor vegyék figyelembe a segítő szándékot, és azt a kerületi összefogást, amellyel a minimálisra tudtunk csökkenteni a költségeket, és azt a megható segítőkézséget, amely a pedagógusok munkáját segíteni kívánó önkéntesek jelentkezésében is megnyilvánult.

Tisztelt Hölgyem, köszönöm, hogy megírta véleményét, és bízom abban, elfogadja érveimet.

Tisztelettel,

Horváth Csaba polgármester

Fontosabb telefonszámok

Az intézmény neve	Címe	Telefonszáma
Kerületi Rendőrkapitányság	1024 Rómer Flóris utca 6.	346-1800
I–II–XII. kerületi Tűzoltóparancsnokság	1021 Budakeszi út 45.	459-2301
Polgárvédelmi Parancsnokság	1024 Margit körút 25/c	212-5287
Fővárosi Ítéltábla	1027 Fekete Sas utca 3. (Margit Palace)	336-5700
II–III. kerületi Bíróság	1036 Miklós utca 2.	368-6280
II–III. kerületi Ügyészség	1024 Rómer Flóris utca 6.	346-1800
APEH II. ker. kirendeltsége	1024 Margit krt. 43–45.	316-2622, 315-1540
Áldozatvédelmi Iroda	1027 Szász Károly utca 2. (Bejárat: Erőd utca 11.)	225-3864

Az intézmény neve	Címe	Telefonszáma
Gyermekejelölési Szolgálat	1027 Szász Károly utca 2. (Bejárat: Erőd utca 11.)	225-3864, 225-3865
Családsegítő Szolgálat	1022 Filler utca 50/b	225-7956
Gyermekeorvosi ügyelet	1024 Ady Endre utca 1.	212-5979
Orvosi ügyelet	1027 Ganz utca 13.	202-1370
Gyógyszertári ügyelet	1027 Frankel Leó út 22.	212-4406
II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat	1027 Kapás utca 22.	488-7500
Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat	1026 Garas utca 14.	212-3823
Állatorvosi Hivatal	1021 Vadaskerti utca 13.	200-5143

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA • Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu), Zsoldos Szilvia (zsoldos.szilvia@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Apróhirdetések felvétele: Mechwart liget 1., fszt. 2., (346-5508). Keretes hirdetések megrendelése a szerkesztőségben. (tel/fax: 316-3410)

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft. (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft. (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2004. május 13. — Lapzárta: 2004. május 4. — **Hirdetésfelvétel: 2004. május 3-ig**

Túljelentkezés a tanfolyamra

Május elején indulnak azok az ingyenes angolnyelv-tanfolyamok, amelyeknek célja a mindennapi kommunikációhoz szükséges alapvető angol nyelvi ismeretek elsajátítása. A második kerületi és a szegedi polgármester felhívását rendkívüli érdeklődés követte. A 32 órás tanfolyamra az április 24-i határidőig közel ötszázan jelentkeztek. Ez azt jelenti, hogy az előre jelzett öt csoport mellett továbbiakat is indítani kell, s előreláthatólag szeptemberben pedig újabbakat.

A kurzusnak a kerület oktatási intézményei adnak otthont, így az Áldás Utcai Általános Iskola, a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium, a Pityang Utcai Általános Iskola és a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium. Az oktatási tematikát és a tananyagot a kerület nyelvtanárból alakult munkacsoport dolgozta ki, ezáltal egy olyan szellemi termék jött létre a második kerületben, amelyet az ország többi önkormányzata is ingyen átvehet. A tananyag birtokában a többieknek már csak a szervezeti kerete-

ket és feltételeket kell megteremtene hasonló kurzus indításához.

Horváth Csaba polgármester ezúton is köszönetét fejezi ki a képzési tematika és a tananyag kidolgozásáért a *Török Gyuláné* művelődési irodavezető által vezetett szakmai csoportnak, amelynek tagjai *Veresné Daróczy Edit* (Budenz), *Kámánné Vajda Ildikó*, *Lázár Gabriella* (Áldás) és *Thoman Angéla* (Pedagógiai Szolgáltató Központ). A polgármester a tanfolyamoknak helyet adó oktatási intézményeknek is megköszönte a programban való részvételüket, egyúttal elmondta, bízik benne, hogy sokan örülnek a kezdeményezésnek, és élnek a nyelvtanulási lehetőséggel azért, hogy kerületünk lakói ne csak itthon, hanem az Európai Unióban is otthon érezzék magukat.

A nagy létszámú csoportok munkájának segítésére továbbra is várják a középfokú angol nyelvvizsgálóval rendelkező önkéntesek jelentkezését, akik pedagógiai asszisztensként segítenek a tanfolyamot vezető pedagógus munkáját.

L. D.

Részleges ebzárlat

2004. május 14-ig a II. kerület érintett területein részleges ebzárlatot rendel el *dr. Koralevicz Zsuzsanna* kerületi főállatorvos a Pest megye határvonal, Paprikás-patak, Patakegyi út, Gazda u., Honvéd u., Kövári út, Kőhegyi út, Szipka u., Páfrány út, Kondor út, Görgényi út, Páfrányliget u., Látóhegyi út, Glück Frigyes út, Szépvölgyi út, Mátyáshegyi út, Toboz u., Remetehgyi út, Királylaki út, Erdőalja út, Menedékház u., Pest megye határvonal, Budakeszi út, Kuruclesi út, Lipótmezei út, Húvösvölgyi út, Villám u., Határ u., Nagykovácsi út, Szalonka út, Szalonka-

les u., Görgényi út, Nagybányai út, Páfrányliget u., Páfrány út, Zuhany u., Törökvész út, Ferenchegyi út által határolt területeken.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrzési Főosztálya elrendelte a rókkák veszteség elleni immunizálását a főváros területén is. A családok kihelyezése kézzel történik az előzetes felmérések alapján feltérképezett rókaélőhelyeken. A rókkák immunizálásának sikere nagy mértékben függ attól, hogy ne más állatok egyék fel a vakcinát.

Tapasztalatcsere

A Bem téri I. sz. Gondozási Központban április 20-án szakmai tanácskozást tartottak a budai kerületek nappali klubjaiban dolgozó szakemberek. Korábban már szerveztek tanácskozást a házi segítségnyújtásban dolgozó

gondozók részére is. Céljuk az volt, hogy tapasztalataikat kicserélve minél magasabb színvonalú ellátást tudjanak nyújtani a növekvő számú idős lakosság köréből kikerülő klubtagoknak.

Sz. Gy.



Személyivel is az EU-ba

Május elsejét követően nemcsak érvényes útlevelünkkel léphetünk az uniós tagállamok területére, hanem a személyazonosító igazolvány is feljogosít a határátlépésre. A törvény értelmében az EU-országok határain nem tagadhatják meg a belépést akkor sem, ha a Magyar Népköztársaság címerével ellátott kemény fedeles, régi igazolványunk, vagy esetleg az újabb, koronás címeres, puha borítású barna személyink van. A kártya formátumú okmánnyal pedig természetesen, hogy beengednek. A szakértők ennek ellenére arra kérnek, hogy az első időszakban biztos, ami biztos, vigyük magunkkal az útlevelét is, azt ugyanis bizonyosan felismerik minden uniós határátkelőn.

Új igazolvány mozgáskorlátozottaknak

Várhatóan kevesebb lesz a visszaélés a mozgásukban korlátozott személyek által igényelhető új parkolási igazolvánnyal, hiszen az EU-konform okirat sokkal nehezebben hamisítható, és könnyebben ellenőrizhető. A jelenlegi dokumentumot ugyanis a tapasztalatok alapján csak az autósok negyede használja jogosan. A megváltozott küllemű dokumentumot július 1-jétől lehet igényelni, a használatban lévő igazolványokat pedig érvényességi határidőtől függetlenül 2005. január 1-jéig le kell cserélni, mert érvényüket veszítik.

A biztonsági elemekkel ellátott irat az adatok megelőlésén kívül fényképet is tartalmaz. Az igényléshez orvosi igazolás szükséges, ezt követően az okmányirodáknak illetékmentesen kiállítják az új kártyát (a régit le kell adni), a kérelemhez az egyszerűbb ügyintézés érdekében saját igazolványképet is csatolni lehet.

Nyertek a waldorfosok

A pesthidegkúti Waldorf Általános Iskola és Gimnázium 12. osztálya első helyezést ért el az Oktatási Minisztérium Világ—Nyelvvetélkedőjén. A játékos nyelvi feladatok megoldásában fővárosi és vidéki középiskolák 707 osztálya vett részt. Az összel indult, háromfordulós kvízzjáték utolsó fordulójának feladata egy angol nyelvű film elkészítése volt. *Bereczkyné Paller Katalin* osztálya az utolsó fordulóba jutott 52 osztály közül lett első, nyereményüket — egyhetes brüsszeli utazást — április 24-én vehették át a Kempelen Farkas Hallgatói Információs Központ dísztermében.

Ünnepi koncert az IBS-en

Május 1-jén, a csatlakozás napján 20 órakor ünnepi koncert lesz az IBS-en (1026 Tárogató út 2–4.). Fellép a Dél-Alföldi Szaxofonegyüttes, Palya Bea és a Folkestra zenekar. A koncertet az Európai Rádiók Szövetsége közvetíti.

EU-fesztivál a Millenárison

Az Európa-szerte sikeres művészpáros, *Berkes Dóra* és *Kozma Péter* épületekre vetített fényfestését láthatják április 27. és május 3. között a Millenáris Parkban. A sugárfestmény a park épületein és területén nyújt egyedülálló élményt egy héten át este 8 és éjfél között. A húszezer négyzetméteres alkotás az Informatikai és Hírközlési Minisztérium Itt van Európa! címmel a Millenárison rendezett csatlakozási programjának leglátványosabb eleme.

További programok: április 30-án 19.30-kor Folkestra-, 21.30-kor Besh o droM-, 22.30-kor Megasztár-, 00.30-kor Kimnowak-koncert (Fogadó). Május 1-jén 10–21-ig Eurovízió (Szabadtéri Színpad), 20.30–22.30-ig filmvetítés (D épület), 21 órakor Scieranski-, 22 órától Mitsoura-koncert (Fogadó). Folyamatos rendezvények: ITE Játszóház-multicenter és élő internet-játszóház 10–18-ig a Csiga Galériában, eMagyarország-pont a Park nyitva tartása alatt a C épületben, EU-robot 9–24-ig a Fogadóban, Vadkelet — mozgóképrengény-kiállítás a parkban, Budapest Café és Zenei pavilon 9–24 óra között a Fogadóban. (Millenáris Park, 1024 Fény u. 20–22.)

Politikai válsághelyzet?

Nem várt politikai vihar közepette zajlott és szakadt meg április 22-én a testület rendes ülése. A Klebelsberg Kuno Kulturális, Művészeti és Művelődési Központ helyzetét rendezni kívánó napirendi pont szavazásakor az SZDSZ- és az MPSZP-frakció elhagyta az üléstermet. A testület ezzel határozatképtelenné vált, így az ülést Horváth Csaba polgármester berekesztette. A Klebelsberg központ ügyén kívül még három napirendi pont megtárgyalása volt hátra, köztük a Rózsadomb (leánykori nevén SZOT) szálló területére vonatkozó változtatási tilalom elrendelését szorgalmazó előterjesztés.

Két napirendi pont

Az ülésen közel harminc napirendi pont tárgyalásáról döntött a képviselő-testület. Két előterjesztés — a Klebelsberg-központ helyzetét rendezni kívánó, valamint a polgármester által egy, a meghívóban kiküldött, de az ülés elején visszavont, mely a Rózsadomb szálló területére vonatkozó változtatási tilalom elrendeléséről szolt — megítélése körül bontakozott ki vita, és hozta a 2002 óta tartó választási ciklus eddigi legmélyebb politikai válságát. Kivonuló képviselők, sajtóközlemények, sajtótájékoztatók, és egyelőre csillapodni nem látszó kedélyek. Mivel egyik politikai oldal sem rendelkezik többséggel, ezért szükségszerű a mindenkori megegyezés, hiszen enélkül működésképtelenné válhat a kerület.

Klebelsberg-központ

A Templom utcában a múlt év őszén elkészült művelődési központ még mindig üresen áll. Nemrég nyilvánította eredménytelennek a működtetésére kiírt pályázatot a testület. A mostani ülésen a polgármester előterjesztésében a Petőfi Művelődési Központ megszűntetése, az új intézmény alapító okiratának elfogadása és a vezetői posztra kiírt pályázat szerepelt. Az eredeti előterjesztéshez a Költségvetési Bizottság módosító indítványt nyújtott be, mely szerint nem kell a Petőfit megszüntetni, csupán alapító okiratát megváltoztatni. *Rataj János*, a Költségvetési Bizottság elnöke és *Takács Beáta*, a Közművelődési, Közoktatási és Sport Bizottság elnöke szerint így nem kell álláshe-lyeket megszüntetni, illetve újakat teremteni ugyanazoknak a petőfis szakembereknek; a javasolt eljárás leegyszerűsíti az adminisztratív procedúrát. A jobboldali frakciók ezt nem fogadták el, mivel szerintük ezzel az előterjesztéssel a Petőfi mostani vezetője, *Tamási Gabriella* válna az intézmény ideiglenes vezetőjévé, és nincs garancia arra, hogy a Klebelsberg központ vezetői tisztére kiírt pályázat eredményes lesz. Ezért módosító indítványában a három jobboldali frakció a Petőfi központ vezetői posztjára írta ki pályázatot, s annak lezárultáig nem költöznék át a Petőfi az új épületbe. A folyamat előreláthatólag augusztus végéig eltar- tana.

A képviselők először a Költségvetési Bizottság módosítóindítvány-csomagjáról szavaztak, elutasítva a Petőfi alapító okiratának megváltoztatását, majd mikor a jobboldali frakciók javaslata került sorra, a balol-

dali képviselők elhagyták az üléstermet, és ezzel az ülés határozatképtelenné vált.



„A felelőtlenségnek is van határa” — fogalmazott sajtóközleményében Horváth Csaba polgármester, az MSZP- és az SZDSZ-frakció véleményét is képviselve. Felelőtlennek és pazarlónak tartják ugyanis a Fidesz—MKDSZ-, MDF-, MIÉP-frakció magatartását, amiért újra és újra megakadályozza, hogy a pesthidegkúti Klebelsberg Kuno -központ ügyében döntés születessen.

„Mivel a beruházást elindító korábbi Fidesz-vezetésnek nem volt elképzelése a létesítmény hasznosításáról — fogalmaz tovább a közlemény —, a 2002-es választások után az új képviselő-testületre hárult az a feladat, hogy az intézmény tartalmi feladatait és a működés feltételeit meghatározza. A testület korábbi ülésén úgy határozott, hogy a létesítményt alapító okiratának elfogadása után önkormányzati fenntartású intézményként működteti. A hivatal művelődési irodája ennek megfelelően készítette elő a döntést. A szakemberek azt javasolták, hogy az intézmény megalakítását követően írják ki a vezetői pályázatot. A Fidesz—MKDSZ-, MDF- és MIÉP-frakció ezt éppen fordítva képzelte el: előbb vezetőt akart választani, s utána létrehozni az intézményt, vagyis a gombhoz akarta kiválasztani a kabátot. Annak ellenére, hogy az új intézmény működési költségei az ideai költségvetésben biztosítva vannak, a jobboldali frakciók folyamatosan megakadályozzák, hogy Pesthidegkút polgárai végre birtokba vehessék a létesítményt. Ezt a magatartást nem értik a hidegkútiak és a józan gondolkodású képviselők sem. Az épületet jelenleg az önkormányzat havonta csaknem több mint másfélmillió forint közpénzből őrizteti.

Joggal vetődik fel a kérdés, nem felelőtlen-e az olyan magatartás, amely megakadályozza egy beruházás hasznosulását? Miért nem fáj másoknak is az, hogy egy nem hasznosuló, drága beruházás kétszeres pazarlás és kétszeres veszteség” — fogalmaz Horváth Csaba a sajtóhoz eljuttatott közleményében.

Sztilkovics Szávó frakcióvezető Horváth Csaba sajtóközleményét így kommentálta:

— No, de Polgármester Úr, Ön még javában a vállalkozásait építette (pl. a Britton

Kft. irányába), és lehet, hogy még bejelentett lakcíme sem volt a II. kerületben, amikor néhány hidegkúti polgár fejében már megfogant a kulturális központ terve. A polgári kormány több száz milliós támogatásával az elő-



ző testület csaknem készre építette a hajdan romos házat. Ugyan a bútorok és a technikai eszközök még hiányoznak belőle, de idén már beköltözhető lesz. Persze, nem mindegy, hogy ki költözik be. Ön például, tizenötödmagával, a Sziget Kft. beköltözésére szavazott. Mi, tizenötön a pesthidegkúti civil szervezetek alkotta szövetségre. Döntetlen, eredménytelen, sajnós. A múlt héten végre dönthettünk volna a központ megalapításának, megnyitásának menetrendjéről. Erre Önök a szavazás felénél kirohannak a teremből. Mi ott maradtunk. Először nem esett le a „tantusz”, de hamar rájöttünk, hogy inkább a következő téma, a SZOT-szálló ügyének előrevetülő árnyékától riadtak meg.

Tisztelt Polgármester Úr! Volt cégvezetőként nehéz lehet elviselni, hogy ellentmondunk Önnek, de kérem, ezt nézze el nekünk, jobboldali képviselőknek. Mi ugyanis nem az Ön alkalmazásában állunk, hanem a választóinkéban — zárja nyilatkozatát a Fidesz—MKDSZ képviselőcsoport vezetője.

Horváth Csaba a frakcióvezető véleményére reagálva visszautasította a személyeskedő hangot, amely a vitát a szakmai érvekről eltereli:

— Kérem képviselőtársaimat, őrizzük meg a higgadt és tárgyilagos hangot, hiszen a kerület polgárainak elsőrendű érdeke, hogy az őket érintő kérdésekben szakszerű döntést hozzunk. A személyeskedés az érvek gyengeségét bizonyítja, ami egyúttal a személyeskedőt minősíti. A tárgyilagosság kedvéért azonban meg kell jegyeznem, hogy a Fidesz-frakció tagjainak nagy része nem kerületi lakos, mint ahogy Sztilkovics frakcióvezető úr is Pilisszentivánon élőként képviseli a II. kerületi választóit.

Rózsadomb szálló

A baloldali frakciók kivonulásának valódi okát a jobboldali képviselők nem a Klebelsberg-központ körül kialakult vitában látják. A Fidesz—MKDSZ-frakció az ülés másnapján sajtótájékoztatót tartott a volt SZOT szálló előtt, ahol *Láng Zolt* képviselő, a II. kerületi Fidesz elnöke elmondta, hogy Horváth Csaba polgármester egy, a testületi tagoknak kiküldött meghívóban szereplő előterjesztést — mely építési tilalmat rendelt volna el az érintett szálló telkére — minden magyarázat nélkül visszavont. A tervezetet sikerült ugyan egy ügyrendi szavazást követően a napirendi pontok között tartani, de tárgyalása előtt az SZDSZ- és

MSZP-frakció tagjai elhagyták a termet. A fideszes képviselő szerint a kivonulással a munka ellehetetlenítését és az előterjesztés elhalasztását akarták elérni a szocialista és liberális képviselők, ezzel nem a lakosság, hanem vélhetően befektetői érdeket helyezve előtérbe.

Láng Zsolt felhívta a figyelmet, hogy nincs érvényben az egykori hotel területére vonatkozó szigorúbb szabályozás, így a jelenleginél jóval nagyobb épület is megengedett, a telekre akár 220 lakásos házat is emelhetnek. Az elnök hozzáfűzte:

— Szeretnénk megakadályozni, hogy a helyzetet kihasználva bárki olyan építési engedélyt adjon be, mellyel Buda és a főváros egyik legszebb területét tovább csúfítja.



Latorcai Csaba és Láng Zsolt a Rózsadomb szálló előtt

— A becslések szerint a mintegy kétmilliárd forintot érő ingatlan jogi helyzete a mai napig tisztázatlan, peres eljárás van folyamatban, így nem tudni, valójában ki a telek tulajdonosa — jegyezte meg a sajtótájékoztatón Latorcai Csaba képviselő, a helyi MKDSZ elnöke, aki a testületi ülésen elhangzottak alapján arra vár választ, hogy a polgármester a zavaros tulajdonviszonyok ellenére milyen új befektetőkkel tárgyal a szálló jövőjéről.

A jobboldali frakciók a területre változtatási tilalmat rendelnének el, amíg a jogi és szakmai kérdések nem rendeződnek, ezért rendkívüli testületi ülés összehívását kérték.

Horváth Csaba ezzel kapcsolatban elmondta, a képviselő-testület MSZP- és SZDSZ-frakciója a testületi ülés közben azért hagyta el az üléstermet, mert a Fidesz—MKDSZ-, MDF- és MIÉP-frakciók tendenciózusan akadályokat gördítettek egy a kerület kulturális életét jelentősen fellendítő intézmény megnyitása elé.

— A Rózsadomb szálló területére — nyilatkozta a polgármester — a változtatási tilalom elrendelését célzó előterjesztést én készíttettem elő a képviselő-testület ülésére annak érdekében, hogy a világörökség részét képező terület környezetébe tartozó ingatlan beépíthetősége csak a közösségi érdekek figyelembevételével történhessen meg. Az épület tulajdonosa az előterjesztést követően fejezte ki együttműködési szándékát arra vonatkozóan, hogy a terület rendezéséhez szükséges szabályzatok elkészítésében közreműködik. Ezzel a kerület érdekei biztosítva voltak, ezért az előterjesztést visszavontam.

Sajnálatosnak tartom, hogy a jobboldali frakciók ezzel az átlátszó trükkkel próbálják a valóban fontos ügyről — a kulturális létesítmény hasznosításának folyamatos akadályozásáról — elterelni a figyelmet — mondta végül Horváth Csaba.

Rendkívüli ülés

2004. április 27-én 16 órára rendkívüli testületi ülést hívott össze Horváth Csaba, melyeknek témája az elmaradt napirendek megtárgyalása lesz. A kerületi közélet szempontjából igen fontos ülés arra is választ ad majd, hogy lehiggadnak-e a kedélyek, vagy folytatódik a múlt hét csütörtökén elkezdődött vita. Az április 27-i rendkívüli és a 22-i rendes ülésről szóló tudósításunkat következő számban olvashatják.

Nem épülhet lakópark

Múlt hét csütörtökén a képviselő-testület ülését megelőzően közös sajtótájékoztatót tartott a fővárosi és a II. kerületi Fidesz—MKDSZ-frakció a Polgármesteri Hivatal épülete előtt a Mechwart ligetben. Az ellenzéki képviselők szerint a főváros egy nagy értékű, a Budakeszi úton található ingatlant gyanús körülmények között kíván elcserélni. A kerületi Fidesz—MKDSZ-képviselőcsoport a 10 órakor kezdődő ülésen előterjesztést nyújtott be, amit a testület el is fogadott. Ennek alapján várhatóan júniusban fogadja el a II. kerületi képviselő-testület azt a szabályozási tervet, amely gyakorlatilag megakadályozza, hogy lakópark épüljön a Budakeszi úti árvaház helyén.

A Fővárosi Önkormányzat közel egymilliárd forintos nettó áron válna meg a Budakeszi út 65–67. alatti, több mint kéthehtáros telkétől, a hozzá tartozó ingatlan jelenleg állami gondozásból kikerült fiatalok számára szolgál otthonként, a lakókat más épületbe költöztetnék.

— A közgyűlés legutóbbi ülésén az MSZP- és az SZDSZ-frakció csupán létszámbélyeg miatt nem tudta megszavazni az ingatlan értékesítéséről szóló javaslatot — mondta el a Mechwart ligetben április 22-én megtartott sajtótájékoztatóon Wintermantel Zsolt, a fővárosi Fidesz—MKDSZ képviselőcsoport frakcióvezető-helyettese. A politikus úgy véli, hogy az értékbecsléskor megszabott ár nem tükrözi a valóságot, a kiírt értékesítési pályázat pedig a II. kerületi önkormányzat elővásárlási jogát veszélyezteti, és feltételeivel valószínűsíti a leendő vásárlót. Wintermantel szerint aggodalomra ad okot, hogy a telek kiválóan alkalmas lakópark építésére, egy újabb lakótömböt pedig senki sem látna szívesen. Láng Zsolt, a kerületi Fidesz elnöke a tájékoztatón elmondta: felkérte a polgármestert, hogy az ügyben kezdjen tárgyalást Demszky Gábor főpolgármesterrel, az érintett terület beépíthetőségét jelentősen korlátozó, már kész szabályozási tervet pedig a frakció azonnali megszavazásra javasolja a kerület testületi ülésén.

A képviselő-testület napirendjére vette, majd tárgyalta a Fidesz—MKDSZ-frakció előterjesztését. A képviselőcsoport álláspontját Huti-

ray Gyula képviselő, kerületi fővárosi küldött ismertette. Véleménye szerint az ingatlanbecslők szerint közel egymilliárd forint értékű ingatlan tervezett tulajdonosváltása több szempontból is sérti a kerület érdekeit. Mivel a főváros nem eladni, hanem elcserélni akarja a telket és a rajta álló villaépületet, így a II. kerület elveszti elővásárlási jogától. Másrészt, a nagy alapterületű ingatlanra nagy valószínűséggel lakópark épül majd.

Koncz Imre frakcióvezető (SZDSZ), a Környezetvédelmi és a Kerületfejlesztési Bizottság elnöke szerint a telek korántsem olyan értékes, mint ahogy az az előterjesztésben szerepel. Példaként hozta fel, hogy a kerület már többször megkísérelt a környéken ingatlant eladni, de nem talált rá vevőt. Ő is támogatta a szigorú, a beépíthetőséget jelentősen korlátozó szabályozási terv elfogadását.

A testület végül arról határozott — 23 igen és 3 tartózkodás mellett —, hogy az előkészítés alatt álló szabályozási tervet előreláthatólag júniusban elfogadják. A testület elfogadta — 14 igen, 7 nem és 6 tartózkodás mellett — azt a határozati javaslatot, amely arról szól, hogy a testület felkéri a polgármestert, haladéktalanul kezdeményezzen tárgyalásokat a főpolgármesterrel.

A testületi ülés után Láng Zsolt képviselő elmondta: elégedettek az eredménnyel, hiszen ezzel a döntéssel sikerült megakadályozni, hogy lakópark épülhessen az ingatlanon.

tisza

Óvodanyitogató és bölcsiválasztó

A Budai Polgár előző számaiban megjelentettük a második kerületi önkormányzat fenntartásában lévő óvodák kínálatát. A www.budaipolgar.hu weboldalon ezen információk mellett megtalálhatják az önkor-

mányzati fenntartású bölcsődék ismertetőjét is.

Idén a bölcsődei és óvodai felvétel iránti igényt a szülők 2004. május 3–7-ig jelezhetik a II. kerületi intézményekben.

Az európai parlamenti választásról

Az Európai Unióba lépéssel Magyarország választópolgárai is választhatnak tagokat az Európai Unió törvényhozási szervébe, az Európai Parlamentbe **2004. június 13-án**.

A választás listás rendszerben történik, szavazni a pártok által állított listákra lehet. Listaállításhoz legalább 20 ezer választópolgárnak az ajánlása szükséges.

Újdonság, hogy azok a választópolgárok, akik a szavazás ideje alatt külföldön tartózkodnak, a külképviseleteken is leadhatják szavazataikat.

Budapest II. kerületében 80 szavazókör van. A névjegyzéket a választópolgárok adataiban bekövetkezett változásoknak megfelelően folyamatosan módosítják.

A külképviseleti névjegyzékbe való felvételét a választópolgár személyesen vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással rendelkező meghatalmazott útján kérheti a lakcíme szerint illetékes helyi választási iroda vezetőjétől **május 14-ig**. A külképviseleti névjegyzékbe való felvétel **ajánlott levélben is kérhető úgy, hogy az legkésőbb május 14-ig megérkezzen a helyi választási irodához**.

Ha a választópolgár a szavazás napján nem a lakóhelyén kíván szavazni, a lakóhely szerint illetékes helyi választási iroda vezetőjétől kérhet igazolást személyesen vagy meghatalmazott útján **június 11-én 16 óráig**, vagy ajánlott levélben úgy, hogy az legkésőbb **június 8-ig** megérkezzen a választási irodához. A jelöltajánlás önkéntes.

A választópolgárnak, mielőtt átadja, az ajánlószerződésen fel kell tüntetnie családi és utónevét, lakcímét, személyi azonosítóját, a listát állító jelölő szervezet(ek) nevét, majd saját kezűleg alá kell írnia. A választópolgár csak egy listát ajánlhat.

A Helyi Választási Iroda Választási Információs Szolgálatot (VISZ) működtet munkaidőben a Polgármesteri Hivatal épületében. (I. em. 111. szoba, tel.: 346-5587).

Helyi Választási Iroda vezetője



Kedves Barátaink!

Ezúton szeretnénk megköszönni mindazok segítségét, akik aláírásukkal támogatták a Nemzeti Petícióban foglalt célokat, illetve akik már leadták ajánlószerződésüket a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség részére. Az aláírásokat és az ajánlószerződéseket továbbra is várjuk irodánkba (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030), hétfőtől csütörtökig 9–18 óráig, pénteken 9–14 óráig. Amennyiben nincs lehetősége személyesen felkeresni bennünket, de szívesen támogatná a Nemzeti Petíciót, il-

letve eljuttatná ajánlószervényét, kérjük, keresse munkatársainkat a 212-5030-as telefonszámon.

Szabad Európa esték

A Szabad Európa esték következő vendége **május 12-én 18-órától Járóka Livia**, a Fidesz—Magyar Polgári Szövetség és a Lungo Drom európai parlamenti képviselőjelöltje lesz. Mindenkit szeretettel várunk a Fidesz II. kerületi irodájába (1024 Keleti Károly u. 13/b, a Kitaibel Pál u. sarkán, tel.: 212-5030).



Magyar Demokrata Eu-fórum

Hazánk az Unióban, az Unió hazánkban beszélgetéssorozat házigazdája, **dr. Balsai István** országgyűlési képviselő, **Porkoláb Mátyás**, az MDF II. kerületi szervezetének alelnöke és **Olajos Péter**, az MDF európai parlamenti képviselőjelöltje az alábbi időpontokban és helyszíneken várja az érdeklődőket: **április 30., 17 óra:** Serpenyő vendéglő (1028 József Attila útja 68.); **május 7., 18 óra:** Széphalom vendéglő (1028 Hidegkúti út 71.); **május 14., 17 óra:** Zöld Ház (1028 Pincseszer u. 14.).

Ajánlószervény-gyűjtés

A következő helyszíneken: **MDF II. ker. Szerv.** (1026 Bimbó út 63.); **MDF Országos Kp.** (1026 Szilágyi E. fasor 73.); **Gárdos Tv- és videószervez** (hétköznap 14–17 óráig, 1027 Szász Károly u. 2.);

Autóclean Kft. telephelyei (1027 Kapás u. 27–29. autóparkoló, 1027 Kacska u. 11–13. autóparkoló, 1027 Kapás u. 11–15., Rózsadomb Center 8–20 óráig, 1025 Törökvész út 87–91.), valamint Pesthidegkúton: **Liget Csemege** (1029 József Attila útja 46.); **Széphalom Szépségszalón** (Széphalom Bevásárlóközpont, 1028 Hidegkúti út 167., II. em.); **Zöld Ház** (1028 Pincseszer u. 14.); **Kádár György** (1028 Szilágyi E. u. 4.); **Szűcs Géza** (1028 Templom u. 31.); **Illés György** (1029 Ördögárok u. 182/b); **Pongrácz György** (1028 Hidegkúti út 34.) és **Czifrák-Berzsenyi István** (1028 Szabadság u. 32.). További információ: **MDF II. Kerületi Szervezete**, Bimbó út. 63. Tel.: 326-7273, és **Porkoláb Mátyás** kampányszervezőnél, tel.: (06 30) 919-3221.



Hazák Európája

A Pesthidegkúti Konzervatív Kör és a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége meghívására **Hazák Európája** címmel **Hegedűs Lóránt** püspök, egyetemi tanár tart előadást az Európai Parlamentről **május 9-én** vasárnap 18.30-kor a Hímes u. 4. alatti Cserkészházban. A rendezvényen részt vesz **Hege-dűs Zsuzsanna** énekművész.

Az Európai Parlamenti választáson a MIÉP lis-

táját **Dr. Hegedűs Lóránt** püspök egyetemi tanár, **Farkas Lajos** erdész-közügazdász és **Koós Ferenc** iskolaigazgató vezeti. A MIÉP az alábbi kerületi helyszíneken gyűjti az európai parlamenti választásra az ajánlószervényeket: **Dávid Vilmos**, 1028 József A. útja 43. • **Western farmerbolt**, 1015 Hattyú u. 16. • **Ákos ABC**, 1024 Felső Zöldmáli út 76. • **Radics Autószervez**, 1029 Ördögárok u. 11/c • **MIÉP-iroda**, 1024 Keleti K. u. 8.



Ajánlószervény-gyűjtés

A Magyar Szocialista Párt II. kerületi szervezete ezúton köszöni a már leadott ajánlószervényeket. Május 14-ig továbbra is várják a kopogtatócédulákat, amelyeket a támogatók az MSZP II. kerületi

irodájába (1027 Budapest, Fazekas utca 19-23., tel.: 212-2978) hétfőtől péntekig 9–19-ig, szombaton és vasárnap 9–13-ig adhatnak le; illetve aktivistáinál **április 29-én** 17–19-ig a Batthyány téren és **április 30-án** 15–18-ig a Moszkva téri metróbejáratnál.

Ha minket választasz, magadat választod



SZDSZ, a magyar liberális párt
Számítunk ajánlócédulájára: használja ingyenesen feladható választóborítékunkat, vagy adja le

személyesen irodánkban: II., Margit krt. 48., hétköznap 15–19 óráig.

Postacímünk: 1536 Budapest, Pf. 420.

www.tisztabszed.hu

Pályázati hirdetés

A II. kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról szóló 5/2004. (II. 27.) önkormányzati rendelete alapján.

Támogatásban részesülhet **fiatal házaspár** első közös, önálló lakásának megszerzéséhez; **több gyermeket** saját háztartásában eltartó család a méltányolható lakásigényének kielégítésére; **egyedülálló személy** méltányolható lakásigénye kielégítésére; az a személy, akinek családjában önmaga ellátására képtelen, állandó vagy tartós felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantnyugdíjra jogosult személy van, illetve aki rokkantsági nyugdíjra jogosult.

Az Önkormányzat elsősorban azokat a támogatja, akinek a) lakó- vagy tartózkodási helye a II. kerületi Önkormányzat illetékességi területén van; b) rendkívül indokolt esetben azokat a családokat is támogatja, amelyeknek ugyan nincs lakó- vagy tartózkodási helye az Önkormányzat illetékességi területén, de itt kívánnak lakást vásárolni vagy építési munkát végezni, és lakó- vagy tartózkodási helyükön önkormányzati támogatásban nem részesültek, feltéve, hogy Budapesten rendelkeznek lakó- vagy tartózkodási hellyel; c) továbbá azt a fiatal házaspárt, amelynek legalább az egyik tagja rendelkezik az Önkormányzat illetékességi területén lakóhellyel.

A támogatás igénylése és megállapítása pályázati eljárás keretében történik. A pályázathoz igazolást kell csatolni arról, hogy a pályázónak rendelkezésre áll a teljes költségnek a megpályázott összeg felül maradó vételár, építési, korszerűsítési költség összege. Ennek során banki igazolást kell benyújtani a pályázó önréséről, illetve munkáltatói kölcsönről, állami támogatásról, vagy a pályázó más pénzügyi forrásáról.

Helyi támogatás akkor nyújtható, ha a család készpénz-megtakarítása (önrésze) eléri a teljes költség 20 százalékát. Az önrészből a munkáltatói kölcsön, állami, alapítványi támogatás és pénzintézeti hitel nem számítható be.

A helyi támogatás igénybe vehető: a) használt vagy új lakás megvásárlásához; b) új lakás felépítéséhez, vagy emeletráépítés, tetőtér beépítés útján történő — tulajdonjog meg-

szerezése melletti — létesítéséhez; c) meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához; d) az Önkormányzattól üresen, forgalmai áron történő lakás vásárlásához.

Az Önkormányzat a helyi támogatást **kamatmentes kölcsön** vagy rendkívüli méltánylást érdemlő esetben **vissza nem térítendő helyi támogatás** formájában nyújtja (ha a kérelmező családjában önmaga ellátására képtelen, állandó felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantsági nyugdíjra jogosult vagy bal- eseti rokkantsági nyugdíjra jogosult személy van), melynek mértéke legfeljebb 600 000 forintig terjedhet.

A helyi támogatás mértéke a teljes költség 20 százalékáig terjedhet, ha az igénylő a helyi támogatást építkezés vagy lakásvásárlás céljára, illetve 50 százalékáig terjedhet, ha egyéb — az e rendeletben meghatározott — célra kívánja igénybe venni, de nem haladhatja meg: a 2 millió forintot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan a II. kerületben van, illetve az egymillió forintot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan nem a II. kerületben van, és legfeljebb 10 év alatt kell visszafizetni.

Helyi támogatás akkor adható, ha a pályázó családjában az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj összegének ötszörösét (2004-ben 116 ezer forint), de kamatmentes kölcsön esetében meghaladja a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszeres összegét (2004-ben 46 400 Ft).

A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek az egy- vagy többgyermekes házaspárok, illetve az olyan családok, amelyek súlyosan rokkant családtagról gondoskodnak. Továbbá akik első önálló lakásuk létesítéséhez kérik a támogatást. Helyi támogatásban elsősorban az a család részesíthető, amely több mint öt éve a II. kerületben életvitelszerűen él, és a támogatást is itt kívánja felhasználni.

Az egyéb feltételek fennállása esetén sem adható támogatás annak a családnak amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül a tulajdonában álló, a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szabad számú lakását bármilyen jogcímen elidegenítette, illetve amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül lakásbérleti jogát kisebb szabad számú bérlakásra, vagy bármilyen lakás tulajdonjogára (tulajdoni hányadára) elcserélte, vagy lemondással

szüntette meg, kivéve, ha bármelyik önkormányzat vagy állami szerv javára mondtak le.

Nem nyújtható helyi támogatás annak a családnak, amely az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott helyi támogatást.

A fiatal házások (a házastársak egyike sem töltötte be a 40. életévét) támogatása igénybe vehető használt vagy új lakás megvásárlásához, illetve új lakás felépítéséhez, vagy emeletráépítés, tetőtér-beépítés útján történő — tulajdonjog megszerzése melletti — létesítéséhez.

A fiatal házások támogatása egyösszegű és vissza nem térítendő. A támogatás mértéke a fiatal házások támogatásánál legfeljebb 1 millió forintig terjedhet. Nem a II. kerületben történő felhasználás esetén maximum 500 ezer forint. Támogatás akkor adható, ha a család együttműködő tagjainak egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj két és félszeresét (2004-ben 58 ezer forint).

A pályázat benyújtásához szüksé-

ges **adatlapot** a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportja (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.), az Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Káplár u. 2/c-d), valamint a Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkúti Kirendeltsége (1028 Máriaremetei út 37.) térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére.

A pályázatokat a fent megjelölt helyeken **2004. május 1-jétől 2004. október 1-éig** lehet benyújtani.

A pályázati keret összege 50 millió forint. A pályázatokról a Polgármesteri Hivatal Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Irodája a rendelkezésre bocsátott adatok és a helyszíni környezettanulmány alapján előterjesztést készít, amelynek alapján az illetékes bizottság a kérelem benyújtásától számított 60 napon belül dönt.

Az Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda a döntésről 8 napon belül értesíti a pályázót.

Tájékoztatás kérhető a 316-0062-es és a 316-0072-es telefonszámon. A rendelet teljes szövege a www.masodikkkerulet.hu honlapon olvasható.

Pesthidegkúti szervezeteknek

A pályázat célja a II. kerületen belül, **Pesthidegkút területén működő szervezetek támogatása**, lehetőleg a szervezet tagságán túlmutató, a lakosság szélesebb körét érintő, mozgató programok, rendezvények, szolgáltatások támogatásán keresztül. A kitűzött célnak megfelelően működési költségekre támogatás nem ítéltető oda.

A pályázat tartalma (az alábbi, köztölt sorrendben):

— a pályázó szervezet megnevezése, bírósági bejegyző határozat száma és kelte, nyilvántartásba-vételi száma; székhelye (postai cím, telefon), levelezési címe, képviselő neve, címe, telefonszáma;

— a tervezett vagy a 2004. évben már megvalósult program, rendezvény leírása: megnevezése, időpontja; célja (az elérni kívánt cél részletes leírása); a meghirdetés módja; a megcélzott, bevonní kívánt lakossági kör megnevezése;

— a program, rendezvény részletes költségvetése, a megvalósításhoz szükséges teljes összköltség; az igényelt támogatás összege; a program, rendezvény igényelt támogatáson felüli része fedezetének meglétére vo-

natkozó nyilatkozat, illetve forrásának megjelölése, és ezen belül a saját forrás összege (aránya); az igényelt támogatás felhasználásának megjelölése (ez a program, rendezvény egy vagy több eleméhez történő hozzárendeléssel történjen, ezek között a szervezet általános működésével kapcsolatos tétel nem lehet).

A pályázatokat egy példányban, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat részére címezve (1028 Máriaremetei út 37.), „PH. VÖK. által kiírt pályázat” megjelöléssel kell benyújtani.

A pályázaton elnyert összeget a pályázó bankszámlájára utalja át az önkormányzat. A kapott összeg felhasználásáról a pályázóknak számlákkal igazolva kell elszámolniuk 2005. március 30-ig, ellenkező esetben a kapott pályázati összeg visszatérítendő az önkormányzatnak. Nem kaphat támogatást az a szervezet, amely a korábban kapott támogatással nem, vagy hiányosan számolt el. A határidőn túl beérkező, vagy a fenti kiírás szerint hiányos, pontatlan pályázatokat az elbíráló bizottság érvénytelennek tekinti. A pályázat benyújtási határideje: 2004. május 10.

Pályázati felhívás

A Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Egészségügyi és Szociális Bizottsága nyilvános pályázatot hirdet a kezelésében lévő **6 millió forint**os pénzkeret elosztására.

A pályázat célja a főváros II. kerületében élő lakosok számára biztosított szociális ellátások kibővítése.

A pályázaton támogatást igényelhet bármely természetes vagy jogi személy, aki részt vállal a II. kerületben a szociális feladatok ellátásában. Így a pályázat címzettjei lehetnek egyének, kiscsoportok, intézmények, magánszemélyek, civil szervezetek, alapítványok, egyesületek, egyéni és társas vállalkozások.

Tartalmi követelmények

a) *Általános feltételek:* a pályázati program megvalósítására fordítandó pénzeszközöket és vagyoni értékeket, valamint a működési költségeket fedező forrásokat a pályázatban fel kell tüntetni.

A nem állami fenntartású intézmény pályázati programjához mellékelni kell az intézmény működési engedélyét vagy cégbírósi bejegyzését, valamint a vagyonáról szóló banki igazolását.

b) *Speciális feltételek:* a pályázatban leírt feladatokhoz igényelhető támogatás forráskiegészítésként működik. A pályázaton elnyerhető összeg nem haladhatja meg a pályázati program megvalósítási költségeinek 50 százalékát. A fennmaradó részt a pályázónak kell biztosítania, melynek meglétét igazolnia kell. Amennyiben a pályázat több programot érint, abban az esetben külön-külön pályázat keretében kell az igényt benyújtani. **Egy pályázó maximum két pályázatot nyújthat be.**

2. Formai követelmények

A pályázatot az erre a célra rendszerezett **pályázati adatlap**on kell benyújtani. Az adatlapok a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.) vehetők át.

Pályázatot az alábbi programokra lehet benyújtani (regisztrációs számok): **10** — gyermek- és ifjúságvédelemmel kapcsolatos tevékenységek, drogpreven-

ció; **11** — családsegítésre irányuló szakmai programok; **12** — munkanélküliek foglalkoztatására irányuló tevékenységek; **13** — szociális rehabilitációval foglalkozó programok; **14** — fogyatékkal élők foglalkoztatásával kapcsolatos tevékenységek; **15** — szociális munka területét érintő szakmai továbbképző programok; **16** — hajléktalanok ellátására irányuló tevékenységek.

A pályázatok benyújtásának határideje: **2004. május 15.** A határidő módosítására nincs lehetőség. A határidő után postára adott pályázatok nem fogadhatók el. A pártatlanság, az esélyegyenlőség és a szakmai követelmények figyelembevétele mellett a pályázatok elbírálását az Egészségügyi és Szociális Bizottság végzi.

A tartalmi és formai követelményektől eltérő pályázatokat a bizottságnak nem áll módjában elbírálni. Nem részesülhet támogatásban, aki az önkormányzat Szociális Alapjára korábban kiírt pályázatán elnyert támogatásról az előre meghatározott határidőn belül nem számolt el. A sikeres pályázókkal az Önkormányzat megállapodást köt a támogatás átutalásáról, valamint az elszámolás módjáról. A támogatásban részesített pályázók listáját a Budai Polgárban teszik közzé.

A támogatás felhasználását, a program megvalósítását az Egészségügyi és Szociális Bizottság ellenőrzi. A támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, a kifizetéseket igazoló számlák mellékelésével **2005. március 31-ig** az Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Irodához kell eljuttatni.

A támogatási összeg pályázati kiírástól eltérő felhasználása vagy a feladat végrehajtásának megghiúsulása esetén a pályázó a támogatási összeg visszafizetésére kötelezhető.

A pályázat eredményéről az érintettek írásban kapnak tájékoztatást. A pályázatok elutasítása esetén a döntést az Egészségügyi és Szociális Bizottság nem indokolja.

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást ad **Vargáné Luketics Gabriella** irodavezető, Egészségügyi, Szociális és Gyermekvédelmi Iroda, 1024 Káplár u. 2/c-d, tel.: 316-2603).

Visszaszámlálás



A Margit körúton ezentúl tábla jelzi az önkormányzat új ügyfélszolgálati irodájának megnyitására hátra lévő napokat. A Polgármesteri Hivatal bővítésével a kerület vezetésének az a szándéka, hogy szeptembertől szolgáltató önkormányzathoz méltóan, kulturáltabb körülményeket biztosítva tegye kényelmesebbé a lakosság napi ügyintézését. Április 22-én Horváth Csaba polgármester és Szalai Tibor jegyző közösen leplezte le a visszaszámláló szerkezetet. Az eseményen a testület tagjai is megjelentek. A háromszintes épületben a lakosságszolgálati és önkormányzati irodán kívül az adó- és az anyakönyvi csoport is helyet kap majd. A teljes átalakítás során megmarad a korábban cipőáruházként működő ház jellegzetes kör alakú galériája, az 1300 négyzetméteres területen azonban 380 millió forintot ráfordítással alakítanak ki irodákat.

Irodavezetőt keresnek

A II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1024 Mechwart liget 1.) pályázatot hirdet

az Építési és Műszaki Iroda irodavezetői

munkakörének betöltésére egyetemi szintű **építész- vagy építőmérnöki** szakképzettséggel rendelkezők részére.

Ellátandó feladatok: az önkormányzat területén az elsőfokú építési hatóság, a kommunális és telekrendezési feladatok szervezése és irányítása.

Pályázati feltételek: legalább tíz év szakmai, ebből minimum öt év önkormányzati és három év vezetői gyakorlat, büntetlen előélet, közigazgatási alapvizsga. **Előnyt jelent** önkormányzatnál vagy közigazgatásban szerzett vezetői gyakorlat, közigazgatási szakvizsga, idegennyelv-ismeret, tervezői gyakorlat.

Illetmény az 1992. évi XXIII. törvény (Ktv.), valamint a helyi közszolgálati szabályzat alapján kerül megállapításra. A kinevezés határozatlan időre szól, betölthető a pályázat elnyerésének időpontjától.

A pályázat tartalmazza a pályázó eddigi tevékenységét részletező szakmai önéletrajzát, végzettségét, képesítését stb. igazoló okiratok másolatát, és 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványt vagy annak másolatát.

Benyújtási határidő: a Belügyi Közlönyben történő megjelenést követő 15. nap. A pályázat elbírálásának határideje: a benyújtás határidejét követő 15. nap. A pályázat benyújtásának helye és további információ: II. ker. Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Humánpolitikai Csoport, 1024 Mechwart liget 1., III. emelet 316. Tel.: 346-5464.

Tavaszi pedagógiai napok

Több éves hagyományt követve a II. Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ idén is megrendezte a Tavaszi Szakmai Napok eseménysorozatát. Bemutatóórákra, előadásokra, kiállításokra és szakmai továbbképzésekre invitálták az érdeklődőket, elsősorban kerületünk tanítóit, tanárait.



A Törökvész Úti Kézműves Óvoda adott otthont az óvodagalériának, amelyre kerületünk összes óvodája elküldte munkáit. Pap Judit, a Pedagógiai Szolgáltató Központ vezetője nyitotta meg a kiállítást, majd az ovisok ünnepi műsorát követően Halmi Katalin, a galéria megálmodója méltatta a kiállított alkotásokat. Mint elmondta, az óvónők és gyerekek páratlan fantáziája és ügyessége hívta életre a legkülönbözőbb technikával készült kedves figurákat, színes dísz tárgyakat és szellemes illusztrációkat.



A rendezvénysorozat érdekes és tanulságos színfoltja volt dr. Kövér Ágnesnek, az ELTE ÁJK Jogklinika és SL Alapítvány ügyvezető elnökének bemutatóórája a Csík Ferenc Gimnázium tizedik osztályában. A jogásznő a társadalmi és jogi normák kérdéseit vitatta meg hallgatóságával. A sok példával tarkított, érthetően, egyszerűen fogalmazott mondanivaló nemcsak lekötötte a diákok figyelmét, de aktív közreműködésre, vitára is ösztönözte őket. Szép példát láthatunk arra, hogyan lehet az első hallásra száraznak tűnő jogi fogalmakat közel vinni a fiatalokhoz, és olyan, generációjukat is érintő fontos témákban véleményalkotásra készíteni őket, mint például a deviancia, a drog, a válás, a társadalmi szerepek és értékek.

Remete-találkozó

A Remetekertvárosi Általános Iskola nevelő- és diákközössége várja volt tanárait és diákjait a hagyományos öregdiák-tanár-találkozóra, melyet az iskolában tartanak május 14-én 17 órától.

Kodályos siker

A Kodály iskola gimnáziumi leánykara I. díjat nyert a Riva del Gardában rendezett Nemzetközi Kórusverseny ifjúsági női kar kategóriájában. Karnagyok: Őri Csilla és Uherezky Eszter.

Jógaközpont nyílt



Fotók: Eisenmann J.

Bensőséges hangulatú ünnepség keretében adták át az első, adományokból megvalósult jógaközpontot a Volkmann utcában. A Sivananda Jógaközpont vezetője, Veres András, civilben repülőgép-parancsnok, elmondta, hogy a jóga ősi tudásával szolgálják mindazokat, akik nem tudják a mai világ feszültségét kezelni, akik egészségesebb életet szeretnének élni, akik energiahiányban szenvednek, vagy negatív, depresszív gondolataik uralma alatt szenvednek. Horváth Csaba polgármester örömet fejezte ki, hogy a jógaközpont kerületünkben nyílt meg, hiszen működése az itt lakók egészségét, jó közérzetét szolgálja.

Berczik Sára emlékére táncoltak

A mesterasszony halálának ötödik évfordulóján rendezte meg a nevét viselő alapítvány telt ház előtt a II. Országos Berczik Sára Emlékversenyt. A Marczibányi Téri Művelődési Központ színpadán közel háromszáz szereplő adott elő mozdulatművészeti és kéziszergyakorlatot, valamint klasszikus- és dzsesszbalett-produkciókat. Kilenc kupával és tí-

zennegy díjjal jutalmazták a két korosztályban versenyző színvonalas előadásokat, amelyek vidékről, valamint Budapest III., XVII., XVIII. és XXII. kerületéből érkeztek. Kerületünket a Budagyöngye Közösségi Ház csoportjai, valamint a Budai Táncklub képviselte, kiemelkedő teljesítményüket a versenyen több díjjal honorálták.



Könyvtári hétvége

Május 8-án 10 és 14 óra között újra várja a 100 éves fennállását ünneplő Szabó Ervin Könyvtár Török utcai fiókja (1027 Török u. 7-9., tel.: 212-1103) az olvasókat, vásárlókat, nézelődőket. A szombati könyvtári délelőttön minden szolgáltatást igénybe vehetnek, ezenkívül lesz könyv- és videóvásár, a gyerekek pedig fa-

kanálbábút készíthetnek, gyöngyöt fűzhetnek, gyurmázhatnak.

A záró könyvtári hétvége június 5-én lesz.

A centenáriumi rendezvényeken meghirdetett, *Az én könyvtáram* című pályázatra a pályaműveket szeptemberig várják a Török utcában.

Iskolapadban az Unió

Az uniós csatlakozásra sokan, sokféleképpen készülnek. A kerület két különböző jellegű oktatási intézménye „iskolapadba ülteti” az uniót. Az alapítványi fenntartásban működő Tizenkét Karátos Magániskolában még csak terv, a Rákóczi gimnáziumban már többéves gyakorlat az uniós osztály.

Egy sajátos kényszerhelyzet s a rá adott frappáns válasz teremtette meg már akkor egy uniós osztály elindítását, amikor még nem lobogott ennyi aranycsillagos zászló: 2001-ben. Mivel némileg bizonytalan volt az iskola sorsa ebben az évben, *Magócs Éva*, a Rákóczi igazgatója munkatársaival úgy döntött, hogy egyedi ötlettel igyekeznek az intézményre irányítani a figyelmet. Ekkor még 2005 volt a csatlakozás kitűzött dátuma, s ké-

zenfekvőnek tűnt, hogy ekkorra éppen kifut egy osztály, amely az Európai Uniót mint tantárgyat is választja. Emelt szintű angol- és franciayelv-oktatás mellett a saját fejlesztésű uniós ismeretek tantárgya a 11–12. évfolyamtól választható: a kezdetekkor fél osztállyal indult a program, ma négyszeres a túljelentkezés. A speciális, folyamatosan fejlődő tantárgy többek között az unió történetét, szervezeti felépítését, a különböző országok munkalehetőségeit, és a ma már oly népszerű pályázati technikat ismerteti meg a diákokkal. Az önértékelő működte egyéni fakultáció továbbfejlesztése a speciális tantárgy idegen nyelven történő oktatása lesz, várhatóan szeptembertől.

Ugyancsak szeptembertől indítja el Európa-osztályát a Tizen-

két Karátos iskola, melynek speciális követelménye a 4,2-es tanulmányi eredmény. A nulladiként beiktatott oktatás fő erőssége a heti 14 órás angol nyelvi oktatás, ami középfokú nyelvvizsga megszerzésére készít fel. Az iskola eddigi, hazai viszonyokra specializált tárgyait, mint például a marketing, turizmus, információs-kommunikációs technológiák, média, idegenforgalom, az uniós országok szokásrendszerebe ágyazva tanulhatják a diákok. Az átlagosan 8–10 fős osztályokkal működő iskolában heten kezdhetik meg ősszel az uniós tanulmányokat. *Marossy Endre* igazgatótól megtudtuk azt is, hogy különleges technikai háttérrel felszerelt, újonnan épített tanterem várja az első „uniós” diákokat.

H. P.

Mesélő sportfilmkockák

Az idei olimpiai játékokig minden hónap első szerdáján Mesélő sportfilmkockák címmel olimpiatörténet-délutánokat tartanak videóvetítéssel a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). Május 5-én 16 órakor vendég az *S. Dömölky Livia* (világ- és olimpiai bajnok törvívó) és *Sákovics József* (világbajnok párbajtörvívó, szövetségi kapitány) házaspár. Házigazda *Csóke József* filmrendező és *Nagy Imre* újságíró.

Ruhavásár

Május 2-án 8–18 óra között jótékonyági hasznátruha-vásár lesz a Kájoni János ferences házbán (1025 Szilfa u. 4.) a dévái árva-ház javára.

Korszellemv@dászat

A Marczibányi Téri Művelődési Központ Szellemidő címmel szervez előadássorozatot. A meghívott vendégek első sorban népművelők és pedagógusok számára kínálnak tartalmas estét, szórakoztató és elgondolkodtató előadást, kötetlen beszélgetést.



Legutóbb, a negyedik alkalommal *Almási Miklós* esztéta, az ELTE Esztétikai Tanszék egykori tanszékvezetője, a kommunikáció szak létrehozója osztotta meg gondolatait a hallgatósággal *Korszellemv@dászat* címmel.

Almási Miklós az élő és az úgynevezett konzerv művészetek hatásáról, a befogadó és cselekvő szerepekről beszélt. Mint elmondta, a hétköznapi életben ezek a szerepek gyakran cserélődnek. Példának említette a gyerekekkel óvodába siető szülők csoportját, amelyben az egyik pillanatban — nézőként — kritizáljuk a gyereksírással mit sem törődő idegesen rohanó anyukát, de magunk is — cselekvőként — a megjegyzések ösztönzésére kerülhetünk, ha a gyerekünk megmakacsolja magát, és úgy dönt, aznap mégsem akar óvodába menni. Ahogy szellemesen megfogalmazta: a cselekvő izad, a néző viszont mindig jobban tudja, hogyan kellene csinálni, azaz ő képviseli az elvont viselkedési normákat. A színházban nem cserélődnek a szere-

pek: a színészek a cselekvők, a közönség tagjai a nézők. A színházi viselkedést más kulturális szabályok irányítják, nem szabad például a nézőtérről beleszólni az előadásba. Ez a visszafojtott vélemény-nyilvánítás érzelmi feszültséget kelt a nézőben, ami — néma viselkedése ellenére — visszahat a színpadi történésekre. A színpad és a nézőtér közötti interakció minden esetben működik, a színészek már negyedóra elteltével is érzékelik, hogy milyen közönségnek játszanak aznap. Az élő produkciók másik varázsa a kockázattal, a tudat, hogy nincs lehetőség korrigálásra, ismétlésre. Ettől lesz eleven és izgalmas egy előadás vagy koncert.

A színház egyik legáldásosabb hatása közösségteremtő erejében nyilvánul meg. A nézőben ébredt érzelmi hatás nemcsak a színészekre, de a többi nézőre is hat. Nem biztos például, hogy amin a színházban jóízűen nevetünk, arra otthon, egyedül, a tévé előtt is hasonlóan reagálnánk. Az előadás után jólesik megbeszélni a látottakat, véleményeket cserélni, felidézni korábbi élményeket. Ezt hívják az esemény *ritualizálásának*. Ez persze időigényes, de az igazi műalkotás (akár képzőművészeti, iro-

dalmi vagy zenei) megköveteli magának, hogy egy bizonyos ideig foglalkozzunk vele. Ellenkező esetben átszalad rajtunk, és nem marad utána kulturális emlék. Az emlékezés pedig rendkívül fontos — hangsúlyozta Almási Miklós —, hiszen az vagyok, amire vissza tudok emlékezni, vagyis elveszítem önmagam, ha nincsenek emlékeim. Sajnos, a modern civilizációban, ahol semmire sem jut elég idő, sérül ez az úgynevezett narratív emlékezet.

A színház nevelő hatása szintén közismert. Már az óskultúrákban is készítettek maszkot, és játszottak vele. A játszó eltűnik a maszk mögött, de azért felismerhető, így kívülről is láthatja önmagát. Ez rávezethet az én objektív megítélésére, ami a hétköznapi élet egyik legfontosabb tényezője, mert hiányában önbiázunk, önképünk sérülhet. A gyerekek ösztönösen szívesen játszanak szerepjátékokat, ami személyiségük fejlődése szempontjából meghatározó.

Az előadást követő beszélgetésben többek között a televízió áldatlan hatásairól, történelmi emlékezetünk furcsaságairól és a közművelők missziójáról esett szó ezen az izgalmas szellemi élményt nyújtó estén.

P. Zs.

Este héttől tízig voltam hatalmon



Fotó: Eisenmann J.

Egy hódmezővásárhelyi vegyeskar basszistájaként kezdte, ma a Nemzet Színésze. A „cigányértől” indult, majd a szegedi, miskolci, pécsi évek után Magyarország vezető színházához, a Nemzetihez hívták. Az ötvenes-hatvanas években alakította legnagyobb szerepeit, amikor a rendszer még bizonytalan volt önmagában, szüksége volt hősökre, akikkel igazolni tudta önnön létét. Játszott Bánkot, Kossuthot, Othellót, Dózsát, Galileit, Széchenyit — de a Hegedűs a háztetőn szeretetreméltó Tevéje a musical kisembereként is felejthetetlené tette. Alkatából, személyiségéből fakadóan mindig elégedetlen volt, megalkuvásokra képtelen, epizódszerepekre alkalmatlan. Kerülte a társasági életet, a hivatalos kapcsolatokat soha nem építette. A szakma részéről elfeledettnek érzi magát, ennek ellenére bárhol megfordul, nincs olyan fiatal, hétköznapi ember, aki ne ismerné. Ő Bessenyei Ferenc, a Színművész.

— Isten éltesse!

— Köszönöm szépen jókívánságokat.

— Melyik műfaj áll legközelebb önhöz, hiszen megszámlálhatatlan színházi szerepe mellett több mint száz film és tévéjáték főszerepét is eljátszotta. Ezenkívül — mert énekesnek készült — zenés darabokban, sőt népdalokkal szintén fellépett. S nem szoltunk vonzódásáról a költőkhöz-versekhez.

— A színház, mert az volt a levegőm, a szívverésem, hiszen oda születtem és benne éltem hatvan éven keresztül. Vele keltem, vele feküdtem. A színház az emberi szellem legmagasabb igényei közé tartozik, annak tisztessége és méltósága szolgálatában áll. Azért van rá szükségünk, hogy megmenten bennünket a számárságoktól, és hogy felfedezze számunkra az emberi viszonyok tisztaságát. Galileik, Széchenyik, Bánkok, Othellók között léteztem, az ő erkölcsi nagyságuknak próbáltam érvényt szerezni Németh László, Illyés Gyula, Madách Imre, Katona József, Shakespeare tolmácsolásával. Ezek a gondolatok éltettek engem, és én ezekkel a gondolatokkal próbáltam éltetni a színházat. Hál' istennek, mondhatom, hogy sikerült, hiszen hatvan éven keresztül majd' minden este öt-hatszáz ember előtt játszottam. Ezeknek az embereknek a barátja, szellemi vezetője voltam, hallgattak rám, hiszen minden alkalommal eljöttek, és ott ültek a nézőtérben.

— Önre egyéniségéből, személyiségéből, no meg alkatából is adódóan szinte teljességgel lehetetlen epizódszerepet osztani. Megpróbálták ugyan, de csúfos kudarccal lett a vége, mindig az aktuális darab főszereplője látta kárát.

— Azokban a szerepekben, amelyeket nem szerettem, nem mindig ragyogtam, de szerencsére nemigen kellett kísérleteznem ilyenekkel. A mi időnkben még az volt a feladat, hogy egy színész, aki középre állt — átvitt értelemben persze —, sugározzon, a többiek pedig ebben a fénysugárban ragyogjanak. Sok színész erre nem volt képes. Maklár Zoltán például valósággal belebeteg-

dett, amikor főszerepet kapott. Ő kiváló epizodista volt, abban tudott csillogni. Ez nyilván alkat kérdése.

— Ösztönösen él. A világot olyannak látja és úgy is értelmezi, ahogy megéli?

— Ezt nem én mondtam magamról. Én inkább egyfajta érzékenységre nevezném, ami segített, hogy végiggondoljam a köröttem és bennem zajló dolgokat és eseményeket, majd ezeket végiggondoltassam a nézőkkel is. Sokat tanultam ennek érdekében. Mások ezt színészi megérzésnek nevezik, de azért ez így túl egyszerű lenne.

— A „paraszt Párizsnak” is becézett Hódmezővásárhelyen született. Az ottani embe-
rektől tanulta meg a lovak szeretetét — nap-
pal pajtásaival a cigányérnek nevezett „fo-
lyóba” jártak fürdeni, este a vásárhelyi fa-
színházba előadásokat nézni —, és oszlopos
tagja volt egy helybéli énekkarnak.

— Úgy lettem színész is, hogy énekesnek készültem. Hódmezővásárhelyen Tóth Lajos főkantor vezetésével működött egy katolikus vegyeskar, annak voltam a basszistája. Gyakran jártam a gyönyörű vásárhelyi faszínházba. Ott szerelmesedtem bele a színházba. Aztán utolért az élet, meghalt az édesapám, dolgoznom kellett. Kaptam egy ajánlólevelet Kardoss Gézához, a szegedi színidirektorhoz. Zách János, Zsámbéki Gábor apja, és Horváth Jenő volt a két főrendező. Verset mondtam és énekeltem. Felvettek. Ott játszott vendégként Kiss Ferenc színész, aki mindig mondogatta nekem: Ne írj alá semmiféle szerződést, majd én intézkedem! Nyáron Nyíregyházán szerepeltünk, amikor jött egy levél, amiben kérték, hogy jelentkezsem a Nemzetiben. Igen, csak hogy háború volt, felfordulás, és persze, én sem úsztam meg, kaptam egy SAS-behívót. Húztam az időt, végül a legutolsó nap mentem be a kaszárnnyába. Ott söprögetett egy kicsi lány, aki szinte kétségbeesetten kiáltotta: Jaj, a többiek már bevonultak! No, de a behívó nálam volt, még mindig lelőhettek, mint egy veszett kutyát. Beültem az állomás vécéjébe, és ott kuksoltam a vonat indulásáig, nehogy igazoltassanak. Végül szerencsésen

megérkeztem Pestre, ahol jelentkeztem a Nemzetiben Kovács Aladár igazgatónál. Magyar Bálint volt az igazgatóhelyettes, a mosztani oktatási miniszter édesapja. Boldogan öleltek magukhoz.

— Azt mondta egyszer, hogy három átká van a mai világnak: a politika, a mozi és a foci.

— Kiváltképpen a mozi. Rettentően sokat ront, rohaszt rajtunk. A focit régen nagyon szerettem, és mérges vagyok azokra, akik ma pófákat vágnak miatta. Volt olyan tíz év, amikor a magyar foci egyenlő volt Magyarországgal. Inkább segíteni kellene a mai fiataloknak, hogy ismét visszanyerje a régi becsületét ez a sport, amely legfőképp a csapatszellemében sérült. A klubok élete nem olyan intenzív, mint valaha volt. Fradistának lenni ma olyan mindegy-dolog, régen viszont szentnek és sérthetetlennek számított. A mozival szembeni ellenérzésem abból fakad, hogy mocskos a szelleme. El- és befogad minden szemetet. Elsősorban a mai filmesek világára értem ezeket. Itt volt néhány hete ez az Oscar-örület. Egykor ahhoz, hogy a filmes (lett légyen színész, rendező, operatőr, forgatókönyvíró) díjat kapjon, az egész életét feláldozta. Még tudta, vagyis hitt abban, hogy a film egy új látásforma, egy új kifejezési mód. Amióta ez megszokottá lett, egyben természetessé, ez az alázat kihálóban van. Csak a percmemberek maradtak, és csak a siker számít. Néha elég egy másfél órás film, és bárkiből sztár lehet. Mi pedig vevők vagyunk mindenre, igen, a baj valójában itt kezdődik, hogy ezeknek a filmeknek vannak nézői. Elmegyünk, hogy eltöltsük az időnket, hiszen addig sem kell gondolkodnunk. Az emberek kezdik megszokni, hogy mások teszik meg ezt helyettük.

— Mióta él a kerületben?

— Már a hetvenes években is a Labanc utcában laktam, egy gyönyörű erkélyes lakásban, albérletben. A tulajdonos, Terez kedves özvegyasszony volt, aki még mindig él és virul, telefonon a mai napig is szoktam beszélni. Sok-sok boldog évet töltöttem ott. Innen jártam színházba, próbára, ide jártam haza, és innen ismerem a feleségemet, Élthes Esztert is. Később a Turista útra költöztünk, ami a boldog békeidők korának számított. A szomszédokkal közösen csináltattuk az utat, a telefont, a csatornát. Akkoriban az a környék még sokkal szelídebb volt, százméterenként álltak a házak, ma már itt jóformán mindenütt palotákat látni. A mi házaink, Kállai Ferencéké, Sinkovits Imréké még emberléptékűnek számítottak. Továbbálltunk. Pilisborosjenőn vettünk egy nagyobb telket, ahol lehetőségem nyílt végre régi vágyamnak hódolni. Volt egy istálló, és egy időben tizenöt-húsz lovat is tartottunk. De a körülmények változtak, minden zajos és forgalmas lett, négy év után ismét ebben a kerületben találtuk magunkat, ►

◀ a Küküllő utcában. Szeretjük ezt a helyet, csendes és szép környék. Nagyon jó itt, és minden remek volna, ha nem volnék 85 éves.

Valójában mégis egyre kevesebbet vagyunk Budapesten. Vásároltunk egy tanyát Lajosmizsén, ahol ténylegesen megtaláltuk a csendet. Eszterrel, aki fogorvos volt, de leköltözésünkkel feladta a praxisát, időnk nagy részét lent töltjük. A lovaink közül csak egyet tartottunk meg. Élvezzük a falusi elzártságot. Aki akar, az ott is megtalál minket.

— *Mi volt a legemlékezetesebb születésnap ajándéka?*

— Eszter, aki szervezi, intézi az életemet, írt egy csodálatos könyvet, *A pokol országútján* címmel. Most kaptam tőle a 85. születésnapomra, nekem van ajánlva. Mert én is ezen jártam, vagyis a pokol országútján. Arról szól, hogyan adjuk vissza az emberi méltóságot, és hogyan győzzük le a rosszat, miközben folyamatosan keressük Istent.

— *Mivel tölti az idejét mostanában?*

— Ülök és nézelődöm Lajosmizsén. Reggel, délben, este. Jövő-korok. Van egy jó pajtásunk, a Pista, akivel mindig beülünk a kocsiba, és eljárnak ide-oda. Tanyai életet élünk. Van lent egy kis kápolna is, ahol Eszter imádkozni szokott.

— *Milyen volt a Nemzeti Színházban megtartott „százhetvenedik születésnap ünnepség”, ahol önt és a szintén 85 éves Komlós Jucit köszöntötték?*

— Kedves és szép. Jordán Tamás felolvasta Hiller István kulturális miniszter üdvözlő levelét. Velünk együtt örültek és ünnepeltek régi kollégáink és a színház sok fiatal színésze. A tévében is sugároztak egy ötvenperces összefoglalót a közös köszöntőről.

— *Érzek egyfajta keserőséget és bánatot a szavaiból. Ez talán arról szól, hogy kevesen gondolnak önökre. Pedig azt látom, halálom a környezetemben — hála a sokat ismételt filmjeinek is —, hogy még mindig nagyon népszerű. Az emberek tudnak Besenyei Ferencről.*

— Erre van objektív mérőszámunk. Eszter, ha együtt jövőnk autóval, bizony, nem mindig ügyel a közlekedési szabályok tökéletes betartására. Amikor a rendőrök ezt észlelik és leintenek minket, akkor van szük-

ség rám — Eszter engem küld ki hozzájuk. Nincs az a fiatal, huszonéves rendőr, aki ne ismerne fel. A népszerűségnek ilyen előnyei is vannak.

A szakmával soha nem volt valódi kapcsolat, nem voltam jó társasági ember. Nem jártam összejövetelekre, fogadásokra, nem tanultam meg diplomatikusan viselkedni. De talán ezért kedveltek a nem vezető beosztású színházi emberek. Például a My Fair Lady-ben Higgins professzort közösen játszottuk Básti Lajossal. Őt félték, tőle tartottak, engem szerettek. Mindig az emberek között éltem, magam jártam a piacra, a cukrászdába, bevásárolni a kedvesemnek. Közöttük éltem, ők nem felejtettek. Amit keserűségnek nevezek, azt inkább a hivatalos helyek felőli érdektelenség okán érzem. Itt élek több mint negyven éve ebben a kerületben, és „hivatalosan” a kutya sem nézett rám, meg sem kérdezte tőlem soha senki, hogy vagyok.

Ami az idén történt, az kuriózum. A nyolcvanötödik születésnapomra hivatalos helyről mindössze három táviratot kaptam: Mádl Ferenc köztársasági elnök úrtól, Hiller Istvántól és Orbán Viktoról, aki pedig miniszterelnöksége idején tudomást sem vett a létezéséről. Az elmúlt húsz évben a rendezők számára szép lassan megszűntem. Léner Péternek, a József Attila Színház igazgatójának felkérésére 2000-ben még eljátszottam Pósalaky úr szerepét a Légy jó mindhalálban. Ez amolyan színészbúcsúztató, mindenki elvállalja a halála előtt öt perccel. Gyorsan lekopogom, ennek már négy éve.

Az interjú után még beszéltem egy fél órát Eszter asszonnyal, aki bölcsen és nyugodtan hallgatta végig férje szavait, de most (utólag) a születésnap ünnepséggel kapcsolatos kérdésemhez kiismerhetetlen arccal (komoly, nem komoly?) hozzáfűzte: *elképzelhető, hogy Angliában másképpen zajlott volna. Ott a Nemzeti Színház reggel elviszik a Parlamentbe, ahol tiszteletére felsorakoznak a képviselők, majd a tudományos akadémiai ceremónia után a királynő lovagá üti, végül következik az ünnepség és a díszvacsora.*

Igen, így is történhetett volna...

Rapp Ervin

HOL TALÁLOM A PROGRAMOK HELYSZÍNÉT?

Bálint Galéria és kávézó — 1026 Házmán u. 5.

Bartók Emlékház — 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

Budagyöngye Nyugdíjasklub — Szabó Magda, tel.: 394-5075

Budai Micve klub — 1023 Frankel Leó út 49., tel.: (06-30) 494-2710

Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001

Budai Táncklub — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

HAP Galéria — 1027 Margit krt. 24., tel.: 212-5992

Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678

IBS (International Buda Stage) — 1026 Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525

Kájoni János Ferences Ház — 1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

Kiki-Lala Játsszóház — Rózsadomb Center, 1025 Törökvész út 87-91., (30) 906-8204

Közeleti Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: 212-5648

Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Máriaremetei Cserkészház — 1029 Himes u. 3.

Millenáris Park — 1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

MOM Művelődési Központ — 1120 Csörsz u. 18., tel.: 319-9854

Napraforgó Játsszóház — 1025 Apostol u. 13/b, tel.: (06 30) 250-0971, (06 30) 340-4805

Országos Mezőgazdasági Könyvtár — 1012 Attila út 93., tel.: 489-4900

Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület — 1024 Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030.

Ökumenikus iskola — 1028 Községház u. 10.

Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Rózsadombi Nyugdíjasklub — 1024 Margit krt. 48. I. em., tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697

Rózsadomb Táncművészeti Iskola — Rózsadomb Center V. em., 1025 Törökvész út 87-91., tel.: (06 30) 505-8797

Rózsakert Bevásárlóközpont — 1026 Gábor Áron u. 74., tel.: 391-5997

Sivananda Jógaközpont — 1026 Volkmann u. 10., 1/2, tel.: 397-5258, (06 70) 380-4912

Széphalom — 1028 Hidegkúti út 167.

Tamás Alajos Községi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.

Vízivárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

SZÍNHÁZ

Május 5., 19.00: **És Rómeó és Júlia...** W. Shakespeare után szabadon. (IBS)

Május 8., 19.00: **Szentivánéji álom.** A Színház Drámaújság vizsgaelőadása. (IBS)

Május 8., 20.00: **Balassi emlékezete** — ünnepi koncert és mulatság. Jegyár 1200 Ft. (Millenáris Teátrum)

Május 8., 20.00: **Popriscsin** — egyfelvonásos színmű Gogol: *Az örült naplója* című műve alapján. Díszlet, jelmez: *Kiss Gabriella*, r.: *Dankó Ferenc*. Diákcsoportok térítésmentesen igényelhetnek jegyet az előadásra *Juszcák Zsuzsánál*: (06 70) 335-6285.

Május 9., 19.00: **Talk show** — vendég *Havas Henrik*, beszélgetőtársa *Bóta Gábor*. (Budai Micve klub)

Május 9., 19.00: **Karaván road-show**, esőnap május 10. Jegyár 700 Ft. (Millenáris Szabadtéri Színpad)

Május 9., 19.00: **Az IBS növendékeinek előadása.** (IBS)

Május 11., 21.00 és május 12., 20.00: **Hé, Faust!** Jegyár 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

Május 11., 19.00: **Kedd este** — talk show. (IBS Pub)

Május 13., 19.00: **Švejk vagyok** — zenés sörözgetés egy derék katonával és a közönséggel. (IBS Pub)

Május 14., 19.00: **Margarida asszony** — élettan két órában. (IBS Kamaraterem)

FILM

Május 5., 20.00: **Varga Filmklub — Hommage à Reisenbüchler Sándor.** A belépés díjtalan. (Millenáris Fogadó)

Május 10., 18.00: **Filmklub: Álljon meg a nászmenet** — Fsz.: *Julia Roberts*, *Cameron Diaz*. Belépő 200 Ft. (Budai Micve klub)

Május 15., 10.00: **Természetfilm Fesztivál — versenyen kívüli filmek.** Jegyár 400 Ft. (Millenáris Fogadó Padlás)

Május 15., 13–18.00: **Természetfilm Fesztivál**, a versenyprogram filmjei. 18–19.00: **Magyar verseny díjátadója**. 19–22.00: **A Banf International Mountain Film Festivals díjnyertes filmjei**. Jegyár a helyszínen 2200 Ft. (Millenáris Teátrum)

KOMOLYZENE

Április 30., 18.00: **A vonósnegyes mesterei — Bartók Vonósnegyes**. Músonon Bartók, Petrovics Emil és Kodály II. vonósnegyese. Jegyár 2000 Ft. (Bartók Emlékház)

Május 2., 20.10: **Bach-est** (Magyar Virtuózok Kamarazenekar). Művészeti vezető Szenthelyi Miklós. A belépés ingyenes, az adományokat megköszönik. (Ciszterci Szt. Imre-templom)

Május 3., 15.00: **90 éve született Wolfgang Windgassen**. Vetített képes előadás. Előadó Josef Lienhart, a Nemzetközi Richard Wagner Verband elnöke (prof. Hoffer Péter tolmácsolásával). Belépő 400 Ft. (Marczibányi)

Május 7., 18.00: **Fejezetek a magyar zene múltjából — Cserna Ildikó** (ének) és Prunyi Ilona (zongora) hangversenye. Jegyár 1500 Ft. (Bartók Emlékház)

Május 9., 15.00: **A nürnbergi mesterdalnokok**. A teljes mű lézeretvéte a bayreuthi Festspielhaus előadásában. Bevezetőt mond dr. Langermann István. Belépő 400 Ft. (Marczibányi)

Május 9., 20.10: **Franz Tunder (1614–1667) egyházi vokális művei**. Bemutató előadás (Purcell kórus, Orfeo zenekar), vezényel Vashgyi György. A belépés ingyenes. (Ciszterci Szt. Imre-templom)

Május 14., 18.00: **Kamarazenei ritkaságok — Bánfalvy Béla és Bánfalvy Zoltán** (hegedű), Bársony László és Bársony Péter (melyhegedű), valamint Onczay Csaba és Onczay Zoltán (gordonka) hangversenye. Jegyár 1500 Ft. (Bartók Emlékház)

Május 16., 20.10: **Liszt: Koronázási mise** (a Mátyás-templom ének- és zenekara), vezényel Tardy László. A belépés ingyenes, az adományokat megköszönik. (Ciszterci Szt. Imre-templom)

KÖNNYŰZENE

Május 2., 11.00: **Kalácsa-koncert**.

Május 4., 20.00: **Szilvási Gipsy Band**. Jegyár 900 Ft. (Millenáris Fogadó, Pódium)

Május 7., 19.30: **Raiffeisen Jazz Klub — Soft Waves** Horváth Charlie-val. (IBS)

Május 7., 20.00: **Jamie Winchester — Hrutka Róbert és a Mendelssohn Kamarazenekar** unplugged koncertje. Jegyár elővételben 1500, a program napján 2000 Ft. (Millenáris Teátrum)

Május 14., 19.00: **Tabányi Mihály és szolistaik koncertje**. (IBS)

Május 16., 20.00: **ESP Band**. Jegyár 1200 Ft. (Millenáris Teátrum)

KIÁLLÍTÁSOK

Május 5-ig: **Mesterek és tanítványok — a Kézműipari Szakközépiskola és Szakiskola kiállítása**. Az iskolában oktató művészek és diákok közös tárlata. (Pillanat Galéria)

Május 10-ig: **Fotókiállítás fiatalok képeiből**. (Károni ház)

Május 7–12-ig: **Válogatás a Gyermek Művészeti Fesztiválra beérkezett munkákból**. Megnyitő május 7-én a Gyermek Művészeti Fesztivál gálaműsora előtt. (Pillanat Galéria)

Május 12-ig: **Rengeteg horizont — Nagy Gabriella festményei**. Megtekinthető minden nap 10–18 óráig, a belépés díjtalan. (Millenáris Kiállítócsarnok Kerengő)

Május 14-ig: **A megépíthetetlen város — Bodor Ferenc (1941–1994) emlékkiállítása**. Megtekinthető hétfőtől péntekig 14–19 óráig. (HAP Galéria)

Május 15-ig: **Ferencsik Ibolya: Ják**. Megtekinthető az aulában minden nap 8–20 óráig. (Ökumenikus iskola)

Május 19-ig: **Mekkey Péter karikátor karikatúrákiállítása**. Látogatható hétfőtől péntekig 12–18-ig, szombaton 11–15 óráig. (Széphalom, I. emeleti kávézó)



Bodor Ferenc könyvből

tekig 12–18-ig, szombaton 11–15 óráig. (Széphalom, I. emeleti kávézó)

Május 21-ig: **Primavera — Pintér István Pál festőművész kiállítása**. (Országos Mezőgazdasági Könyvtár)

Május 23-ig: **Szilágyi László fotókiállítása**. Díjtalanul megtekinthető minden nap 10–18 óráig. (Millenáris Teátrum előcsarnok)

Május 6–28-ig: **Ekler Dezső építészet és design**. Megnyitja május 6-án 18 órakor dr. Meggyesi Tamás művészettörténész. (Vízvárosi Galéria)

Május 13–június 1-jéig: **Fotósuli 2003/2004**. Megnyitja 13-án 18 órakor Páczelt Ferenc, a tanfolyam résztvevője, km.: Király Elvira zongoraművész és tanítványa, Rácz D. Anita. A megnyitót diaporámavetítés követi. (Pillanat Galéria)

Május 6–június 7-ig: **Rögzített idő — Balogh Balázs kiállítása**. Megnyitja 6-án 18 órakor Horányi Attila. A belépés díjtalan. (Csiga Galéria)

2004 júniusáig: **Tendenciák napjaink képzőművészetében VII. „Nyomás”** — fiatal grafikusművészek kiállítása. Megtekinthető naponta 9–19 óráig. (Vízvárosi Galéria)

Időszaki kiállítások: Május 31-ig: Régi tüzek parazsa (vasalótörténeti kiállítás). **Ipari táj** (fotókiállítás Hajdú József fotóművész munkáiból). **Állandó kiállítások: A Ganz-törzsgyári kéregöntőde eredeti formázó és olvasztóberendezései**. **Ganz Ábrahám-emlékkiállítás**. **Mechwart András-emlékkiállítás**. **A Kárpát-medence öntészeti emlékei**. **XIX. századi öntöttvasművesség** (kályhák, építészeti öntvények, díszöntvények). A múzeum hétfő kivételével 9–16 óráig tart nyitva. (Öntödei Múzeum)

Záray Márta—Vámosi János Emlékszoba. Állandó kiállítás. Megtekinthető vasárnaponként 10–18 óráig. (1026 Orsó u. 13.)

Lossonczy Tamás állandó kiállítása. Látogatható péntekenként 16–19-ig. (Párizsi Kék Szalon).

TÁNC

Május 10–14.: **A CandoCo Dance Company workshopja**. A belépés díjtalan. (Millenáris B kiállítócsarnok)

Május 14., 18.00: **Magyar táncház**. (Petőfi MK)

Május 14., 20.00: **Fusion Duende — Lippai Andrea** táncestje. Km.: Somi Panni, Csúri Ákos, Juhász Micura Mónika, Jenei Szilveszter, Lázár Csaba. Jegyár 1100 Ft. (Millenáris Teátrum)



GYEREKEKNEK

Május 2., 10–17.00: **Évkerék kalendárium — anyák napja**. Jegyár a helyszínen 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Park)

Május 6., 15.30: **Mondják meg Zsófikának** (Gyerekelőadás gyerekeknek és felnőtteknek). (IBS Kisterem)

Május 8–9., 10–18.00: **Reneszánsz Fesztivál**. 11.00: **Budai várjáték és lovagi torna**. 12.30: **Bakkarasz (Térszínház)**. 14.00: **Babocsai Máté deák históriája (ORT-IKI Bábszínház)**. 15.00: **Vásári komédia (Szeredás Együttes)**. 15.30: **Kobzos Kiss Tamás koncertje**. 16.00: **Szelek szárnyán, várak ormán (Maszk Bábszínház)**. 17.00: **„Magyarország nagy vitézség” (Magyar Tekerőzenekar)**. Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Park)

Május 11., 9–14.00: Garabonciás bérlet: **Fonó-ház**. 11.00: **Muzsikáló esztendő** (Pongrácz, Szervác, Bonifác) — **Berbencs Vándorszín: „Aki fázik, vacogjon”**. Jegyár 350 Ft. (Millenáris Fogadó)

Május 12., 15.30: **Mondják meg Zsófikának** (Gyerekelőadás gyerekeknek és felnőtteknek). (IBS Kisterem)

Május 15., 10–17.00: **Kenderkőc műhely**. 15.30: **Csipkerózsza**. Jegyár 400 Ft, családi jegy 900 Ft. (Millenáris Fogadó)

Napraforgó Ház fejlesztő és játszócsoport: hétfő, csütörtök 16.30–17.15-ig: gyermektorna, kedd 10–11.30-ig: baba-mama harmóniadélelőtt, kedd 17–17.45-ig: zeneforgó 3–7 éveseknek, szerda 10.30–11-ig: zeneforgó 6 hónaposától 4 éves korig. Hétfőnként 16.15–17-ig: iskolaelőkészítő foglalkozás, szerdánként 16.00: Bölcs Bagoly Klub. Május 25., 16.30: Látásjavító szemtorna mindekinek. Jelentkezés: 326-1611. (Napraforgó)

KIRÁNDULÁSOK

Csütörtökönként 10–12 óra között **erdei séta**. Találkozó 9.40-kor a 11-es busz Nagybányai úti végállomásánál. Indulás 10-kor. Felvilágosítás: 326-7273, *Csiszér Miklósné, Mária*. (Bimbó 63)

A Közéleti Mozgalom túrái:

Május 8., 9.00: **Kurszán várától III. András székhelyéig**. Találkozó 9-kor a Moszkva téri szökőkútnál. Útvonal: Nagyszombat utca, Kálvin utca. Táv 3 km, időtartam 3 óra.

A Petőfi Természetbarát Egyesület túrái:

Május 1.: **Budai-hegység**. Indulás 8.25-kor a Moszkva térről. Táv 15 km. Vezeti *Jánoska István* (tel.: 303-3071). Május 1.: **Pilis-hegység**. Találkozó 8-kor az Árpád hídi Volán-pályaúdvarton. Táv 15 km. Vezeti *Csonka Károly*. Május 2.: **Budai-hegység**. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren. Táv 16 km. Vezeti *Jánoska István*. Május 5.: **Mátra**. Találkozó 6.30-kor a Népstadionnál a Volán-pályaúdvarton. Indulás 6.45-kor. Vezeti *Jánoska István*. Május 9.: **Budai-hegység**. Indulás 8.25-kor a Moszkva térről. Táv 15 km. Vezeti *Jánoska István*. Május 15.: **Börzsöny**. Találkozó 7-kor a Nyugati pu. pénztárainál. Táv 15 km, költség kb. 1000 Ft. Vezeti *Petró Gyula*.

A Természetvédők Turista Egyesülete túrái:

Május 1.: **Vértes-hegység**. Találkozó a Déli pályaúdvár pénztáránál. Indulás 7.15-kor. Május 9.: **Pesti séta**. Találkozó 11-kor a Vörösmarty-téren a szobornál. Május 15.: **Nagykátai, Csik-rét**. Találkozó 7.15-kor a Keleti pályaúdvár pénztárainál. Táv 12 km. Május 16.: **Börzsöny-hegység**. Találkozó 7-kor a Nyugati-ban a pénztáraknál. Táv 10 km. Érdeklődni *Ungerleider Jánosnál* a (06 20) 997-8465-ös telefonszámon lehet, vagy a XII., Csörsz u. 18-ban csütörtökönként 16–18-ig.



MOZGÁS

Gyermektorna-tanfolyamok: rsg, dzsesszbalett, fit-kid, fitness-aerobik, step aerobik *hétfőtől péntekig 15–19 óráig, szombaton 9–17 óráig*. **Felnőtt-tornák:** művészi torna, kondicionáló torna, hatha jóga *hétfőtől péntekig reggel 8–10 óráig*. **Gyógytorna** (csontritkulás, edzésvariációk, kondicionáló gimnasztika (amerikai női torna), jóga *hétfőtől péntekig délután 15 órától 20 óráig*. (Budagyöngye Községi Ház)

Keddtől csütörtökig 8–9-ig, 18.45–19.45-ig és 20–21-ig: alakformáló torna. (Kájoni ház)

Szerdán csütörtökön 8–9-ig, kedden 18–19-ig: 40 év felettiek tornája — csontritkulást megelőző, keringést, kondíciót javító torna. (Napraforgó ház)

Gyermektorna a hét minden napján 17 órától óvodásoknak, 18 órától iskolásoknak. Jelentkezés délutánonként a helyszínen: *Vasas SC* (Pasaréti út 11–13.) vagy telefonon: 212-3733, *Muzsnainé Belák Erzsébetnél*.

Sivananda jóga: Kezdő hathajóga-tanfolyam május 8-án szombatonként 10–12-ig. Középhaladó hatha-jóga *hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig*, valamint *kedden és csütörtökön 10–12-ig*. Jógaoktatói és haladó tanfolyam május 11-én 18.30–20.30-ig — egyéves tanfolyam havi három alkalommal. Helyszín: *Sivananda Jógaközpont* (1026 Volkmann u. 10. I/2). Középhaladó jóga szerdánként 17.45–19.45-ig. Helyszín: 1021 Völgy u. 1–3. A programokat *Véres András* és a *Sivananda Jógaközpont* oktatói vezetik, bejelentkezést kérnek: 397-5258, (06 70) 380-4912, joga@spirituuart.hu.

NYUGDÍJASOKNAK

Bimbó úti nyugdíjasklub: Május 4.: **Pünkösdi hava, májusi jeles napok**. Május 11.: **Tudod-e, hol laksz? — A tabáni Antall József-**

szobor megtekintése. Május 18.: **A klub 11 éves születésnapja.** Május 25.: **Beszélgetős klubnap.** Összejöveteleinket minden *kedden 15 órától* tartjuk. (Bimbó 63)

Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja: Irodalmi-zenei klub minden hónap második szombatján 16 órakor. Havi irodalmi műsor: Május 8-án 16 órakor: **Móra Ferenc**. Az irodalmi előadásokat és beszélgetéseket *dr. Donáth Ferencné Bozóky Éva* újságíró, irodalmár tartja. Klubvezető: *Szabó Magda*.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: Május 6–9-ig: **Kárpátalja gyöngyszemei.** Május 28–31-ig: **Csíksomlyói búcsú.** Június 6–12-ig: **Dél-erdélyi körutazás.** Június 17–20-ig: **Dél-csehországi várak és kastélyok.** Június 25–27-ig: **Szlovák paradicsom.** Június 28–július 5-ig: **Párizs és a Loire-menti kastélyok.** Július 14–18-ig: **Berlinben a New York-i Museum of Modern Arts.**

Belföldi ajánlataink: Május 3., 15.00: a *Richard Wagner Társaság* meghívja a **zenebarát klubtagokat** a *Marczibányi Téri Művelődési Központ* színháztermébe. *Wolfgang Windgassen*-ről, a világhírű tenorról tart ünnepi előadást *Josef Lienhart*, a *Nemzetközi Wagner Társaság* elnöke (tolmács: *prof. Hoffer Péter*), a belépés díjtalan. Május 5.: a **Holokausztmúzeum** meglátogatása. Május 11.: **Klubnap nyári ajánlatokkal.** Május 12.: **Kalocsa, Kiskunhalas, Kunfehértó** (autóbuszos kirándulás). Május 26–27.: **Sárvár, Sághegy** (két-napos kirándulás fürdési lehetőséggel).

Ezúton is köszönjük *Munkácsy Béla* klubtársunknak és tanítványainak az áprilisi klubnapon tartott, zenével illusztrált előadást. Felvilágosítás: (06 20) 968-7001. (Közéleti Mozgalom)

Hidegkúti Nyugdíjasklub: Klubnap minden hónap páros csütörtökén 16 órai kezdettel.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Május 11.: **A stájer főváros: Graz.** Május 18.: **Alsó-Ausztria legszebb városai, Melk, apátság, St. Pölten.** Május 26.: **Ópusztaszer, Feszty-körkép, ebéd a Kiss-tanyán.** Május 31.: **Pünkösdi hétfői orgonahangverseny Pannonhalmán, ebéd Győrben.** Június 20–24-ig: **Salzkammerguti tavak és városok**, 5 nap, szálloda, félpanzió. Még van néhány hely az *augusztus 20–26. közötti* adriai nyaralásra **Jesoloba. Üdülés nyugdíjasoknak** az *Aktív Hotel Nagyatád* és *Horányi üdülőben*. A részletes programról a klubirodán tájékozódhatnak csütörtök délelőttönként 9–13-ig. **Jogtanácsosunk**, *dr. Kovács Ilona* minden hó első csütörtökén áll a klubtagok rendelkezésére.

Országos Nyugdíjas Polgári Egyesület II. kerületi szervezete: Május 19., 17.00: **Klubnap**, vendég *Olofson Placid OSB*. Tagfelvétellel, tagdíjfizetéssel klubnapokon 16–17 óra között.

KLUBOK

Március 19., 19.00: **Ír klub.** Házigazda az *Édain* együttes. (Petőfi MK)

Szerdánként 14–18-ig: Mindig van egy hely — klub az idősebb hittestvéreknek. (Budai Micve klub)

Szerdánként 15–20 óra között bridzs- és sakk-kör az MDF II. kerületi irodájában, a *Bimbó 63-ban*. Kávé, üdítő, sütemény!

Keddenként 14–20-ig bridzsklub a *Marczibányin*.

ELŐADÁSOK

Május 10., 18.00: **Földrészek, országok, városok: Szicília II.** Óvári Árpád TIT-előadó sorozata. (Petőfi MK)

Akasha klub: Az előadások 18 órakor kezdődnek, belépő 700 Ft, diák- és nyugdíjasjegy 500 Ft. Május 2.: **Hozott párkapcsolati minták elengedése** — *Husztai Sándor*. Május 5.: **Félelem** — *dr. Szikra Tamás*. Május 7.: **Spiritualitás útján** — *Bíró Zolt*. Május 12.: **Az ég gyermekei vagyunk** — *Németh Betty*. Május 13.: **Égészséges kapcsolat a pénzzel** — *Korpusz Sándor*. Május 14.: **A gyűrűk ura ezoterikus elemzése** — *Kövesi Péter*. (Akasha központ)

TANÁCSADÁS

Társasházi tanácsadás az MDF II. kerületi irodájában minden hónap első és harmadik hétfőjén 18–19.30-ig. Tartja *dr. Hajósné Földi Gizella*. (Bimbó út 63.)

TANFOLYAM

Rózsadomb Táncművészeti Iskola: *keddenként 15.15–16.30-ig: Ír szteptáncanfolyam* 9–13 éves kezdők részére. *17.15–18-ig: Játékos ovis-focis torna* 4–7 éves fiúknak, *szerdánként 9.30: Babagimnasztika* 1–3 éveseknek, *hétfőnként 17.15–18-ig: ritmikus gimnasztika* 4–6 éves gyerekeknek. Jelentkezés a (06 30) 565-1703-as telefonszámon.

MARCZIBÁNYI TÉR

Május 1–2: Országos Weöres Sándor Gyermekszínház Találkozó 2004 — Általános iskolás korú gyermekszínház csoportok előadásait mutatják be. A belépés díjtalan, felvilágosítás és jelentkezési lap kérhető *Juszcák Zsuzsától*: 438-1027, (06 70) 335-6285, telefon/fax: 212-4885.

Május 7-én 17 órától: a kerület általános és művészeti iskoláinak **Gyermek Művészeti Fesztiválja**. Az alábbi kategóriák aranyoklevelles fellépőinek gálaműsora lesz: tánc (modern tánc, néptánc), népzene, népdal (egyéni, csoportos), komolyzene, képzőművészet, irodalom. A gálaműsoron adják át a fesztivál elefántos póloit. A Gyermek Művészeti Fesztivál záró rendezvényére a vers- és prózamonddás kategória kerületi legjobbjai is meghívást kaptak.

Május 8-án egész napos varázslóiskola lesz kirándulással a *százhalombattai Régészeti Parkba*. Találkozó 9.15 kor a Volánbusz Etele téri végállomásán. A busz 9.40-kor indul, érkezés kb. 17 órára az Etele térre. Buszjegy ára 2x132 Ft, belépő 744 Ft (diákigazolvánnyal). Előzetes jelentkezés: *Körömi Gábor*, (06 70) 335-6282.

Április 17-én (találkozó 9 órakor a Moszkva téren) **Dobozra fel! — kincskeresés a természetben**. A társasjáték egyik fele az interneten, másik fele a természetben zajlik. Vezeti *Viczián Gergely* hívatásos kincskereső és *Zachár Milán* művelődésszervező. Fontos, hogy részvételi szándékról (akár szüleiddel együtt is) tudass min-

ket: (06 70) 334 6922, marczy@axelero.hu.

Iciri-piciri táncház péntek délelőttönként. Játékos néptánc-tanítás néptáncpedagógus vezetésével. Jelentkezés *Gál Gabriellánál* a (06 30) 999-4945-ös telefonszámon.

Gyógyfűvek, vadvirágok minden második hétfőn 18 órától *Králik Miklós* okl. erdőmérnökkel. Érdeklődni *Zachár Milánnál* lehet: (06 70) 334-6922.

Április 29., 9–12.00: Tücsök Zene; 15–20.00: Sakk és gombfoci; 16–17.30: Zeneóvoda; 16–17.30: Radírpók (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); **16–19.00: Kaktusz** (színjátézcsoport 15 év feletti gyerekeknek); **18–21.00: Fényecset fotóklub. 30-án 9–12.00: Európa játszóház; 9–12.00: Tücsök Zene; 15–18.00: Kerámia-klub. Május 1-jén 8–13.00: Ökopiac. 2-án 10–12.00: Kőketánc gyermektánc. 3-án 9.30–12.00: Tücsök Zene; 16–18.00: Zeneóvoda; 19.00: Indiai zeneklub a Calcutta trióval. 4-én 9–12.00: Tücsök Zene; 10–12.00: Baba-mama-klub; 16–18.00: Kaktusz (színjátézcsoport 9–12 éveseknek). 5-én 11–13.00: Baba-mama-klub; 16–18.00: Zeneóvoda; 16.30–18.30: Gong (színjátézs kisiskolásoknak); 17–21.00: Fotósuli; 19–21.00: MedvEgyetem (macskakészítés); 20–01.00: Guzsalyas tánc. 6-án 9–12.00: Tücsök Zene; 15–20.00: Sakk és gombfoci; 16–17.30: Zeneóvoda; 16–17.30: Radírpók (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 16–19.00: Kaktusz (színjátézcsoport 15 év feletti gyerekeknek); 18–21.00: Fényecset fotóklub. 7-én 15–18.00: Kerámia-klub. 8-án 8–14.00: Ökopiac. 9-én 10–12.00: Kőketánc gyermektánc. 10-én 9–12.00: Tücsök Zene; 16–18.00: Zeneóvoda. 11-én 10–12.00: Baba-mama-klub; 16–18.00: Kaktusz (színjátézcsoport 9–12 éveseknek). 12-én 11–13.00: Baba-mama-klub; 16–18.00: Zeneóvoda; 16.30–18.30: Gong (színjátézs kisiskolásoknak); 19–21.00: MedvEgyetem (macskakészítés); 20–01.00: Guzsalyas tánc. 13-án 9–12.00: Tücsök Zene; 15–20.00: Sakk és gombfoci; 16–17.30: Zeneóvoda; 16–17.30: Radírpók (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 16–19.00: Kaktusz (színjátézcsoport 15 év feletti gyerekeknek); 18–21.00: Fényecset fotóklub.**

TÁBOROK 2004 NYARÁN a Marczibányi Téri Művelődési Központ szervezésében

KÉZMŰVES, DRÁMAJÁTÉKOS, TERMÉSZETTUDOMÁNYOS ÉS ISMERTERJESZTŐ TÁBOROK KÜLÖNBÖZŐ KOROSZTÁLYOK SZÁMÁRA.

RÉSZVÉTELI DÍJAK: FÉLNAPOS TÁBOROK (9-13 óráig) 11 000 Ft + étkezés. Igény szerint 16 óráig elfoglaltságot biztosítunk a gyerekek számára, ennek további költsége: 3000 Ft. EGÉSZ NAPOS TÁBOROK (9-16 óráig) 14 000 Ft + étkezés. Az ettől eltérő részvételi díjakat külön közöljük. JELENTKEZÉS - A 212-4885-ÖS TELEFONSZÁMON VAGY SZEMÉLYESEN - VANKÓ KRISZTINÁNA, HÉTŐZNAPOKON 9-18 ÓRÁIG. A TÁBOROKAT MINIMUM 10 FŐ JELENTKEZÉSE ESETÉN INDÍJTUK. A MEGHIRDETETT IDŐPONTOK A JELENTKEZÉSEK FÜGGVÉNYÉBEN MÉG MÓDOSULHATNAK.	KISISKOLÁSOKNAK RÉBUSZ TÁBOR <i>Aki előn kap egy hét gondolkodási időt!</i> Július 12-16-ig, naponta 9-16-ig, 8-12 éveseknek, Logikai feladatok, rejtvények; játékkészítés; matematikai mozaik; új társasjátékok Európából; versenyek. SÁRKÁNYMESÉK Olvasó tábor 9-12 éves gyerekeknek. Július 5-től 9-ig, naponta 9-16-ig EURÓPA JÁTSZÓHÁZ Augusztus 23-27-ig, naponta 9-16 óráig. Kisiskolásoknak 7-10 éves korig. Ismerkedjünk meg Európával egy kicsit más szemmel! JÁTSZÓTÉR TÁBOR Június 28-július 2-ig naponta 9-14 óráig. Alsótagozatos gyerekeket várunk ebbe a tábor- ba, akik szeretnek mozogni és kedvelik az egyszerű sportjátékokat. SZÍNSÁRKÁNY TÁBOR Július 12-16-ig naponta 9-16-ig, 6-10 éves gyerekeknek. Vizuális alkotás, kreatív mozgás, drámajáték. IDŐSZALAG TÁBOR Július 19-23-ig naponta 9-16-ig, 8-10 éves gyerekeknek. Kézműves, művészeti foglalkozás. SZÍNSÁRKÁNY TÁBOR Július 26-29-ig naponta 9-16-ig, 6-10 éves gyerekeknek. Zenélünk, hangszereket készítünk, saját zenénkre mozgunk és történeteket játszunk el.	DIÁKOKNAK KAKTUSZ SZÍNIÁTSZÓ TÁBOR Játék - színjáték - drámajáték 9-13 éveseknek. Június 21-25-ig és július 5-től 9-ig. NAGY-ZOO-LÁS ANGOL TÁBOR angolul tanuló 10-12 éveseknek. Június 21-25-ig, naponta 9-16-ig RÉBUSZ TÁBOR <i>Aki előn kap egy hét gondolkodási időt!</i> Július 5-9-ig; 10-16 éveseknek, naponta 9-16-ig Logikai feladatok, rejtvények; játékkészítés; matematikai mozaik; új társasjátékok. VARÁZSLÓTÁBOR Somogyi Hétvarázsló Július 19-től 25-ig. A Denevér Varázslóiskola tábora régi és új varázslóknak. Részvételi díj: 26 000 Ft + útiköltség ŐSI MESTERSÉGEK KÉZMŰVES TÁBOR Június 21-25-ig, naponta 9-16 óráig, 9-16 éveseknek és felnőtteknek is. KERÁMIA TÁBOR Július 12-16-ig, naponta 9-14-ig, 9-13 éves gyerekeknek. ÉNTERIŐR TÁBOR Július 19-23-ig naponta 9-13-ig, 11-14 éves korig A képzőművészet területén belül a szobrászkodás és tépítés lehetőségeivel kísérletezünk. INDIÁN TÁBOR Július 5-9-ig, naponta 9-16-ig, 9-14 éves gyerekeknek. Észak-amerikai indián törzs mindennapjai.	MASZKOS TÁBOR SOMOGYDÖRÖCSKÉN Július 12-18-ig, 10-16 éveseknek. Színjátéksz, drámajáték, kézműves foglalkozá- sok, sportjátékok , izgalmas akadályversenyek, táncbáz, színelőadás, táborni, éjszakai versenyek. Részvételi díj: 26 000 Ft + útiköltség MADARÁSZ TÁBOR <i>Ismerkedés a madarak életével</i> Augusztus 2-6-ig naponta 9-16-ig, 8-12 éveseknek BARANGOLÓ TÁBOR Természetjárás, kalandos helyek felfedezése Július 26-30-ig naponta 9-16-ig, 8-14 éves gyerekeknek.
			VEGYES ÉLETKORÚ SELYEMFESTŐ TÁBOR Június 21-25-ig, naponta 9-13 óráig, 9 éves kortól Részvételi díj: 12 000 + 8000 Ft anyagköltség. ÉKSZERKÉSZÍTŐ TÁBOR Június 28-tól július 2-ig, naponta 9-13 óráig, 10 éves kortól. Részvételi díj: 11 000 Ft + 3000 Ft anyagköltség KOSÁRFONÓ TÁBOR Június 14-18-ig, naponta 9-16 óráig, haladóknak és felnőtteknek. Részvételi díj: 22 000 Ft anyagköltséggel RAJZ TÁBOR Június 28-tól július 2-ig, naponta 9-16 óráig, 10 éves kortól, kezdőknek és haladóknak. MÁSFÉLMILLIÓ LÉPÉS MAGYARORSZÁGON VÁNDORTÁBOR Augusztus 9-15-ig. Az országos Kéktúra útvonalán, gyerekes csalá- dokkal, hét napon át. Részvételi díj: 26 000 Ft + útiköltség

TOVÁBBI RÉSZLETEKET TÁBORAINKRÓL A WWW.MARCI.HU WEBOLDALON OLVASHATNAK.

Filmek, kávézó, matinék

Hajdan Helios moziként indult, mikor 1916-ban Harnischfeger István óbudai polgár megalapította a Margit körút és a Török utca sarkán. De hívták már Admiral és Adria filmszínháznak is a Bem mozi, mely mai nevét az államosítás után kapta. Jelenlegi működtetője az Új Budapest Filmstúdió, melynek vezetőjét, *Kántor Lászlót* kérdeztük a kis mozi felújítása kapcsán.

— A munkálatok során új vásznat és dolby sztereó hangzást kapott a vetítőterem. Az előcsarnokban kialakítottuk a Bem büfét, amely kellemes kávézóhelyként várja a beszélgetni, magukat jól érezni vágyókat a film előtt és után. Terveink között szerepel filmklub és hétvégi minifesztiválok szervezése.

A budai polgárok itt mást kapnak, mint a megszokott, hiszen a Bem moziban 80 százalékban művészfilmeket vetítünk. A gyerekeknek hétvégi matinékat szervezünk, hogy ne csak az új megarajfilmeket ismerjék meg, hanem a más értékrendet képviselő



Fotó: Eisenmann J.

selő régebbi, részben magyar mesefilmeket is, mint a Vuk vagy A púpos lovacska. Szeretnénk, ha a mozi is azt képviselné, amit az Új Budapest Filmstúdió, amelynek nevéhez olyan filmek kötődnek, mint például *Török Ferenc Szezon*, *Sopsits Árpád Torzók* és *Gulyás Gyula* Fény hull arcodra című filmje.

Budapesten összesen tucatnyi artmozi van, közülük mindössze kettő található Budán: az egyik a Bem, a másik a Tabán. Reményeink szerint a Bem mozi a bevásárlóközpontok és a multiplexek világától messze eső menedék lesz — sajnos, szinte az utolsó.

zsz

Bem mozi: 1024 Margit krt. 5/b, tel.: 316-8708

Nyílt napok, búcsú és bál

A II. kerületben lévő újlaki templom és plébánia (1023 Bécsi út 32., tel.: 335-3573 és Felhévizi út 2.) május 2-9. között nyílt napokat szervez, melynek keretében nem csak egyházi oldalról szeretné megmutatni magát a környezetében élőknek.

Programok: Május 2., 10 óra: Közösség a családban — beszélgetés *Körmeny Imrével* és *Máriával* (hittanterem). Május 3–8-ig 17.15-kor: **Rózsafüzér és loretoi litánia** (templom). Május 3., 18.30-tól **imaest a plébániai közösséggel**. Május 4., 10–12-ig: **nyitott nyugdíjasklub**. Témája: a Mária-kultusz kialakulása és fejlődése Magyarországon. Anyák napja (hittanterem). Május 5., 18.30: **Mi lesz velünk, veletek** — *Móré Istvánné* előadása a középkorú szülők és gyerekeik kapcsolatáról (templom). Május 7., 18.30: **Szentségi óra** (templom). Május 8., 10 és 16 óra: *Dr. Fejérdy Tamás* építész, műemlékvédelmi szakember **bemutat-**

ja a templomot művészettörténeti szempontból. Május 8., 18.45: **Óriás társasjáték** 14–35 éves fiataloknak (a templom mellett). Május 9., 10.00: **Kiállítás** a környékbeli általános iskolákban szervezett rajzverseny képeiből (a plébánia udvara). Május 9., 19.00: **Záróhangverseny** a Sarlós Boldogasszony kórus felépésével (templom).

*

A Budai Görög Katolikus Egyházközség templomának (II., Fő u. 88.) **búcsúját május 9-én vasárnap** a 11 órakor kezdődő szentmise keretében tartják. Együttal megemlékeznek a templom védőszentjének, Szent Flóriánnak 1700 évvel ezelőtti vértanúságáról is.

A hagyományos **Szent Flórián-bált május 15-én 19 órai** kezdettel rendezik meg a *Tamás Alajos Községi Házban* (Rómer Flóris u. 4.). Jegyek a helyszínen kaphatók. Érdeklődni a 201-9294-es telefonszámon lehet.

Kedd esti beszélgetések az IBS Pubban

Kedd esténként az IBS Pubban minden alkalommal más kérdésről, más témakörben (a vetésforgó szabályainak megfelelően havonta újra visszatérve) indult új programsorozat: a **Kedd este**. Szervezője és producere, az alig húszéves *Horváth Márk* a Spinoza-házban rendezett már hasonló találkozókat. Az est egyik házigazdája *Szilágyi János* — az ő vendégei a média világából kerülnek ki. Első meghívottja *Till Attila* volt, a TV2 népszerű alakja, aki az idén kapta meg Az év műsorvezetője díját. A hónap második keddjén *Sándor Erzsé* a közélet problémás hétköznapijából választ magának vitapartneret.

Ne feledjék, az ember kíváncsi lény, mi pedig emberek vagyunk, így kíváncsiak is. Miért ne elégítenénk ki ezen kíváncsainkat úgy, hogy közben megfelelő időben, jó helyen, kiváló társaságban első kézből kapott információkat szerzünk be?

paer

Kedd esték

Május 4., 19.00: talk show *Szilágyi Jánossal*. Meghívott vendég: Albert Györgyi.

Május 11., 19.00: Tévés négyes. Házigazda *Verebes István*, vendégek *Betlen János*, *Havas Henrik* és *Horváth János*.

Május 18., 19.00: házigazda *Sándor Erzsé*, téma a családon belüli erőszak.

FILM

Kill Bill 2

A *Kill Bill 2* címével ellentétben nem folytatás, hanem maradék, vagy ha úgy tetszik, befejezése a novemberben elkezdett bosszútörténetnek, melynek hősnője, a Menyasszony néven ismert bérgyilkos amazon több éves kómából magához térve egyszemélyes kivégzőosztagként cikázik a keleti és nyugati félteke között, hogy jogos elégtételt vegyen egykori főnökén, Bill-en, meg nem született gyermeke haláláért. Persze, a *Kill Bill*-sztori mindenek előtt a fenegyerek Tarantino és kedvenc színésznője, a főszerepet alakító *Uma Thurman* mítoszáról szól. Arról, hogy mennyit engedhet meg magának két elkényeztetett ikon, akik olyan magasan lebegnek a föld fölött, hogy nincs emberfia, aki rájuk szólhatna, ha teljesen elmerülnek önmaguk zsenialitásának bűvöletében. Ha én Tarantino lennék, most jó darabig nem erőltetném a reggeli tükörbenézést. Ha Quentinben maradt volna akárcsak egy cseppnyi belátás is, akkor talán megúszhatuk volna úgy, ahogy van ezt a kettes számú hercehurcát, mert úgy áll a dolog, hogy ez az epikusnak beharangozott végjáték egész egyszerűen semmire sem jó. Se nem vicces, se nem komo-

lyan vehető, de még csak a megidézett műfajok (western-, samuráj-, kungfumozi) paródiájaként sem működik. Az a kevés invenció és véres móka, ami a szága első felét jellemezte, jó estben is csak halvány lenyomataiban található a *Kill Bill 2*-ben.



Semmi izgalmas nem maradt a Menyasszony történetében, az unalmat pedig akárhogy is időjelezi a mester, az csak azért is unalom marad. A nagy revelációk pedig körülbelül olyan erővel hatnak, mint egy szokvány tévésorozat minden epizódra jutó fordulatai. Tarantino kiesett a ritmusból, s már híres szömenése sem a régi: ha pedig már egyetlen idézni való beszólásra sem futja, akkor tényleg ideje lenne pihenni egy kicsit.

Köves

Rendezte: *Quentin Tarantino*, szereplők: *Uma Thurman*, *David Carradine*, *Michael Madsen*.

Minden embernek vannak értékei

A II. kerületi Családsegítő és Gyermejkölési Szolgálat tevékenységéről, szolgáltatásairól és rendezvényeiről már több ízben tudósítottunk. Aki figyelemmel kísérte az intézmény életét, azoknak bizonyára ismerős Horváth Ágnes családterapeuta és közösségfejlesztő neve, akit ezúttal abból az alkalomból kerestünk fel, hogy ez év februárjától ő vezeti a szolgálatot.



Fotó: Eisenmann J.

— A nyolcvanas években egy II. kerületi nevelőotthonban dolgoztam. Ott fogalmazódott meg bennem először, hogy nem lehet cél az, hogy a gyerekek elkerüljenek otthonról, inkább egyben kell tartani a nehéz helyzetbe került családokat, és úgy megpróbálni segíteni őket. Olyan munkahelyet kerestem tehát, ahol törekvéseimet megvalósíthatom. 1988-ban az I. kerületi Családsegítő Szolgálat elfogadta a pályázatomat, és elkezdhettem a munkát. Ez volt az első ilyen jellegű intézmény Budán, de a fővárosban is csak ötödik vagy hatodik. Így végigéltem a családsegítés összes gyermekbetegségét. Akkoriban még nem volt szakirányú képzés, különböző foglalkozású — védőnő, pedagógus, teológus, pszichológus, jogász — kollégák dolgoztak együtt, különböző indíttatással és nagy lelkesedéssel. Eleinte gyermekes családokkal foglalkoztam, majd Budapesten elsőként bevezettem a díjhátralék-kezelést, és állásukerőklubot szerveztem. Volt olyan csoportos programunk, melynek keretében kisgyermekes anyukákat tanítottunk meg arra, hogyan játsszanak saját gyerekeikkel, hogyan töltsék el mindkettejük számára hasznosan és szórakoztatóan az időt.

Mióta dolgozik jelenlegi munkahelyén?

2001-ben jöttem „haza”, hiszen mindig is a II. kerületben éltem. Elsősorban azért, hogy több időm jusson a családomra. Itt is családsegítéssel kezdtem foglalkozni, majd fokozatosan megszerveztük, kiépítettük a még nem, vagy csak hiányosan működő funkciókat. Egy évvel ezelőtt kértek fel az intézet vezetésére, amittől, bevallom, nagyon húzódoztam. Most, másodízben, elfogadtam a kihívást, mert időközben sok minden tör-

tént, amihez erősen kötődöm, és már nem szeretném ezeket a kötelekeket elengedni. A feladatban az a vonzó, hogy lehetőséget kapok egy olyan program megvalósítására, ami az én fejemben és szívemben született meg.

Mi változik az ön, és mi az intézmény életében a kinevezés után?

Sokkal több adminisztrációval leszek kénytelen megbirkózni, ami viszont semmi esetre sem jelenti azt, hogy lemondanék a csoportokkal, az emberekkel való közvetlen kapcsolatáról, az állásukerőklub felé továbbra is foglalkozom. A szociális és gyermekvédelmi törvény egyértelműen meghatározza megvalósítandó feladatainkat, így akkor sem tartanék a dologtalanságtól, ha történetesen semmiféle önálló programom és elképzelésem nem lenne.

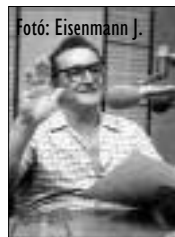
A mi kerületünk szerencsére gazdag kerület, ami alatt elsősorban egyfajta szellemi tőkét, vállalkozó kedvet, és, ami a legfontosabb, közösségi szellemet, az egymáson való segítség szándékát értem. Szeretnék minél több önkéntest bevonni a munkánkba, ami — külföldi példák tanúsága szerint — rendkívül hasznos és hatékony mindkét fél számára. Nem gondolom, hogy a Családsegítő Szolgálat a jövőben meg tudja oldani a hozzá forduló összes problémáját, de nem is feladatunk ezek saját hatáskörben történő megoldása. Fontos, hogy felismerjük határainkat, és ha kell, segítségül hívjunk más szervezeteket.

Mára már jól kiépített együttműködés jellemzi az iskolákkal való kapcsolatunkat — kis túlzással azt is mondhatnám, hogy napi kapcsolatban vagyunk velünk. Ugyanezt tervezük az egészségügyi intézményekkel is.

Az a célunk, hogy a jelenlegi tűzoltástól elmozduljunk a megelőzés irányába, amihez elengedhetetlenül szükséges egy megbízható jelzőrendszer. Magyarországon a segítő tevékenység elfogadásának ugyan még nincs hagyománya, de egy jól felkészült szakember, illetve szakemberekből álló csapat képes úgy megkeresni a nehéz élethelyzetben lévőket, hogy az ne beavatkozásnak, kértlen segélynek érezze a felkínált lehetőséget. Senki se szeretni, ha a hiányosságaira mutatnak rá, mi tehát mindig a pozitívumokat igyekszünk megtalálni és hasznosítani, hiszen minden embernek vannak értékei, csak esetleg ő maga sem ismeri fel, vagy nem tudja képviselni a kívülvilág felé.

PéZsé

Csapó Károlyra emlékezünk



Fotó: Eisenmann J.

Április 6-án volt egy éve, hogy Csapó Károly, az MTA Zenetudományi Intézetének tudományos munkatársa, Liszt-díjas énekművész, kerületünk polgára örökre eltávozott közülünk.

A Magyar Állami Népi Együttes alapító tagja volt, s az együttesnél szólóénekesként működött több évtizeden át. A Kossuth rádióban több mint húsz évig vezetette a Népdalkörök pódiuma című műsort.

Olsvai Imre így búcsúzott tőle a tabáni Alexandriai Szent Katalin templomban: „Benne magas fokon egyesült a négy kodályi követelmény: a kiművelt fej, kiművelt szív, kiművelt fül és kiművelt kéz. Talán elsőként hazánkban, kidolgozta a számítógépes dallamtárolást; a zsolttárok szöveg-dallam-illeszkedésének, nevezetesen a dallamdíszítésnek és a magánhangzó-artikulálások vidékenkénti változásának vizsgálata is témái közé tartoztak.”

Közlekedésbiztonsági pályázat 4–5.

1. Kerékpársávon hogyan közlekedhetsz?
2. Mit jelent a jobbkézz szabály?
3. Kerékpárral hogyan kell haladni az úttesten?
4. Kerékpárúton hogyan közlekedhetsz?
5. Lakó-pihenő övezetben hogyan közlekedhetsz gyalog és kerékpárral?
6. Írd le, kihez fordulhatsz segítségért, ha bajba kerülsz?
7. Hány éves kortól szolgálhatnak ki dohánnyal?
8. Mi a feladata a rendőrnek, ügyésznek, bírónak, ügyvédnek?
9. Szerinted jó hecc, vagy bűncselekmény, ha a gyerekek egy gyorsvonatot követ megdobálnak?
10. Milyen számot hívhatsz, ha baleset, bűncselekmény vagy tüzeset történik?

*

1. Írd le, mit kell tenned, ha balesetet látsz!
2. Írd le, melyik tömegközlekedési eszközünk volt Európában első, és ki építette?
3. Ki találta fel a porlasztót?
4. Ki készítette Magyarországon az első kormányozható alumínium léghajót?
5. Mi volt az első gőzhajó neve a Dunán, és ki készítette?
6. Az első magyar vasút 1846-ban melyik két város között épült meg?
7. Kik és mikor terjesztették el Magyarországon a dohányszót?
8. Mit jelentett a drog szó régen, és mit jelent ma?
9. Mit követnek el a fiatalok akkor, ha bombadiadót jelennek be az iskolában?
10. Hogyan védheted meg értékeidet? Írj példát az iskolára, otthonra, közterületre vonatkozóan!

Május 10-ig küldd be minden forduló megoldását a II. kerületi Rendőrkapitányságra (1024 Rómer Flóris u. 6.) Rácz Julianna rendőr százados részére, vagy a kapitányság épületén elhelyezett postaládába is bedobhatod. Neved, címed és telefonszámod olvashatóan add meg!

Andersen meséje Gül Baba türbájéről

A biedermeier Pest-Budát ritkán képzeljük el színpompás, mozgalmas, keleties városnak. Képzetünkben joviális „pürgerek”, szorgoskodó céhlegények, a házért lelkesedő nemesek elevednek meg, s mindaz, ami a biedermeier intimitás idilli képeinek kötelező eleme: kézimunkázó lányok, kártyázó-pipázó férfiak takaros, nemesen egyszerű, de praktikus bútorok között. Ritkán gondolunk a reformkori főváros keleties hangulatára, arra a tényre, hogy e várost jelentős számban keleti népek, bosnyákok, örmények, zsidók, törökök és igen vegyes összetételű ázsiai muzulmánok lakták. A Tabánban a bőrkereskedelemmel és rézművességgel foglalkozó rákok, a Lipótvárosban az egész Közép-Európában magabiztosan közlekedő és rendkívüli tehetséggel kereskedő görög nagypolgárok, Óbudán és Újpesten a jelentős zsidó kolóniák ugyanúgy részét képezték az itteni életnek, mint a Vár többségében német lakossága vagy a kőbányai szlovák napszámosok.

Hans Christian Andersen, a nagy dán meseíró, korának Európában ismert és ünnevelt poétája nagy kedvvel és sokat utazott szerte a kontinensen. Isztambulig vezető al-dunai útiútjáról, melynek során visszafelé Pest-Budán is eltöltött néhány napot, 1843-ban adott ki könyvet.

1841 pünkösdjén érkezett Pestre. Együtt ért a városba sok vidéki látogatóval, akik a Medárd-napi vásárra jöttek, és a pünkösd körmenetek résztvevőivel, akiknek színes vonulása a Dunán imbolgó hajóhídon (még nem épült meg a Lánchíd) lenyűgözte az író. Andersen beszámolója a városról tulajdonképpen egy hatalmas, delacroix-i vadságú erős színekkel megfestett tájkép ihletett leírása. Könyvének címe (Eines Dichters Bazar) itt, Pest-Budán nyeri el igazán értelmét: Kelet és Nyugat találkozásánál a kultúrák, hagyományok, mítoszok és misztikumok keveredésének helyszínén a dánt éppen ez a kavalkád, ez a mély értelmű sokféleség ragadta meg. A magyar parasztok menete, a kávéházak világa és a színházi élmények mellett nem hagyta ki Európa legészakibb muzulmán zarándokhelyének,

Gül Baba sírjának felkeresését sem. Leírása nem a korban virágzó kultúrtörténeti-földrajzi érdeklődés emléke, hanem a képzet rajzását megindító egyedi helyzetű és életű városról szerzett benyomások költői rögzítése. A szöveget Trencsényi-Waldapfel Imre fordította magyarra, aki Andersennel foglalkozva kimutatta Madách Ember tragédiájában a dán költő hatását, és viszont Mednyánszky Alajos báró, egy nagy magyar utazó és útleíró mesegyűjteményének visszhangját is Andersen meséiben. Hallgassuk tehát a mesemondót!

De mielőtt tovább utaznánk, még hadd tegyünk egy kis sétát a budai oldalon, Gül Baba sírja felé a Császár fürdő fölött. A török szentnek Keletről hozunk üdvözlést, a vén Stambulból, Mohamed zöld zászlajától. De ki fekszik már odabenn, arcára borulva? Karimátlan, fehér filzkalap borul a homlokára. Nem láttam őt már egyszer örvénylő tánc közben, Pera movlevijei között? Valóban, egy dervis, aki gyalog vándorolt el ide, hegyeken, pusztaságokon keresztül, ide, egy idegen néphez, a keresztények városához. Zarándokútja célhoz ért. Emléklül még egy tarka fakardot akaszt a falra, megint arccal borul a földre, úgy mormolja: »Nincs Isten Istene kívül, és Mohamed az ő prófétája!«

Este van. A nap mint hatalmas, vörös korong száll alá. Hallgatagon lépked Kelet fia a sírtól a magas vár felé. A legelhagyatottabb utat, a legfélreesőbb bástyát kereste fel; lehajtja fejét, és megint imát mond. Távolabb a nép fia áll, szemét az idegenre szegzi, és neki is megvannak a maga gondolatai. Éjszaka, ennyit tud, nincs béke e helyen; éjjel után egy órával egy boldogtalan lélek bolyong itt, egy óriástermetű török. Felkapja a legnagyobb ágyút, a vállára emeli és körüljárja vele a sáncot. Mikor az óra elűti a tizenkettőt, visszateszi helyére az ágyút és eltűnik. Talán ezen az éjszakán az élő a halottal fog szavakat cserélni?

Csend van a bástyán és csend a sírkamrában, ahol Gül Baba szunnyad.

Gül Baba, e legendás török szent sírhelyét a 19. században

még rendszeresen látogatták és tisztelték a messze keleti tájakról ide látogatók. A Vasárnapi Újság még 1873-ban is ezt írhatta: *Ki ne ismerné a Magyarországszerte kóborló mohamedán derviseket? Bármerre járunk, az ország minden vidékén találunk egy-egy úgynevezett török dervist, akit az ismeretes magyar vendégszeretet mindenütt tárt karokkal fogad, s napokig étellel, itallal, pénzzel ellát. E kóborló szerzetesi életet élő muzulmánok tulajdonképpen többnyire nem is törökök voltak. Kurdokat, afgánokat, perzsákat, Szíriából és egyéb kis-ázsiai helyekről érkezett arabokat és indiaiakat ugyanúgy lehetett azok között találni, akiket egységesen törököknek hívtak a nép.*

Az ideérkező tehetősebbek a Császár fürdőben, a szegényebbek a türbe környékén magán-szállásokon, vagy csak egyszerűen a türbe udvarán laktak. Ittlék ellentmondásos megítélésben részesült. Mindenfelé szívesen látták őket mint szentéletű zarándokokat, napokra befogadták őket, többen nyelvyakorlási lehetőséget láttak bennük, vagy éppen az olyan különleges tudásukat hasznosították, mint amiről 1842-ben a Császármalom (a mai Lukács fürdő helyén állt) tulajdonosnője számolt be. A molnárnénak ugyanis napok óta tartó heves fejfájása volt, amikor a szomszédban megszálló dervis átjött hozzá. *A török először felgyűrte köntösének hosszú ujját, aztán kezével érintette a földet, és olyan vonzást húzott végig testemen, mintha meg akarna mágnesezni. Majd ösztövére, csontos ujjával megnyomkodta halántékomat, aztán megint a földhöz kapott, és csakugyan jobban lettem.*

Érdekes egybeesés, hogy egy másik nagy európai utazó, Johann Georg Kohl szinte évre ugyanakkor, mint Andersen, 1842-ben látogatta meg a budai muszlim zarándokhelyet. Kohl is hamisítatlanul kora gyermeke, csak ő a rendszerező, felvilágosult, mindenre nyitott földrajztudós tudásvágyával faggatta ki a helyieket a török zarándokok itteni szokásairól. Kohl szállásadója elmondását így adja tovább: *Az ideérkező hadsík, mielőtt a mauzoleumba lépnének,*



Gül Baba sírkápolnája Budán — Gerhardt Alajos rajza

mind levetik a cipőjüket. Aki nek szolgájuk van, drága tömjénnel füstöltetik meg a lábukat. A mecsetben mind igen jól tudnak tájékozódni, még azok is, a kik először vannak itt, mert Törökországban mindez igen pontosan le van írva. Mikor belépnek az ajtón, lábnyommal mérik ki, hol van a szent feje. Itt aztán leborulnak, homlokukkal verik a földet és imádkoznak. Némelyikük olyan buzgó és az ájtatosságtól, meg a feje földhöz verésétől úgy örvöng, hogy már nem egyet vitünk ki innen holt gyanánt. A melyiknek kísérője van, kenőcsökkel kenegetik, úgy keltik életre.

A Budára vetődött törökök közül többen éveket is eltöltöttek itt, egyikőjükről József nádor olajfestményt is készíttetett. Ugyanakkor voltak a zarándokok között olyanok is, akik az iszlám szigorú alkoholtilalmával dacolva hevültek gerjedtek az akkoriban jó hírnek örvendő budai bortól, s garázdaságukkal kínos helyzetbe hozták az itteni török konzulátust. Az 1870-es évek elején azután éppen ez utóbbi közbenjárására megtagadták a keleti zarándokoktól a kolulási, alamizsnagyűjtési jogot, minek következtében a városból ezután elmaradtak az egzotikus mesészerű alakok. Néhányan azonban mégis maradtak, s érdekes színfoltjai voltak még a századforduló környékén is a Rózsadombnak és a Török utca környékének, amely elnevezések értelmét csak a múlt meséiből értjük meg.

Rohonczy Ármin

Megtört a jég

Régóta szemeztem vele. Lelkiismeret-furdalásos, dühös pillantásokkal méregettem. Éjszakánként mintha azt suttogta volna felém: — Gyáva! Éjszakánként mintha azt suttogtam volna vissza neki: Të dög! Ébredéskor némaságával tüntetett. Valamit tenni kellett.

Pénteken tört meg a jég. Aggódtam persze a szomszédok miatt, nem akartam, hogy rajtakapjanak, de már hazafelé eldöntöttem, ez lesz a napja. És az elhatározás tartósan bizonyult. Azért még bámultuk egymást szótlanul jó darabig, majd fájdalmas nyögéssel feltápáskodtam a kanapéről, és feléje indultam. Hozzá se nyúltam azóta, hogy az enyém lett. Pedig micsoda nehézségek árán tudtam csak a közelébe férközni! Először a baráti vonalon próbálkoztam, ismeri-e valaki, s ha igen, mik az esélyeim, de hiábavalónak bizonyult minden igyekezet. Később a családi kapcsolatok mentén indultam utána. Az ígértől — meglásd, meglesz — számított harmadik napon lett az enyém. Azt gondoltam, egyszerű lesz. Tudtam persze, hogy idő kell az összeszokáshoz, de hogy már a startvonalnál ilyen menekülési kényszert éreznek, engem is meglepett. Hát jó, nem vagyok a legkitartóbb, a kezdeti vágyak hamar lelohadnak errefelé, sokszor meg se éljük a harmadik reggelt, akármekkora elánnal is fogadkozunk, de hogy ilyen gyorsan, amikor jóformán még semmi se történt?

Szóval így festett a dolog egészen péntekig. Fáradt voltam, csontjaimban az öregedés első jelei, én sem vagyok már mai gyerek — gondoltam magamban, s még el sem értem a következő piros lámpát, már le is pergett előttem hátralévő életem kilátástalan története. A harmadik pirosnál legszívesebben leállítottam volna a kocsi, és biztosítva helyeztem az esti Fókuszban, az autó tetejére mászva jóga-ülésbe merevedve kezdtem volna meg kétségbeesett vezeklésemet az égi hatalmak előtt. Hogy aznap este mégsem lett belőlem vezető anyag a belpolitikai hírek után, csakis neki köszönhető. A lámpa zöldre váltott, én pedig nemes egyszerűséggel megvilágosodtam. Hisz ott van ő, vár rám, hogy segítsen, ketten majd csak könnyebb lesz, milyen bolond is vagyok, hogy eddig valami férfiúi gögre hallgatva így elvadítottam magamtól.

Kapcsolatunk ma már harmonikusnak mondható. Nem váltunk többé szemrehányó pillantásokat, és többé ügyet sem vetek arra, hogy ha hangoskodunk, megszólhatnak a szomszédok. Úgy tűnik, menni fog az Együttélés. Még csak a negyedik reggelnél tartunk, azt hiszem, most végre menni fog. Én és ő, ő és én — ízelgetem a szavakat. Micsoda csodálatos teremts! Friss, fiatalos, alig bírok lépést tartani vele, de mellette mintha én is megfiatalodnék. Azt hiszem, megtaláltam az igazit. Képzeli, már terveket is szövögetünk, s hogy mindez nem csak afféle üres beszéd, ma megtörtént az első komolyabb közös beruházás is. A szaküzletbe lépve rég nem érzett büszkeség lett úrrá rajtam, új szerzeményeinknek pedig úgy örülök, mintha csak közös gyermekeink lennének.

Leborulok előtted, te, fitnesskirálynőnk gyöngye, kimondom végre: Certy örök!

Mert benne élsz te minden félrecsúszott hasizomgyakorlatomban és elvétett szavamban, és a frissen vásárolt bébi-súlyzóban is.

Stein Ernő

Pesthidegkúti Sportfesztivál

Május 15-én 10–17 óráig a hűvösvölgyi Nagyréten rendezik meg a III. Pesthidegkúti Sportfesztivált. Programok: 10–10.10: Ünneplés megnyitó. 10.15–11.10: dzsúdó-, kyokushin karate- és aikido-bemutató. 11–15.15.15-ig sportversenyek 8 sportágban. 11.30-tól folyamatosan a mozgássérült Boccia csapat bemutatója a betonpályán, 14–15.15.15-ig a színészválogatott és a zenészcso-

portfocimeccse, 15–15.30-ig sportbemutatók (RG, hastánc), 15.30–16-ig a Roll Dance Budapest táncsoport és az Éneklő Kezek bemutatója, 16–17-ig Hevesi Tamás-koncert, 17–17.30-ig tombolahúzás.

Támogatók: II. kerületi Önkormányzat, Rozmafém Kft., Remetekert Faiskola, Magyar Máltai Szeretetszolgálat.

Aludj el, kisember

Nincs is szebb és meghatóbb látvány, mint egy békésen szuszogó kisbaba. Csak az idáig vezető út göröngyös és keserves. Tapasztaltabb anya-kollegák ugyan már a kezdet kezdetén figyelmeztettek, nem szabad bedőlni az esti sirámoknak, ringatni pedig egyenesen tilos. De hát kinek van szíve magára hagyni egy két-ségbeesetten tiltakozó emberkét? Elvégre nem azért akartuk őt, hogy legyen, aki két szobával arrébb rekedtre bömböli magát. Ezzel vigasztalom magam esténként, amikor eljön az altatás ideje. Tudom, közel egyórás fárasztó procedúra előtt állok, mégis, hátha ma könnyen, gyorsan...

A papa füröszt, tisztába tesz, én közben rápihenek. Majd kézbe kapom az illatos, jól fésült fiatalembert, aki vidáman kalimpál, és mohón keresgéli vacsoráját. Szoptatás — ezt szeretem. Az áhítatos csendben csak a jóízű cupogás hallatszik. Kis kezével finoman simogat, én is őt. Egyre lassabban kortyol, szeme lecsukódik. Mozdulatlanul várok, hátha álma elmélyül, de alighogy moccanok, felébred, és kér még egy kis repetát. Azzal már régóta nem kísérletezem, hogy ilyenkor csak úgy, minden átvezetés nélkül betegyem a rácsos ágyba. Előbb még jön a zene-táncos szórakoztató műsor. Kezdjük a kedvenc slágerrel: *Aludj el, kisember, aludj e-el* — éneklek halkán, közben lassan sétálgatok a szobában, és ritmusra ringatom alváshoz készülődő fiamat. *Álmodj hintát, homokozót* — dúdolom, és a sötétben próbálom kivenni, vajon nyitva van-e még a szeme. Nyitva. Nagy odaadással és érdeklődéssel figyeli produkcióm. Hálás közönség. *Álmodj rétet, kis patakot* — mintha lanyhulna a figyelme, megállok. Elégedetlen hangok jelzik, hogy korán örültem. Mire másodszor is végére érek a dalnak, laposakat pislog, nagyokat szusszant. Álmosodik. Leülünk a hintaszékbe, nem tiltakozik. Ez jó jel. Két magyar népdal következik, majd a fülebe suttogom József Attila Altatóját. Ezt nagyon szereti. Amikor ott tartok, hogy *álmodj csönget egy picit*, elmosolyodik, vagyis még ébren van. Na jó, akkor jön a Weöres Sándor-blokk. A Bóbitát Halász Judit felfogásban adom elő, s mire Bóbita

szunnyad az ág sűrűjében, ő is elalszik. — Hm, ez egész gyorsan ment — gondolom magamban elégedetten, és megpróbálom szép lassan feltápáskodni a székből, ám az hirtelen hátra lendül, és — *bang* — nekiverődik a falnak. A robajra kicsikém természetesen felriad, és már biggyeszi is száját, de én gyorsan Radnóti gyönyörű soraival vigasztalom: *Két karodban ringatózom csendesen...* — dalolom Bródy János dallamát. Ez hat. Megnyugszik, nem sír, elégedett. Visszaülünk hát a hintaszékbe. Újabb két magyar népdal múlva hallok, egyenletesen szuszog. Most már óvatosabban állok fel, fél kézzel az alvó gyermeket tartom. Én már állok, ő még alszik. Sikerült. Három lépés választ el a kiságytól. E-e-egy, kettő, már emelném be, amikor hirtelen kipattan a szeme, rám néz, rögtön megérti, miről van szó, hogy meg akartam szabadulni tőle, be akartam rakni *oda*. Az őt ért méltánytalanságtól el-sírja magát. — Na jó, jó, csak vicceltem, dehogyis kell még aludni, hiszen karácsonyi dalokat még nem is énekeltünk! Tak-tikusan nem ülök vissza a székbe, szorosan a rácsos ágy mellett állok, hogy amikor visszaalszik, hopp — már fektetem is a helyére. De épp hogy ellépek, meg-reccsen a padló. — *Oáá* — zeng az ágy felől. — Az a nyomorult parketta! — szitkozódok hango-san, de persze, kiveszem a síró fücskát, aki abban a pillanatban elhallgat. — *Aludj el, kisember, aludj e-el* — kezdem előlről repertoáromat és esti sétámat. — Édes istenem, bárcsak elaludna már! — fohászodom az égiekhez, és könyörgésem, úgy tűnik, meghallgatásra talál. Alszik. Mint a bunda. Beteszem az ágyba — csend. Ellépek — csend. Egészen az ajtóig merészkedem, lenyomom a kilincset, fülsértően nyikorogva nyílik az ajtó, és egy harsány *oááá* hasít a levegőbe. — Aludj már, te kisember, a jó élethe! — kiáltok rá dühödtt kétségbeeséssel. Gyermekem megszeppen, köhéccsel még egy kicsit, és azután alszik, alszik csendesen. Én meg csak állok az ajtóban, leforrázva, gyöt-rő lelkiismerettel: hát milyen anya vagyok én?

Péter Zsuzsa

Előbb az olimpia, azután jöhet a revü

Egy hónappal a budapesti Műkorcsolyázó és Jégtánc Európa-bajnokság előtt még egyáltalán nem volt biztos, hogy Pavuk Viktória az indulók között lesz. Sőt! A *Sebestyén Júlia* mögött kiadó egy helyért hárman is versengtek: a legesélyesebbnek tartott Póth Diána, továbbá Dorofejev Tamara és Pavuk Viktória. Azután a mindent eldöntő válogatón nem kis meglepetésre egyértelműen nyert a Csík Ferenc Gimnázium érettségi előtt álló tanulója, aki nemcsak iskolája miatt kötődik a kerülethez, hiszen a Törökvész lejtőn él szüleivel és nővérével.

meglepetésembere. — Két évvel később már rendszeres edzésen vettem részt, s egyre komolyabbra fordult a helyzet. Az is sokat segített a fejlődésben, hogy a nyári időszakban hosszú éveken át hat hetet tölthettem a sokkal jobb jeges körülményeket kínáló szlovákiai Érsekújváron, aminek jótékony hatását csak erősítették a Svájcban töltött két-két hetes időszakok.

Viktória az általános iskolát az Áldás utcában végezte el, majd ezután került a tizenkét éves folyamatos Csík Ferenc iskolába. Kezdő kora óta egy és ugyanaz a személy, Simon István irányított

Kiderült Viktóriáról az is, hogy az előző edzője nem akarta külföldre engedni, nehogy mások is foglalkozhassanak vele, ő viszont a fejlődés érdekében elkerülhetetlennek tartja az ilyen szakmai kirándulásokat. Tavaly például sikerült kijutnia Kanadába, ahol egy orosz edző foglalkozott vele két héten keresztül.

Aki ismeri a korcsolyázás élvezetét, az pontosan tudja, mennyire meghatározó szerepet játszanak benne az orosz versenyzők, illetve az őket felkészítő edzők.

— Szerencsére Vidrai Szabolcs ebben a kérdésben is rugalmas — hangsúlyozta. — Én egyébként annak ellenére, hogy jó formában éreztem magamat, csak a 10–15. helyre számítottam. Azután, ahogy az lenni szokott, a jó kezdés szinte szárnyakat adott, s nekem nagyon sokat segített a hatalmas nézősereg nyílt szimpátiája, biztatása. Természetesen tudom, mennyi mindent kell még tökéletesíteni ahhoz, hogy a nemzetközi élményben megragadhasak. Az érettségit követően a Táncművészeti Főiskolára felvételizem, tanulmányaim végeztével pedig edzőként vagy koreográfusként szeretnék majd dolgozni.

Pavuk Viktória azt sem tartja kizártnak, hogy évek múlva — nővérével követve — ő is megpróbálkozik a revüszéssel, előbb azonban szeretne kijutni a 2006-os téli olimpiára. Ami a telt illeti, sajnálja, hogy nem síelhet, mert edzője szerint az ottani mozgások aszinkronban vannak a korcsolyázással, így rontanák a technikáját. Annak viszont nagyon örül, hogy az Eb-negyedik hely máris megtette a magáét, hiszen megkereste az első, komolyabb szponzor, a Suzuki, amely tartós kapcsolatot akar vele kialakítani. Ezért is igyekszik most villámgyorsan megszerezni a jogosítványát...

Kép és szöveg: Jocha Károly

Ötventáblás csapatmérkőzés

Ötven veresegyházi általános iskolás sakkozó érkezett március 31-én az Áldás utcai iskolába. Mind a Fabriczius József Általános Iskola, mind az Áldás a tanrend szerinti sakkoktatás egyik hazai fellegvára. Mások mellett ez a két intézmény is felismerte, hogy a sakk kiválóan alkalmas a személyiség sokoldalú fejlesztésére, ezáltal hatékonyan segíti a pedagógiai munkát.

Az Áldásban, ahol Valis János, a HÜSI SC vezetője a sakktanár, és Veresegyházon, ahol Horváth Ferenc irányítja hazánk egyetlen sakk-munkaközösségét, bevált a tanrend szerinti sakkoktatás.

Az ötventáblás csapatmérkőzésnek az adott súlyt, hogy Fazekas György, az első számú magyar versenyző elvállalta a találkozó vezetését. A két iskola ötven-ötven sakkozója két játszmát váltott egymással, természetesen színcserével, kétszer huszonöt perces gondolkodási idővel. Számos kis sakkozóknak ez volt az első versenye. Baráti volt a küzdelem, de a gyerekek a 64 mezőn nem ismertek kegyelmet, a száz játszmából egyetlen kijátszatlan parti sem akadt. Végül a két forduló alapján 66:34-re győztek a veresegyháziak. A csapatversenyt követő eredményhirdetés során két veresegyházi elsőosztályos emelhetette magába a győztes csapatnak járó kupát. A veresegyháziak az eseményt méltó módon megörökítő emléklappal kedveskedtek az Áldás utcai sakkozóknak.

A találkozónak a tervek szerint 2004 októberében lesz folytatása, hiszen Nagy István igazgató veresegyházi látogatásra hívta meg az áldásosokat. A résztvevők addig sem felejtik a mostani együttlét legfőbb üzenetét, a világ sakkozóinak jelmondatát: „Egy család vagyunk.”

Menta Péter



Pavuk Viktória osztályfőnökével, Varga Gábornéval

Az Eb azután igazolta a válogatón kialakult sorrendet: Pavuk Viki ugyanis egyáltalán nem ijedt meg a némiképp váratlanul ölébe hullott nagy lehetőségtől, és a verseny első felében még a harmadik helyet foglalta el, amiért kapott is egy igazi bronzérmet. Örömet az sem kisebbitette, hogy végül meg kellett elégednie a negyedik helyezéssel, ami egy újoncnak hatalmas siker.

A történetek után — érthető módon — pillanatok alatt megsokasodott Viktória tennivalóinak száma, s bizony, nem volt könnyű őt mikrofonvégre kapni. Végül a legjobb helyen, a Csík Ferenc Gimnázium fizikai előadójában megtartott élménybeszámolón hallgatóztam, hogy azután — előzetes megállapodásunk szerint — egy kicsit „átfűszüljük” a diáktársak kérdéseire adott válaszok alapján körvonalazódott tényállást.

— Már hároméves koromban elvittek szüleim a Városligeti Műjépgályára — emlékezett a jégen tett legelső lépéseire az Eb

ta a felkészülését, ám ahogyan az élet más területein is lenni szokott, ez a kapcsolat elfáradt, nem volt már benne több tartalék. Ezért egy évvel ezelőtt egy másik, korábban egyéniben ugyancsak sikeres korcsolyázóból lett edzőhöz, Vidrai Szabolcs-hoz pártolt át.

— Aki azt hiszi, hogy könnyedén összeáll egy ilyen program, amivel nekem is sikerült előlépnem, az nagyot téved — mondta a sporttagozatos osztály után idén már kényszerből magántanulónná vált, magasra nyúlt diáklány. — Nem ritkán jó nagyokat esek, ezek bizony elkerülhetetlen balesetek. Maguk az előkészületek egyébként tele vannak izgalommal. Egy új kűr összeállításakor először a zenét szoktuk kiválasztani, majd ehhez készülni a koreográfia. Itt komoly részfeladatot jelent a hat, különféle ugrás megfelelő helyen történő elhelyezése. A kosztümök elkészítése sem könnyű mutatvány, ezeket egyébként mindig édesanyám varrja.

A Sakk Diákolimpia eredményei

Az alsó tagozatosok március 21-i budapesti döntőjén az Áldás iskola a lányok között a hatodik helyet szerezte meg, a fiúknál az Áldás két csapata között folyt hatalmas csata. A budapesti döntő győztese végül holtver-

senben, jobb mezőnyértékével az Áldás I. csapata lett II. csapata előtt (17,5 ponttal), míg a zuglói Regnum Katolikus Általános Iskola 12,5 ponttal lett harmadik. A Pitypang csapata a tizedik helyen végzett.

Nyári táborok

Tenisztábor

A Margitszigeten június 21-től augusztus 30-ig minden korosztálynak naponta 8–16 óráig. A teniszoktatás mellett lehetőség van strandolásra, kosarazásra, focizásra, csocsózásra. Érdeklődni a (06 20) 983-4098-as, a (06 30) 579-2869-es vagy a (06 70) 538-4509-es telefonszámon lehet.

Nyári sporttábor

Siófokon az Aranyparttól 300 méterre 4 ágyas szobákban. Étkezés a Vörös Kutya étteremben. Napi programok: tenisz, foci, vízi játékok, vitorlázás, strandolás. Rossz idő esetén tornatermi foglalkozás, kirándulás. Egész nyáron indítanak turnusokat (4 éjszaka, 5 nap vagy 6 éjszaka, 7 nap). Korosztály: 12–20 éves fiúk és lányok. Korlátozott számban pedagógus szülő jelentkezését is elfogadják. Jelentkezni a (06 20) 340-9925-ös, a (06 30) 579-2869-es vagy a (06 70) 538-4509-es telefonszámon lehet.

Tenisz- és sportnapközi

Erdei környezetben a Hárs-hegynél strandmedencével, sportpályákkal, játszóparkkal heti turnusokban hétfőtől péntekig 8–16 óráig 6–20 éveseknek. Étkezés a szálloda konyháján főzött ételekből. Tenisz 2–3 óra naponta, labdajátékok, strandolás, kirándulás, sportjátékok, kézműves foglalkozás szakképzett edzőkkel, pedagógusokkal. A sport iránt érdeklődőket ösztöli szakosztályi keretben tudják foglalkoztatni. Jelentkezni *Gulyás K. Csabánál* lehet a (06 20) 340-9925-ös vagy a (06 30) 250-9122-es telefonszámon, illetve a *teniszgupacsa@freemail.hu* címen.

Rajzfilmes tábor

A tábor júniustól szeptemberig hétfőtől péntekig 9–16 óráig tart. A 6–17 éves gyerekekkel táborvezetői gyakorlattal rendelkező animátor kolléga foglalkozik. A táborban a gyerekek rajza életre kel, azaz elkészíthetik első rajzfilmjüket, amit videokazettán hazavihetnek. A program magyar rajzfilmek vetítésével és stúdiólátogatással egészül ki. Jelentkezés Bocskor Ildikónál a 250-0194/149,151-es telefonszámon. PannóniaFilm Kft., 1035 Budapest, Kerék u. 80., www.mediaguide.hu/pannoniafilm/education.htm

Ötvenéves találkozó a Batthyányban

Kedves Osztálytársunk!

Az 50 éve, 1954-ben végzett VIII/a osztály találkozóját szervezzük. Alsóban *Láhm Gizella*, felsőben *Polgár Gézáné* volt az osztályfőnökünk. Ha Te ennek az osztálynak a tagja voltál, kérlek, gyere el! Ha van tárgyi emléked, fotód, emlékkönyved, azt is hozd magaddal! Ha ismersz az osztálytársaink közül valakit, aki itt végzett, kérlek, értesítsd! Az osztálytalálkozó 2004. május 14-én, pénteken 17 órától lesz a Batthyány utcai iskolában (I., Batthyány L. u. 8.) Ha további kérdésed, kérdésed van, hívd este a 311-2364-es telefonszámon, vagy írd e-mail-ünkre: 50.eves.osztalytal@mailbox.hu. Szeretettel várunk, a szervezők nevében: Radetzky Hanna.

Integrációs óvoda

Esélyteremtő első osztály a Pető Intézetben



A Nemzetközi Pető Intézet Gyakorló Óvodájában a 2004/2005-ös tanévben ismét beindul az integrált óvodai csoport 3–4 éves korú gyermekek részére, teljes körű és konduktív óvodai neveléssel. A szülők körében már régóta felmerült igénynek így most végre eleget tehetnek azok a különlegesen képzett konduktor-óvodapedagógusok, akiknek oktatási-nevelési tevékenysége világszere elismert, és ráérzésük, különleges adottságaik nem kizárólag a hagyományos „petős” gyermekek számára kell, hogy rendelkezésre álljanak. Az alap gondolat onnan ered, hogy azokban a családokban, ahol sérült és ép testvérek, ikrek esetében a szülők nem szívesen választották volna szét a gyermekeket, a helyzet megoldására kértek javaslatot. Az immár harmadik alkalommal beindított integrált óvoda külön előnye, hogy a mozgásukban nem sérült gyermekek is könnyebben vészlik át a családtól való elszakadást a 12–14 fős kis csoportban, hamarabb beilleszkednek, amihez a nevelő programok is segítenek: úszás, lovaglás, zenés torna, táborozás, kirándulások. Több olyan gyermek is csatlakozott az integrációs óvodai programhoz, akik ugyan egészséges családtagok körében élnek, ám a gazdag óvodai program láttán a szülők e csoport mellett döntöttek. Ennek folytatásaképp valósulhatott meg a Pető Intézet szándéka, hogy idén szeptembertől immár mozgásukban ép, de részkepeség-zavarral küzdő gyermekeket is fogad általános iskolája különleges, esélyteremtő első osztályában, segíti felzárkóztatásukat, megadja számukra az iskolába járás örömét.

Az integrált óvodával és iskolával kapcsolatosan érdeklődni lehet a Konduktív Pedagógia Szakértői és Rehabilitációs Bizottságánál a 224-1584-es telefonszámon, vagy az Óvodai Titkárságnál: 224-1586.

SILVER ANTIKVITÁS

II., Fény utcai piac, a Teaház mellett

Nyitva 10–18 óráig

Tel.: 345-4155, (06 20) 398-4773

Készpénzfizetéssel vásárolok antik bútorokat, festményeket, álló-, fali-, zseb- és antik órát, ezüsttárgyakat, perzsaszőnyegeket, pecsétes régi Zsolnay-tárgyakat, márkás porcelánokat, herendiket, Kovács Margit-cseréptárgyakat. Veszek teljes hagyatékot! Hivatalosan ügyvédnél életjáradéki-eltartási szerződést kötök! Ha kell, előre kifizetek egy évet!



Bioélelmiszer-Gyógytermék Szaküzlet

1022 Bimbó út 9. Tel.: 315-0627

MEGNYÍLT!

Nyitva tartás: H-P: 8–19, Szo: 9–13, V: zárva

BIOGAZDÁLKODÁSBÓL SZÁRMAZÓ ELLENŐRZÖTT TERMÉKEK

Glutén-, laktóz-, szénhidrát-, élesztőtmentes, diabetikus készítmények, Bio-tejtermékek: kefir, joghurt, gyümölcsjoghurtok, kecskesajtok, Növényi pástétomok, vegetáriánus élelmiszerek, szendvicsek, sütemények, Biogazdálkodásból származó csomagolt húskészítmények, tojás, reformélelmiszerek, teák, biolevek, Fitotéka-termékek. Sok minden, ami az egészséges étkezéshez szükséges. Szakemberek adnak Önnek felvilágosítást!

E hirdetéssel érkezőknek 10% kedvezmény!

Tavaszi akció a Suzuki Rómainál!

- 2004. év legjobb száma **2,004 % THM** (Wagon R+ és Ignis, GLX, GS modellekre)
- 0%-os induló befizetés **0%-os kezelési költség**

- Maximum 100 hónapos futamidő
- Öreg és roncsautó-beszámítás emelt áron

- Teljeskörű biztosítási ügyintézés a helyszínen
- Karosszéria javítás gyári technológiával!
- Szervizszolgáltatás
- Alkatrészértékesítés
- Eredetiségvizsgálat



A kedvezmények nem összevonhatóak.

Használt Suzuki hitelre, korrekt áron

- 0%-os saját erő 72 hónapos futamidő
- 15%-os induló befizetéstől már Casco-mentesen
- Öreg autó beszámítása használt autóba



SUZUKI RÓMAI

Budapest III., Rákóczi út 33. (Szentendrei útról) Tel: 240-4444, 436-7920
Nyitva: hétfő–péntek 8–18, szombat 9–13 óráig

A Budai Polgár hirdetési díjai

Apróhirdetés:

lakossági 10 szócig: 1200 Ft,
10–20 szócig szavanként +120 Ft,
közületi apróhirdetés: 4100 Ft.

Keretes hirdetés:

1/1 oldal: 168 000 Ft
1/2 oldal: 88 000 Ft
1/4 oldal: 55 000 Ft
1/8 oldal: 34 000 Ft
1/16 oldal: 21 000 Ft

Hat megjelenés után 15%,
11 megjelenés után 20%
kedvezményt adunk.

Zöld szín (Pantone 356): 10% felár.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

Apróhirdetés és keretes hirdetés
készpénzfizetéssel:

1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5508

Ügyfélfogadás: megegyezik
a Lakosságszolgálati Irodával
(lásd 2. oldalon)

Keretes hirdetés átutalással:
tel., fax: 316-3410, tel.. 336-1383.

MÓKUS	ISTÁLLÓ-SZALMA	NÓGRÁD MEGYEI HELYSÉG	NÁTRIUM	ADALÉK	TÁNCDAL-ÉNEKES (LÁSZLO)	SHAKES-PEARE KIRÁLYA FLUOR	KELLEMES KÜLSŐ	SULFUR	MEREV-GORCS
1									G
REFERÁLÓ						ARZÉN OKOS		GYÖKÉR VÉGTAG	
V. HIRŰ SZOBORÁSZ (AMERIGO)			FÖLDREZS BORSZÓLÓ						TÉRKEP-FÜZET
😊	MOTIVUM-MAL DISZÍTOTT IDÉNY						ZOLA HÖSNŐ ROSTA		
ÉSZAK		NOBELIUM OLASZ FOLYÓ		RAB ZSUZSA NEVES IL- LUZIONISTA			CSÚF TONNA		
HITVÁNY					NEM AZT NOÉ HEGYE			SÁNDOR LÁSZLO NŐI BECENÉV	
POÉTIKA			ROMAN VÁROS 7 PECSÉT ŐRZI				A TISZA M.-VIZE INDÍTÉK		
ADEN EGYNEMŰ BETŰI		LAKOMA HÉBER			ODÉBB NYOM HALFAJTA			KÉN SIEMENS	
RÉGI SÜLY-MÉRTÉK	BECEZETT FÉRFINEV MÉG LEJEBB			OSZLOPFŐ FEDLAPJA NÉVELŐ					
2 A VIZEK VÁROSA	ÜRES TÁLI	SHÜTZ ... EZÜST	JAPÁN KIKÖTŐ VASDARABI						
😊	L	ÉPÍTÉSI ELŐ- KÉSZÜLET AMPER							

A rejtvény fősoraiban Jules Renard mondását rejtettük el. A 2004/6. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Akit feledni akarunk, arra gondolunk” (La Bruyère). A 80 helyes megfejtést beküldő közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki: Farkasházi Viktória, Schillinger Károlyné, dr. Szőnyi Gyuláné. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyv-utalványokat postázzuk címükre. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2004. május 13-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Tapasztalattal rendelkező pótmamát, otthoni segítséget keresek 3 picihez havi fix összegért. Tel.: (06 30) 919-3172

RECENTLY RETIRED LADY HAVING FAMILY UNDERTAKES 4/6 HOURS JOB/DAY INCLUDING CHILD TRANSPORTATION TO/ FROM KINDERGARTEN/SCHOOL CHILD-CARE SHOPPING. TEL.: 395-1765

GYAKORLOTT, MEGBÍZHATÓ hölgy bejárónői munkát keres családoknál. Állattartók, dohányosok kíméljenek. Tel.: (06 30) 554-0366)

Fiatal házaspár ház körüli, mezőgazdasági munkát keres, lehetőleg tanyán, ahol a szállás is megoldott. Személyi sofóri állást is vállalkoz. Tel.: (06 30) 586-8941

OKTATÁS

BUDAI RING AUTÓS-MOTOROS ISKOLA az ön szolgálatában. Oktatóstúdió: Spáhi u. 21. (a Vico-tól 2 percre). Tel.: 202-0521, 214-7004 14-19 óráig, www.budairing.hu

Saját kiadásban megjelent angol, német, francia, orosz nyelvkönyvek, mesekönyv és társasjáték, nyelvi kártya kiadásai olcsón, a készlet erejéig. Tel.: 356-6009, Tramontána.

GYERMEKSZERETŐ TANÁRHÁZASZPÁR GYORS ÉS KIVÁLÓ EREDMÉNNYEL KORREPÁL MINDEN TANTÁRGYBÓL. TEL.: 397-1656

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STÚDIO, TEL.: 212-8212

Olvasást, szövegértést fejlesztő nyári tábor iskolásoknak a Budagyöngyénél, **logopédus** vezetésével. Tel.: (06 30) 358-7597

Angol nyelvvizsga-előkészítés, korrepetálás diplomás nyelvtanárnál. Házhoz is megyek. Tel.: 316-8267

MATEMATIKA-, FIZIKA-, SZÁMÍTÁSTECHNIKA-, KEMIATANITÁS. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

INGATLAN

Garázs kiadó a II., Trombitás úton. Érdeklődni lehet hétköznap 9-17 óráig a 212-1494/123-as telefonszámon.

Garázs hosszú távra a Hűvösvölgyi út 147-ben kiadó. Tel.: (06 30) 921-1699

Garázs kiadó a Petrezselyem utcában. Tel.: (06 30) 932-7847

A II., Filler utca végén garázs kiadó. Tel.: 326-6727

Budán az Erzsébet hídnál Dunára néző négyszobás bútorozott apartman tulajdonostól kiadó. Tel.: (06 30) 251-4553, este: 275-7474.

A Pasaréti úton 70 m²-es kétszobás, cirkós, szépen felújított örökklakás gépkocsibeállós, 16 m²-es, wc-s tárolóval kiadó. Tel.: (06 70) 258-3276

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk új vagy nívósan felújított ingatlanokat a II. kerületben, hosszú távú bérletre. Crespol Ingatlaniroda, tel.: 386-0036.

Német cég keres külföldi munkatársának 200 m²-es új házat. Tel.: 250-4884

Keresek eladó budai lakást, családi házat és telket. Tel.: 215-7336

A Kolosy és Vérhalom tér között keresek 30 000 000 Ft-ig eladó lakást. Tel.: (06 20) 440-7128

Lakottan idős haszonélvezővel lakást vásárolnék. Tel.: 490-2186

Lakáscsere! Sok a lépcső? Magas a rezszi? Nagyobbra cserélnék felújított 54 m²-es közvetlen kertkapcsolatos, kiváló közlekedésnél lévő lakásunkat! Tel.: (06 20) 336-5320, este: 200-2510.

A Kecsányi utcában kétszintes felújított, nappali + 3 hálós világos lakás eladó. Ára 49 M Ft. Tel.: (06 30) 560-6005

Rózsadombi hatszobás, háromszintes, két fürdőszobás 112 m²-es sorházi lakás kerttel, kilitással a városra, önálló garázzsal 59 M Ft-ért eladó. Tel.: (06 30) 851-6949

Csillaghegyen természetvédelmi terület mellett 875 m²-es telken kétlakásos (110, 170 m²-esek) szuperpanorámás családi ház 89 millió forintért eladó. Tel.: 240-3970, (06 20) 977-9336

Balatonzamárdiban családi okok miatt **sürgősen, áron alul** eladó 200 nős, Tihanyra panorámás vízparti telek felújítandó 128 m²-es lakóingatlan. Kisebb budapesti lakást beszámítunk. Tel.: (06 70) 312-8087, (06 30) 986-3342

A III., Mészkö utcában új építésű ikerház egyben és külön is eladó. Tel.: (06 30) 971-0975

A KIS-SVÁBHEGYEN, ZSÁKUTCÁBAN, FELÚJÍTOTT, ELEGÁNS VILLÁBAN 160 m²-ES EGYSZINTES, FULLPANORÁMÁS, NAGYTERASZOS, REPREZENTATÍV ÖRÖKLAKÁS GARÁZZSAL 90 MILLIÓERT ELADÓ. TEL.: (06 20) 362-2906

A Bimbó úton 97 m²-es emeleti örökklakás fullpanorámás nagy terrasszal eladó. Tel.: (06 20) 362-2906

A XII., Árnyas úton I. emeleti 66 m²-es, 1 nappali + 2 hálósobás lakás terrasszal, garázzsal eladó. Ára 26 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

A II., Felső Zöldmáli úton 1209 m²-es L6-os összközműves telek 130 m²-es házszal eladó. Ára 110 M Ft. Tel.: 316-9408

A II., Bimbó úton eladó egy I. emeleti 86 m² + 19 m²-es teraszos, szuperpanorámás (Duna, hidak, Gellérthegy) felújított lakás 40,9 M Ft-ért. Tel.: (06 70) 536-6036

A Zöldkő utcában sorházi lakás! Egy nappali, 3 háló, étkező. Tetőtérben 1,5 szoba összközművel eladó, garázzsal. Irányár: 69,5 M Ft. Tel.: (06 20) 914-1701

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai lakásokat, házakat, telkeket vételre, bérbeadásra fizetőképessé ügyfeleinknek. HILL-ESTATE Ingatlan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797, www.hill-estateingatlan.hu

KERESÜNK-kínálunk ELADÓ-KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 10 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés. www.amadex.hu, tel.: 315-0030, 315-0031.

SIKERORIENTÁLT, DIPLOMÁS INGATLAN-KÖZVETÍTŐ HÖLGY SEGÍT ÖNNEK INGATLANÁNAK MIELŐBBI ÉRTÉKESÍTÉSÉBEN. TEL.: 325-5227, (06 20) 977-2962

Ügyfeleink részére keresünk megvételre II. kerületi földszintes, garázsos vagy gépkocsibeállós lakást 30 millió Ft-ig. Várjuk hívását. Start Ingatlan, tel.: 316-9408

BUDAI INGATLANIRODA ÜGYFELEI RÉSZÉRE KERES-KÍNÁL ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT ÉS TELKEKET. TEL.: 315-1020, www.bic.hu

AZ MT-INGATLANIRODA SZAKVIZSGÁVAL, JOGI ÜGYINTÉZÉSSEL, KORREKT ÁRON VÁLLALJA INGATLANOK ADÁSVÉTELET, ÉRTÉKBECSLÉSÉT. TEL.: 335-0608, (06 20) 446-9676

CSENDES, VILÁGOS, ZÖLDÖVEZETI ELADÓ VILLALAKÁSOKAT, LAKÁSOKAT, SORHÁZAKAT KERESK AZ I., II., XII. KERÜLETBEN. TEL.: 201-9475, (06 70) 237-9030

A DR. MAKKOS ÉS TÁRSA INGATLANIRODA keres-kínál eladó, kiadó ingatlanokat ügyfelei részére. Díjmentes szolgáltatások! www.ingatlan.com/ingatlandoktor, 1024 Bp., Buday L. u. 2. Tel.: 315-2233

AZ ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT teljes körű ügyintézővel keres-kínál budai, belvárosi, Buda környéki lakásokat, házakat, telkeket, egyéb ingatlanokat. Cím: II., Törökvesz út 3/b. Értékesítés, bérbeadás, keresés. Tel.: 326-8888, edesotthon@enternet.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádaázását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875

Ifj. dr. Decker Iván fogászati és szájszészeti rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér beültetése, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. Rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

MEGNÝILT DR. VARGA ZOLTÁN FOGSZAKORVOSI RENDELŐJE. NYUGODT, IGE-NYES KÖRNYEZETBEN PRECÍZ, MEGBÍZHATÓ ELLÁTÁS RÖNTGENDIAGNOSZTIKÁVAL. SPEAKING ENGLISH. PARKOLÁSI LEHETŐSÉG BIZTOSÍTVA. TEL.: 352-6405, (06 30) 900-4123. CÍM: 1025 TÖRÖKVESZ UT 45., FSZT. 2.

ÁPRILIS 15-ÉN megnyílt dr. Szlávik Marietta fül-orr-gégészeti és allergológiai szakrendelője. Korszerű diagnosztika, precíz allergológiai kivizsgálás. Kedd, csütörtök, 17-19 óráig. 1023 Frankel Leó út 21-23., I/5. Tel.: 326-4953. Bejelentkezés: (06 20) 914-9540

A SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költözött. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Problémamegoldó egyéni foglalkozások gyerekeknek, felnőtteknek a KINEZIOLÓGIA módszerével. Tanulási nehézségek, dislexia, félelmek, a kamaszkor problémái, válság, új munkahely keresése, sikertelen fogamzás. Bencsik Éva kineziológus, tel.: (06 30) 465-1431.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta, tel.: (06 30) 400-6490.

Pszichiátriai magánrendelés angol, német, olasz, francia nyelven is. Tel.: (06 20) 544-7943, dr. Tüske.

Testmasszázs, talpmasszázs és fülgyertyázás. Házhoz megyek. Tel.: (06 20) 801-1653

Dohányzásról leszoktatás eredményesen. Fogys gyorsan bioenergetikával. Gyermekgyógyászat. Tel.: (06 20) 541-1616, (06 30) 417-8481

BELGYÓGYÁSZAT-GASZTROENTEROLÓGIA magánrendelés. Emésztőrendszeri és általános belgyógyászati panaszok kivizsgálása, kezelése. Dr. Juhász Márk, 1091 Bp., Üllői út 39-43. Bejelentkezés: (06 20) 982-7872

EREDMÉNYES ZSÍRFOGYÁS EGÉSZSÉGESSEN, TARTÓSAN, alakformálás, bőrfeszítés egyéni programokkal, ingyenes tanácsadással. Tel.: (06 70) 289-0115

DR. PÁZMÁNY BÉLA ÁLLATORVOS RENDELŐJÉBEN SEBÉSZETI, BELGYÓGYÁSZATI, SZÜLÉSZETI ELLÁTÁS. 1028 MÁRIAREMETEI UT 61/A. TEL.: 397-7177, (06 30) 977-7177

Beteg a növénye? Növényorvosi szaktanácsadás a helyszínen is. Tel.: 372-6356, (06 30) 972-9532, novenydoktor@fw.hu

Víz-, fűtésszerelés, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindenmű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszereles.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszereles munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250. www.vizszereles.hu

Vízszereles gyorsszolgálat. Javítás, új szerelési munkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Vízvezeték-szerelés, gázkészülékek javítása, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vízmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.gaszszerviz.hu.

ELMŰ-s minősített villanyszerelő-mester vállal mérőhely-kiépítést, cserép-, hőtárolós kályha, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintésvédelmi szabványossági felülvizsgálatokat. Tel.: (06 20) 530-0344

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRÁS mester, Tel.: 246-9021, (06 20) 934-4664, ELMŰ által minősített vállalkozás.

Villany-, vízszereles, bojler, villámhárító szerelése, javítása. Anyagbeszeréssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Duguláselhárítás gyorsszolgálat, hétvégén is. Vízszereles munkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA FALBONTÁS NÉLKÜL. HÉTFŐTŐL VASÁRNAPIG. KAMERÁK CSATORNAVIZSGÁLAT. TEL.: 230-9357, (06 30) 251-6123

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! LACZKOVICS ZSOLT. TEL.: 280-6751, (06 70) 519-0234

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. VECÉK, csatornák, fűrdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Napellenző, szalagfüggöny, tisztítás is, roletta, redőnyök forgóablakra is, faredőnycsere, szűnyoghálók, relaxák, harmonikaajtók, ablaküveg-fóliák, alumínium zsaluzia. Tel./fax: 394-4391

REDŐNY-RELUXA GYORSSZERVIZ, GURNICSERE GARANCIAVAL. TEL.: (06 20) 453-1276

RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY, RELUXA JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 342-2008, 334-1879

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

Hűtőgépszervizelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉPJAVÍTÁS! Lehel, Zanussi, Gorenje, Whirlpool, Grönlund és orosz hűtők szakszervize. **KISZÁLLÁS 3 ÓRÁN BELÜL. HÉTVEGÉN IS! NYUGDIJASKEDVEZMÉNY!** Tel.: 215-6287, (06 30) 222-0968

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás garanciával. Hívható a kerületből 06-21 óráig. Hétvégen is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

Budai fagyasztó és hűtőgépjavitó szakszerviz. Hívható a kerületből 6-21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 32 éves gyakorlattal. Várhidi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával, hétvégen is! Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégen is. Javításkor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

AUTOMATA MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK, TAKARÍTÓGÉPEK, MIKROHULLÁMÚ SÜTŐK JAVÍTÁSA GARANCIAVAL, HÉTVEGÉN IS. TEL.: (06 30) 616-2202

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA?!?! MINDEN TÍPUS. INGYENES KISZÁLLÁS, HIBAMEGÁLLAPÍTÁS, JAVÍTÁSI ÁRAJÁNLAT. AZ ELVÉGZETT MUNKÁRA 1 ÉV GARANCIA, TELEFONOS DIAGNOSZTIKA. BÓDI GÁBOR, TEL.: (06 20) 961-8618, 274-4870. DÍJTALAN MŰSZERES ÉRINTÉSVÉDELMI VIZSGÁLAT.

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégen is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZE BUDÁN. Javítás, vízkötlenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojleretek szervize! Szerelés, javítás, vízkötlenítés a bejelentkezés napján, hétvégen is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK, HÜTŐGÉPEK SZERVIZELESE, JAVÍTÁSA, GARANCIAVAL. GELKA-BUDA. NONSTOP. TEL.: (06 30) 960-6590, (06 20) 583-3307

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, Hi-Fi szerviz. Nyugdíjas KEDVEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEEN, 28 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL, OLCSON, GARANCIAVAL. TEL. 17 ÓRAIG 214-2070, MOBIL: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

ANTENNÁK (AM-mikro, műholdas, hagyományos) és **LAKÁSRIASZTÓK** szerelése, javítása garanciával, hétvégen is. Tel.: (06 20) 934-4360, (06 30) 970-3051

TV-, VIDEÓ-, CD-JAVÍTÁS garanciával. Ingyenes kiszállás, javítás esetén. Tel.: (06 30) 430-2008, 280-7133

VIDEOMAGNÓ, TV, TÁVIRÁNYÍTÓ, HI-FI KORSZERŰ, MEGBÍZHATÓ JAVÍTÁSA GARANCIAVAL. ELZSO-SZERVIZ, TEL.: 200-2212.

TELEVÍZIÓ, VIDEÓ, MONITOR, CÉDÉ, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORSSZERVIZ. TEL.: (06 70) 246-5049. HÉTVEGÉN IS HÍVHATÓ.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 542-3529, (06 20) 542-3586

ÉPÍTÉSI SZAKÉRTŐ MŰSZAKI lebonyolítást vállal. Ugyintézés, engedélyek, kivitelezés. Tel.: (06 30) 972-6223

TERVEZŐ, KIVITELEZŐ KFT. LAKÓÉPÜLETEK, NYARALÓK ÉPÍTÉSÉT, MEGLEVO ÉPÜLETEK BŐVÍTÉSÉT, FELÚJÍTÁSÁT, TETŐÉR-BEÉPÍTÉSÉT VÁLLALJA TERVEZÉSTŐL AZ IGÉNY SZERINTI KIVITELEZÉSIG. Tel.: 325-8810, (06 30) 211-4979

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARAZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZÁSA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este, (06 30) 587-8666.

Bádigos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

TETŐ- ÉS TERASZSZIGETELÉS 10-15 ÉV GARANCIAVAL. TETŐFEDŐ, BÁDIGOS, ÉPÜLETFELÚJÍTÁSI, HŐSZIGETELÉS, ÉPÍTÉSI, SZAKIPARI, ÉPÜLETGÉPESZETI MUNKÁK. ÉPSZAKKER KFT., TEL.: 326-5312

Lapostető-szigetelést vállalunk. Referenciával. 10 év garanciával, stabil gárdával. 4 PILLÉR Kft., tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLAT. TEL.: 455-0912, www.lakasszerviz.hu

Lakás-, irodai klímaberendezések szerelése garanciával. Tel.: (06 30) 596-9933

Cirkók, gázbojleretek, konvektorok javítása, villanybojler vízkötlenítése, csapok, vécék javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszsereles.hu

Zárszerelés 24 órán belül, megbízható mérnök. INGYENES KISZÁLLÁS! Tel.: (06 30) 574-5333

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosóelzárások készítése és javítása nagy gyakorlattal. Tel.: (06 30) 932-4257

Zárszerviz, lakatosmunkák. Ajtónyitás, zárcsere, hevederzár-szerelés, biztonsági rácsok, lépcső, korlát, kerítések, tolnyíló kapuk készítése, javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, (06 20) 953-5200

GARÁZSKAPUK, kapunyitó automatikáik, pánclajtók, rácsok, biztonsági és hevederzárak, kerítések, kaputelefonok. Urbanek. Tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

LAKÁSRIASZTÓK, kamerák, kaputelefonok szerelése 15 éves gyakorlattal, rendőrségi felügyelettel. Tel.: 351-2814, (06 30) 970-3051

ZÁRMESTER! GYORSSZOLGÁLAT! Ajtónyitás, zárszerelés, betörésbiztos hevederzár-szerelés, rácsok, lakatosmunkák azonnal! Tel.: (06 30) 961-3794

LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. KANDALÓÉPÍTÉS, GIPSZKARTOZÁS, TETŐTER, VÁLASZFAL, ALMENNIEZET. TEL.: (06 30) 292-3247

Gyermekszobákba mesefigurákat, nappali szobákba, tálalógóba, kültéri homlokzati falra, éttermekbe, klubokba, közösségi helyiségekbe bármilyen képet, ábrát művesztí szinten, rövid határidővel, „airbrush-festéssel” kivitelezek. Gerencsér Gabriella, tel.: (06 30) 296-8840.

TAPÉTÁZÁST, MÁZOLÁST, SZOBAFESTÉST VÁLLALOK. Tel.: 325-5853, (06 20) 457-8127

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPEZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIAVAL. TEL.: 202-2505, (06 30) 251-2300

FESTÉS, MÁZOLÁS, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettafektetés, nyílászárók passzítása. légszigetelése. Garanciával. Riener és Tsa Bt. Tel.: 276-1805

Szobafestést, tapétázást, mázolászt vállalkozóknak is. Tel.: (06 20) 944-3539

Gipszkartonozás, lambériázás, parkettázás és hajópadlózás gyorsan, tisztán, pontosan. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

Komplett és részleges lakásfelújítás. Beépített bútorok. Szalagfüggöny, redőny, relaxa. Tel.: (06 20) 950-6057

Műkőkészítés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újraszemcsézése. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: (06 20) 915-9093, (06 30) 341-3423

Új ajtók, ablakok készítése, javítása. Bútorok készítése, javítása. Famegmunkálás. Tel.: 325-8396, (06 20) 946-3568

Nyugdíjas szakember csillár-, műtárgy-, kisbútor-aranyozást és restaurálást vállal. Tel.: (06 30) 488-1135

MŰBÚTORASZTALOS vállalkozó antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Tavaszi akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

FUVARVÁLLALÁS zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m rakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 70) 316-1533, Sziráki.

KÖLTÖZTETÉS, csomagolás ingyen dobozokkal, raktározás, árubiztosítás, zongoraszállítás, bútorszerelés. Tel.: 239-5605, (06 20) 315-2761

KÖLTÖZTETÉS, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútorszerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

TAKARÍTÁS, irodák, intézmények, társasházak, magánlakások teljes körű takarítása; átadás előtti nagytakarítások. Garanciával, referenciákkal. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830, fax: 384-0556.

Metszést, permetezést, kertek rendberekését, mohás, gyomos fűvek kezelését vállalom. Tel.: 325-8409

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, permetezés, rendszeres fűnyírás, fűvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval! Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

HORTUS HUNGARICUS JÁRAI MÉRNÖKI IRODA kínálta: kerttervezés, kertépítés, rendszeres kertápolás. út- és térburkolás, támfalak, pergolák, komplett kerti gépészet, automata öntözőrendszerek, dísztavak, kerti lámpák referenciákkal, garanciával. Tel.: (06 20) 320-1062

FAKIVÁGÁS. Kiszáradt vagy veszélyes helyzetű fák kivágása, ledarabolása. Tel.: (06 20) 435-8344

KÖRNYEZETMÉRNÖK VÁLLALJA KERTTERVEZÉST, RENDSZERES KERTÁPOLÁST, DÍSZTAVAK, AUTOMATA ÖNTÖZŐRENDSZEREK, ÚT- ÉS TÉRBURKOLÁSOK KIVITELEZÉST REFERENCIAKKAL, GARANCIAVAL. TEL.: (06 20) 544-2293

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegymászótechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc, tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088.

FÜVESÍTÉS, fűnyírás, gyeplazítás, régebbi füvesítés felújítása, egyéb kerti munkák, lépcsőház takarítása. Tel.: (06 70) 202-3791

KERTSZERVIZ, KERTI MUNKÁK, KERÍTÉSFESTÉS, FAKIVÁGÁS, JARDAKÉSZÍTÉS, EGYEBEK. Tel.: (06 30) 418-6663, gold333@freemail.hu

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepezítés. Egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése, garanciával. Tel.: 273-0369, (06 20) 947-5830. Fax: 384-0556.

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, **FEJLESZTÉSE** 8-20-ig hétvégen is. Tel.: 352-1124

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

Nyarát viszünk az életébe! Infraszauna, szolárium, sminktetőválas, kozmetika a Mammuthoz közel (Fényes Elek u. 3.), tel.: 212-3163.

Szolárium 5 perc csak 230 Ft bérlettel. Ugyanott kozmetika, manikűr-pedikűr. II., Frankel Leó út 47. Tel.: 326-0730

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozási társaságok, egyéni vállalkozók könyvelését, bérszámfejtését, adóbevallását. Tel.: 200-9716

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket, könyvtárat vennék. Tel.: 340-8016

Eladó pianínók garanciával, szállítással, felhangoltan, a legolcsóbban. Tel.: (06 20) 912-4845, tel./fax: 209-3247

Kis- és nagylemezeket vásárolok, magas áron. Tel.: 335-5164, (06 30) 346-7378

BIZOMÁNYI ÓBUDÁN! ADÁSVÉTEL. Ruhák, cipők, bőrárak, dísz tárgyak. 1036 Bp., Lajos u. 51. Tel.: 368-4280

Csillárok költözés miatt olcsón eladók. Antikolt vásárolni budai gyűjtő magas áron. Hibás, törött darabok is érdekelnek. Tel.: 339-8084, www.magyarkekeramia.hu

MŰGYŰJTÉS

Gorka, Gábor, Zsolnay és más márkák kerámiát vásárolni budai gyűjtő magas áron. Hibás, törött darabok is érdekelnek. Tel.: 339-8084, www.magyarkekeramia.hu

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintéteket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5543, Gyulai Tamás.

SZÖNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Festőművész színgazdag, élethű portrét fest szeretne, fotó alapján. Tel.: 200-8264

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

KORREKT ÁRON VÁSÁROLUNK ANTIK BÚTOROKAT, CSILLÁROKAT, ÓRAKAT, PORCELÁNOKAT, EZÜST-, BRONZTÁRGYAKAT, FESTMÉNYEKET, JÁTEKOKAT. HAGYATÉK HÁZHOZ MEGYUNK. **ZOLLES BT. ÜZLET: FAZEKAS U. 8. TEL.: 202-0913, (06 20) 331-3985**

TÁRSKERESÉS

ÉRTELMISÉGIK, VÁLLALKOZÓK SZÍN- VONALAS TÁRSKÖZVETÍTŐJE, FERGETE- GES RENDEZVÉNYEKKEL, PROGRAMOK- KAL. TEL.: 269-4589, KISS ETELKA.

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társ- kereső szolgáltatunkat igényli. Értékren- dünk a megbízhatóság. Érdeklődés reg- gel 8-10-ig, este 20-22-ig Györgyi asszonynál. Tel.: 326-5989. Nyugdíjasok- nak 50% kedvezmény.

Szeretettel várjuk a szívükben fiatal 50-70 év körüli **URAKAT**, akik az életük tartal- mabbá tételéhez elfogadják szolgáltatásun- kat, amelynek igénybevételénél 50% ked- vezményt nyújtunk. Tel.: 326-5989, 8-10 óráig, 20-22 óráig.

EGYÉB

Kedves, megbízható fiatal pár eltartási szerződést kötne nyugdíjas hölggyel vagy úrral. Kérem, hívjon, visszahívom! Tel.: (06 30) 338-4328

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős hölggyel vagy úrral. Kérem, hívjon bi- zalommal. Gábor, Mónika, tel.: 285-0400, (06 20) 377-9016

Beszámoló

Az elmúlt évben az egyesület sok feladatot vállalt és teljesített. 2003. február 13-án részt vettünk az önkormányzati rendkívüli beszámolón, ezenkívül minden olyan testü- leti ülésen, amelyen az egyesület érdekelt volt. Március 6-9-ig Sós Jenő kertészmér- nök képviselte az egyesületet az Országos Természetvédelmi Konferencián Sopron- ban. Március 25-én meghívásunkra Surján László tartott előadást Európa kapujában címmel. Az előadás helyszíne a Budenz is- kola volt. Április 15-én bejártuk a Kurucle- si-völgyet, a természetvédelmi területeket, és jelenlegi állapotát, értékeit felmérve, je- lentést és egyben javaslatokat is tartalma- zó beszámolót készítettünk, amit D. Nagy Éva botanikus elküldött a II. kerületi Önkor- mányzatnak. Ennek nyomán több javasla- tunkat megvalósították. Sajnos, az erdő most is rendkívül szennyezett, a zöldhulla- dékon kívül háztartási szemetet is idehord a lakosság.

A Tiliána Szálló éjszakai zajszennyezé- se miatti lakossági bejelentések nyomán többször bejelentést tettünk az önkormány- zat rendvédelmi osztályán és a rendőrség- en. Nyáron a nyitott ablak mellett, nagy melegben, hajnali négy óráig szolt a zene, amely megfosztotta az embereket az éjsz- kai pihenéstől, különösen a gyerekek és a betegek szenvedtek a zajtól. 2003 júliusá- ban meghívtuk a területünkön választott ön- kormányzati képviselőket, *Sztilkovics Szá- vót és Latorcai Csabát*. Az egyesület veze- tősége beszámolt a képviselőknek a terüle- ten élők problémáiról, így a kapcsolatfelvé-

tel nagyon hasznosnak bizonyult. Március 29-én pályázatot adtunk be a Miniszterel- nöki Kormányzati, Informatikai és Társadal- mi Kapcsolatok Hivatalának, ahol egyesüle- tünk 300 000 forintot nyert eszközbeszer- zésre és működésre. Az elnyert összegből laptopot, nyomtatót és mobiltelefonokat vá- sároltunk.

A Kulturális Örökség Napokra a Pro Tra- ditione et Evolutione Alapítvánnyal közö- sen játékonysági hangversenyt szervez- tünk, a Lipót-kápolna restaurálása céljá- ból. Az esemény fővédnökének Mádl Dal- ma asszonyt kértük fel. A hangversenyt, mely igen sikeres volt, jelentős művészek és pályakezdők muzsikáltak. A játékonysá- gi hangverseny bevétele 430 000 forint volt, amelyért köszönetet mondunk a jószi- vű adakozóknak, akik felismerték a kápol- na művészi jelentőségét.

A második játékonysági hangversenyt, hasonló céllal, az Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet 135 éves évfordulóján megismételtük, a bevétele itt 65 000 Ft volt, de ígéretet kaptunk a II. kerületi Önkor- mányzattól, hogy támogatni fogja a resta- urálási munkát.

Az egyesület számláján jelenleg 201 000 Ft van. A 2004. évre tervezzük az épített környezet további felmérését, és az Európai Örökség Napokra a területünkön le- vő jelentős kertek és természetvédelmi te- rületek bemutatását.

A Nyék-Kurucles Közhazsnú Egyesület vezetősége

HÉVÍZ

Korlátozott számban, liftes, panorámás, új társasházban 34-45-65 m²-es azonnal beköltözhető erkélyes lakások felszerelt konyhával, gardróbbal, 2003. évi áron eladók.

Telefon: 430-0140
(06 30) 600-3006
www.wigo.hu

Csillagszem

Fejlesztő Általános Iskola

Várjuk

előkészítő és kisiskolás gyermekek jelentkezését!

- kis létszámú osztályok
- családiás légkör
- egyéni, kiscsoportos fejlesztések
- tanulási zavar enyhítése



Tandíj nincs! Beiratkozás folyamatosan:
dr. Pannonhegyiné Horváth Éva fejl. ig.-nál
1024 Bp., Margit krt. 19.

438-0558, (06 70) 331-8681



Az egészség élmény.

A gondoskodás szeretet...

Testkontroll

Fogyókúrák eszközök
Cellulit masszírozók
Vérnyomásmérők
Házi EKG
Fizioterápiás készülékek

Szájhygiénia

Fogfehérítők
Szájzuhanyok

Babaegészség

Magzati szívhangfigyelő
Csecsemőlégzés monitor

Étrend-kiegészítők

Aloe Vera
Noni

Mammut I. Üzletház

1024 Budapest
Lövház u. 2-6.
I. emelet R119

Tel.: 345-8183



1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT
-10%!

REZ-ÉS KÖZMŰVÉ-
POSTAÁLLÁS
SZEREL-
20%

Szőnyegtisztítás

(06 80) 200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865

3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsa, szőttek szakember javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest IX., Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X., Fertő u. 8.

TÖLTSE VELÜNK SZABADSÁGÁT!

Családi nyaralását tervezi? Aktív, sportos pihenésre vágyik? Kellemes napokat szeretne eltölteni balatoni vagy a többi közkedvelt üdülőhelyen található szállodáinkban?

Várjuk Önt minden igényt kielégítő, első osztályú házainkban Magyarországon, valamint a csehországi (Marienbad), a szlovákiai (Pöstyén és Smrdáky) és az erdélyi (Szováta) fürdővárosokban.



HETI HATOS

Keszthelyen, a Hotel Helikon*** szállodában

7 éjszakás tartózkodás 6 éjszaka árán, félpanzióval, korlátlan uszoda-, szauna-, Danubius Premier Fitness klub használat.

Kétágyas standard szobában

2004. május 22-ig

május 22. és július 10. között

július 10. és aug. 28. között

40.200 Ft/fő/éj

43.800 Ft/fő/éj

58.800 Ft/fő/éj

7=6

KÉNYEZTETŐ NAPOK

Sárváron a Danubius Thermal Hotel Sárvár**** szállodában

2 éjszaka félpanzióval (büféreggeli, négyfogásos vacsora), 1 alkalommal 20 perces wellness masszáz, 1 manikűr vagy 1 pedikűr, a szállodai fürdő részleg korlátlan használat, barangolások a 9 hektáros arborétumban, fürdőköpenyhasználat.

Kétágyas szobában

2004. április 1. és december 20. között:

Hosszabbítás (csak félpanzióval)

29.300 Ft/fő

13.600 Ft/fő/éj



Az árak a helyszínen fizetendő idegenforgalmi adót nem tartalmazzák.

Egészségpénztári tagoknak és üdülési csekk tulajdonosoknak kedvezmény!*

* A kedvezmények nem vonhatók össze.

Információ és szobafoglalás: **DANUBIUS TRAVELS**

1052 Budapest, Szervita tér 8. • Tel.: 888 8200 • Fax: 889 2843 • E-mail: danubiustravels@danubiusgroup.com

www.danubiusgroup.com



**DANUBIUS HOTELS
GROUP**

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

EXKLUZÍV

Zsolnay-tárgyakat vásárolunk!

A feltüntetett árak a legalacsonyabb felvásárlási árat jelentik!



mérettől függően
100-300 € Ft



mérettől függően
200-400 € Ft



mérettől függően
150-400 € Ft



mérettől függően
300-600 € Ft



mérettől függően
500 € Ft-1 000 000 Ft



mérettől függően
100-300 € Ft



mérettől függően
200-500 € Ft

Keresünk antik szekrényt, komódot, íróasztalt, vitrint, széket, fotelet, kanapét, nagyméretű asztalt és aranyozott tükröt; Nógrády, Berkes, Brozky, Barabás festményeket és neves művészek alkotásait; továbbá ezüst tálcát, gyertyatartót, cukrosdobozt, evőeszközt, színházi kellékeket, lornyont, retikült, bizsut, csont- vagy ezüstdobozt, sőtálcát; Zsolnay kaspót, vázát, figurát, meissenai, herendi ét-készletet, dísz tárgyakat; fa, bronz, márvány szobrokat; csillárokat, márkás Kovács Margit- és Gorka-kerámiákat, művészeti könyveket, katalógusokat, levelezőlapot és hagyatékot.



OMEGA
CONSTELLATION
Acél: 16 000 Ft
Arany: 60 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



PATEK PHILIPPE
Acél: 120 000 Ft
Arany: 280 000 Ft



I.W.C.
SCHAFFHAUSEN
Acél: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



VACHERON
CONSTANTIN
Acél: 120 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



JAEGER
LE COULTRE
Acél: 25 000 Ft
Arany: 65 000 Ft



CARTIER
Acél: 20 000 Ft
Arany: 75 000 Ft



ROLEX
bármilyen típusú
Acél: 60 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



EOZINMAZAS
ZSOLNAY
50 000 — 300 000 Ft-ig



NÉGYRÉSZES
TONETT ASZTAL
40 000 Ft — 80 000 Ft-ig

Továbbá keressük neves festők műveit, kiemel-
ten magas áron, készpénzért: Bálint Endre, Balla
Béla, Barcsay Jenő, Berkes Antal, Csók István,
Czigány Dezső, Czobél Béla, Egry József, Feren-
cz Károly, Gábor Jenő, Glatz Öskör, Gulácsy La-
jos, Gyarmaty Tihamér, Markó Károly, Iványi Grün-
wald Béla, Jándi Dávid, Kádár Béla, Kmetty János,
Kosza József, Márfy Ödön, Mészöly Géza, Mol-
nár C. Pál, Molnár József, Nagy István, Nagy Osz-
kár, Perlmutter Izák, Rippl-Rónai József, Rudnay
Gyula, Scheiber Hugó, Schönberger Armand, Szó-
nyi István, Telepi Károly, Tihanyi Lajos, Tolnai Gyu-
la, Vastag György, Vaszary János.



OMEGA
CHRONOGRAPH
Acél: 40 000 Ft
Arany: 120 000 Ft



SCHAFFHAUSEN
ZSEBORA
Ezüst: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



ROLEX OYSTER
CHRONOGRAPH
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



AUDEMARS PIGOUT
CHRONOGRAPH
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



PATEK PHILIPPE
1930-as évek
Acél: 150 000 Ft
Arany: 350 000 Ft



BREITLING
1900-as évek
Acél: 35 000 Ft
Arany: 60 000 Ft



EZÜST CIGARETTA-
SZELENCE
10 000 Ft — 130 000 Ft-ig



3 SÜLYŰ FALIÓRA
70 000 Ft — 150 000 Ft-ig



INTARZIÁS SZEKRENYEK
500 000 Ft — 2 000 000 Ft-ig



HUMMEL FIGURÁK, népviseleti öltözetben,
sorszámuk 800-zal kezdődik
50 000 Ft — 150 000 Ft-ig

JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budapest II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935
Budapest. VII., Wesselényi u. 19. Tel./fax: 317-9938, (06 80) 200-886

Érszűkülettel foglalkozó gyógyászati centrum nyílt Reménysugár a betegeknek

Bizonyára sokan emlékeznek még az ÜDE-HÁZ Egészségmegőrző és Oktató Központra. Idén tavasszal az intézmény izgalmas változásokon ment át. Mint megtudtuk, egy nagyszerű találmánynak köszönhetően profilt váltanak: ezentúl kizárólag az érszűkületes betegek gyógyításával foglalkoznak. Az elméletet, amely forradalmasította az érszűkület-kezelést, dr. Khaled Nashwan sebész szakorvos fedezte fel, aki nemrég Magyarországot képviselőként a moszkvai nemzetközi feltalálók kongresszusán aranyérmet nyert találmányával, valamint a május 2–4 közötti, Budapesten rendezendő „Géniusz” nevű feltalálói kongresszuson is jó esélyekkel pályázik.

A feltalálással, a sokoldalú orvossal a médiában már többször találkoztunk. Ő az a jemeni sebész, aki egyedülálló módon verseket írt magyarul, Sába Királynő országából jöttem című könyvéért megkapta a Társadalmi Egyesülések Országos Szövetségének 2001. évi irodalmi díját. Kutatásai juttatták el ahhoz a tudományos felismeréshez, amely alapján kidolgozta a Parasound-hullámok hatásmechanizmusát, majd megalkotta a nemzetközi szabadalmi oltalom alatt álló és CE-jellel rendelkező Nashwan-Parasound készülék elméletét.

A keringésjavító eljárás során Parasound-hullámokat juttatnak a páciensek szervezetébe, melyek fájdalom- és szövődménymentesen hatnak az egész testre. Orvosi szakszavakkal leírva: a hullámok ösztönzően hatnak a kollaterális anastomosis képzésére, az érfal inaktív állapotban lévő elemeit újra aktivizálják. Az érfal elemeit tápláló pórusos rendszer kitisztítása révén az erek visszanyerik rugalmasságukat. Ezek a hullámok azonban nemcsak az érszűkület okozta panaszok megállításában játszanak szerepet, hanem a megelőzésben is nagy jelentőséggel bírnak.

Az eddig alkalmazott konzervatív gyógyszeres kezelések magát az érszűkületet nem gyógyítják, csupán ideiglenesen csökkentik a tüneteket. Az érsebészet a műthető nagyságú erekkel kapcsolatos problémákat tudja orvosolni.

A Nashwan-Parasound eljárással (amely nem tévesztendő össze a sonoterápiával) az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a betegek járástávolsága már az első kezelést követően nagymértékben megnövekedhet. Állandó fájdalmaik elmúlnak, a végtagi hidegérzet és a fülzúgás is megszűnik. A terápiában részesült pácienseknél a kontrollvizsgálaton jelentős javulást tapasztaltak.

A Nashwan-Parasound terápia új, a maga nemében egyedülálló módszer, amely meg tudja állítani az érszűkület romlását, nem beszélve a tartós javulásról.

Budapesten a terápia egyenlőre csak egy helyen, a Nashwan Centers Group Kft. 1. sz. Centrumban vehető igénybe.

Az óbudai székhelyű NCG Centrum címe: 1037 Budapest, Üde utca 6. (ÜDE-HÁZ). Telefonszáma: 430-1419, 367-8701, illetve (06 30) 940-1979.



**TAVASZI
ZSONGÁS**

**Vevők, bérlők
részére keresünk
budai nívós lakásokat
és házakat**

**13 ÉVE AZ
INGATLANPIACON**

**Kala és Eppel
IngatlanTanácsadó Kft.**
Tel.: 212-4756
fax: 225-7520
www.kala.hu
E-mail: info@kala.hu



Új lakóház a Rózsadombon!

II. Buday László utcában a Mechwart-Liget szomszédságában most épülő 21 lakásos liftes társasházban kínálunk **magas színvonalon kialakított és felszerelt** lakásokat 58 m²-130 m² közötti garázslehetőséggel.

Átadás: 2005. május

Információ: 1016 Budapest, Mészáros u. 58/B fsz.
Telefon: 212-2131, 212-2132
e-mail: ertekekitok@gyetvaifiverek.hu
www.gyetvaifiverek.hu

**GYETVAI
FIVÉREK**

ACZÉL KFT

ZÁLOGHÁZ ÉS ÉKSZERÜZLET

BALLAGÁSI ÉKSZER AKCIÓ



Budapest legolcsóbb és legnagyobb arany- és ezüstszer-választéka

KELETINÉL	ÜLLŐI ÚTNÁL	MOSZKVA TÉRNÉL
VIII. Baross tér 9. Park Szálló mellett Tel: 31-41-897 Ny.: 7 ³⁰ -17 ³⁰ , Szó.: 8 ³⁰ -12 ³⁰	VIII. József krt. 71. Tel: 337-6057 Ny.: 9 ³⁰ -18, Szó.: 8 ³⁰ -12 ³⁰	II. Szilágyi Erzsébet fasor 1. Tel: 212-3930 Ny.: 9-18, Szó.: 8 ³⁰ -12 ³⁰

Élni tudni kell

Számos élet budai, duna-parti környezetben. Modern otthonok a 35 m²-es stúdióalakozótól az 1+4 szobás, 150 m²-es lakásokig. Nagyon, világos, tiszta terek.

Az élet budai oldala elérhető innen!
Ajánlatunk: 71 m²-es lakás 6 m² erkéllyel 21,85 millió Ft

Minden, amit a színvonalas élethez kell:

- 9000 m²-es park,
- szauna, uszoda, fitness terem,
- dícsék, éttermek,
- 24 órás portaszolgálat,
- tornapálya.

Helyszín: életről szóló kiállítás
II. ker., Nagyzsoltos utca 1.

Sun Palace
Az élet budai oldala
www.sunpalace.hu

Tel: 242-0000

ENGEL
KÖZVETÍTŐ

JÓ HALLANI!

Digitális hallókészülékek TB-támogatással!



Fülzúgás elleni zajgenerátor
Díjmentes hallásvizsgálat
Minden termékünk TB-támogatott,
közgyógyellátásra ingyenesen is.

**Hozza be a hirdetést,
s ajándék elemet adunk!**
(beváltható: készülékvásárlás esetén)

Viton Hallókészülékek Kft
II. Margit krt. 31-33. Tel: 336-0298, 336-0299
VI. Andrássy út 76. Tel: 311-5058, 311-5071
Budaörs, Szabadság út 14. Tel: 23/ 428-256

viton
A HALLÁSÉRT
Alapítva 1992-ben



Balatonfüred központi helyén, az Annabella-szálló és a Tagore sétány szomszédságában, strandtól és vízparttól 150 m-re, új építésű apartmanházunkban 2-3 szobás igényesen kivitelezett lakások megvásárolhatók.

- központi portaszolgálat,
- úszómedence, pezsgőfürdő,
- fitness terem, szauna,
- beépített konyha,
- kamerás térfelügyelet rendszer,
- parkosított, ősfás környezet, pihenő- és díszkert

Információ: 1016 Budapest, Mészáros u. 58/B fsz.

(06/1) 212-2131, 212-2132

e-mail: ertekesitok@gyetvair.hu

**GYETVAI
FIVÉREK**

BARTA HASZNÁLTAUTÓ KERESKEDÉS

Merkantil Bank által visszavett Suzukik!

AKCIÓ! Új év, de régi feltételek!
Autóink továbbra is
10 % önrésztől elvihetőek,
egyedül 0%-tól!

Közel 150 Suzukiból választhat!

KÖZELEBB MINT GONDOLNÁ!

Seregélyesi út
Székesfehérvár
Tel: 22-50-80-50, Fax: 22-505-380

M7-es Dunaújvárosi lejárataánál
Székesfehérvár
Siófok
Dunaújváros
Budapest M7-es

VA VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.
1026 Budapest, Páfrány u. 17/b

**MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS
ÉS ZÖLDKÁRTYA**

Ügyfeleink igényeire
alkalmazkodva bővítettük szolgáltatásainkat

Átvizsgálás, szerviz, gyorsjavítás,
kerékszerelés, centrírozás,
karosszériajavítás, fényezés, biztosítási ügyintézés

60 éve az Önök szolgálatában!

II., Páfrány u. 17/b Nyitva: H-P: 8-16.30 Tel.: 200-6800

**SUZUKI
OPEL
MARUTI
LADA
FORD
DAEWOO
VW
AUDI
BMW
MERCEDES
HONDA
TOYOTA
MITSUBISHI
DAIHATSU
ROVER
RENAULT
PEUGEOT**



Töltsön el velünk egy halnapot!

**Halételek Országos Ünnepe
Gasztronómiai Fesztivál
2004. május 15., Budapest — Városliget**

(A Petőfi Csarnok és a Vajdahunyad vára közötti terület)

Halételkóstoló és családi halfőzőverseny

Akvárium bemutató

Látványfőzés

Ügyességi vetélkedők

Népművészeti vásár

Népszerű zenés produkciók

Eseménydús gyermekjátsszínház

Pompás halételek ismert halászcárdák kínálatából

A családi halfőzőversenyre várjuk a nevezéseket!

Szervező: Haltermelők Országos Szövetsége és Terméktanácsa
Tel.: 355-7019, 214-2641, www.haltermosz.hu

www.vwh.hu

**Az új Volkswagen Caddy.
Nem említhető mással egy lapon.
Biztonság: ABS, ASR, MSR, ESP.**



Próbálja ki személyesen a már nettó 2 384 000 Ft-tól elérhető új Caddyt!

Akár 7 ülésel • Széria ABS, ASR, MSR, rendelhető ESP
• 750 kg hasznos teherbírás • 70 cm széles tolóajtó akár mindkét oldalon • 1500 kg max. vontatható tömeg • 3,2 m³ raktér • 4 féle, akár 1,9 PD TDI motor (104 LE) • Magasságban és mélységben állítható kormányoszlop



Az új Caddy



Óbudai Autójavító Kft.
1033 Budapest, Mozaik u. 1-3.
Tel.: 368-9490 Fax: 368-9482
E-mail: haszonjarmu@obudai-autojavito.hu

www.volkswagen.hu



**Ez a tavasz a Volkswagené!
5 ajtós Polo modellek 3 ajtós áron.**

A gazdag alapfelszereltség a ráadás:

- Vezető- és utasoldali légzsák, oldallégzsák elöl
- Isofix előkészítés a biztonsági gyermeküléshez
- Kormányoszlop magasság- és axiális állítás
- Fényszóró magasságállítás
- Elektronikus indításblokkoló
- Beta rádió 4 hangszóróval
- Zöld hővédő üvegezés
- Fordulatszámérő
- Por- és pollenszűrő
- Pótféklámpa



Autó szeretettel.

Az Ön Volkswagen márkakereskedője:

Óbudai Autójavító Kft.

1033 Budapest, Mozaik u. 1-3. Tel.: 368-9490 Fax: 368-9482

E-mail: vwszalon@obudai-autojavito.hu Web: www.obudai-autojavito.hu

A Volkswagen Polo motorizáltságtól függő kombinált átlagfogyasztása: 4,4 - 7,6 l/100 km, CO₂ kibocsátása: 119-182 g/km. Az akció részleteiről érdeklődjön márkakereskedésünkben. Az ajánlat korlátozott darabszámmal, gépkocsi erejéig, visszavonásig érvényes.



Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-flók
Thai masszáz
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító szalon
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia
Kiki-Lala Játsszóház és Gyermekmegőrző
Ingatlaniroda

Szaküzletek

Csodavár játékbolt és gyermekruha
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet + szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Porcelán és művészeti tárgyak
Papír-írószer
Csillár- és lámpaszaküzlet
Vízagy-bemutatóterem

Élelmiszer

Kaiser's szupermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru
Nagy-szerű férfi, női divatáru
Lovely gyermekruha

Vendéglátás, szórakoztatás

Jerbe kávézó
Bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash, Yorki Ball
Táncművészeti Iskola

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's szupermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	vasárnap–csütörtök: 11.00–23.00
	péntek–szombat: 11.00–02.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA
IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.



**A kerület összes anyukájának,
nagyamájának és dédanyájának
nagyon sok szeretettel kívánunk
boldog Anyák Napját!**

**Bemutatkozik
a május első napjaiban nyíló
RC Palacsintázó**

Óriás és normál méretű, különleges ízesítésű palacsintákkal,
extra finom, házi készítésű szendvicsekkel, salátákkal,
valamint üdítőitalokkal várjuk kedves vendégeinket
a Rózsadomb Center Csatárka úti szintjén.

Egyes termékeinket diétázók is fogyaszthatják.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 9–18 óráig
szombaton: 9–14 óráig, vasárnap zárva

Tel.: 345-8424

**Jöjjön, vegyen, egyen,
és vigyen a családnak is!!!**

Minden klíma ajándékba!

Éljen a forró nyár előtt a
lehetőséggel és üljön új klímás
Daewoo-ba

**1%
befizetésével
már 17 890 Ft-tól!**

Vásároljon még az áremelkedés
előtt akciós árú modelljeinkből!

Érvényes május 1-ig,
illetve a készlet erejéig!



Matiz klímával

akár 185 000 Ft
kedvezményell!

1 789 000 Ft-tól!
induló befizetés: 1% = 17 890 Ft
havidíj (72 hó*): 32 566 Ft/hó

Kalos klímával

akár 200 000 Ft
kedvezményell!

2 155 000 Ft-tól!
induló befizetés: 1% = 21 550 Ft
havidíj (72 hó*): 39 625 Ft/hó



Nubira klímával

akár 210 000 Ft
kedvezményell!

3 189 000 Ft-tól!
induló befizetés: 1% = 31 890 Ft
havidíj (72 hó*): 58 051 Ft/hó

Daewoo Óbuda

1037 Budapest, Bécsi út 254.

Tel.: 250-7373/111, 159, 160-as mellék · Fax: 367-3590

www.daewoo-obuda.hu

Daewoo. Nagyszerűbb, mint gondolná.



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200, fax: 489-5210, E-mail: info@bhc.hu, web: www.bhc.hu

Szakorvosi ellátás kórházi háttérrel

✓ RÁKSZŰRÉS — SZŰRŐVIZSGÁLATOK

Többszintű, kortól és nemtől függően összeállított, egyénre szabott szűrővizsgálati programok.

✓ ALAPELLÁTÁS

Új ellátási csomagunk keretében díjtalan háziorvosi ellátás.

✓ SZAKELLÁTÁS

Neves szakemberek, elegáns környezet, megbízható személyzet.

Teljes körű járóbeteg-szakellátás előzetes bejelentkezés alapján.

✓ ÁTALÁNYDÍJAS ELLÁTÁS

Havi minimális díjfizetés ellenében teljes körű ellátás.

✓ FOGLALKOZÁS-EGÉSZSÉGÜGY

Vállalatok számára üzemorvosi ellátás színvonalas környezetben, naprakész dokumentációval, statisztikai jelentésekkel.

✓ 24 ÓRÁS ORVOSI FORRÓDRÓT

Partnereinknek folyamatos elérhetőség, tanácsadás és segítségnyújtás éjjel-nappal a hét minden napján.

✓ SPECIALITÁSAINKBÓL:

- **Gerincpanaszok** (derékfájás, nyakfájás) komplex kivizsgálása és kezelése.
- **Emlődiagnosztika** (mammográfia, emlőultrahang) várakozás nélkül, eredmény 3 napon belül!
- **Vizelettartási zavarok szűrése** (inkontinencia). A változó kor vizelési panaszainak kivizsgálása.
- **Rhinolight:** új, hatékony orvosi fényterápiás módszer a szénanátha okozta allergiás tünetek kezelésére.



Fenti programjainkról kérje tájékoztatónkat!

Szolgáltatásainkról bővebben a www.bhc.hu honlapunkon tájékozódhat.

☎ 489-5200 Kérdéseire készséggel válaszolunk! ☎ 489-5200